

QUICK REFERENCE GUIDE

KURZANLEITUNG

go-e Charger PRO CABLE, PRO CABLE ME & PRO CABLE T2S

Stationary wallbox/charging station for electric vehicles,
according to EN IEC 61851-1:2019,
valid for article numbers: CH-PRO-CABLE-001, CH-PRO-CABLE-011,
CH-PRO-CABLE-ME-001, FR-PRO-CABLE-T2S-001

(DE) Kurzanleitung
(EN) Quick reference guide
(FR) Guide rapide
(ES) Guía Rápida
(IT) Guida rapida
(TR) Hızlı Başlangıç Kilavuzu
(NL) Snelstartgids
(EL) Οδηγός Γρήγορης Αναφοράς
(SE) Snabbguide

(PT) Guia De Referência Rápida
(HU) Rövid kezelési útmutató
(DK) Kvikguide
(FI) Pika-aloitusopas
(NB) Hurtigveiledning
(RU) Краткое руководство
(PL) Skrócona instrukcja obsługi
(CZ) Stručný návod
(BG) Кратко



Inhaltsverzeichnis

- | | | | |
|----------|--|----------|--|
| 1 | Symbole & Download
Seite/Page 4 | 5 | Sicherheitsbestimmungen/Hinweise
Seite/Page 14 |
| 2 | Produktübersicht
Seite/Page 6 | 6 | CE-Konformitätserklärung
Seite/Page 34 |
| 3 | Lieferumfang
Seite/Page 8 | 7 | Support
Seite/Page 36 |
| 4 | Installation/Inbetriebnahme
Seite/Page 9 | | |



Entdecke den go-e YouTube Channel

Hier findest du **HOW-TO Videos** und **Produktvideos**.
Unsere Videos sind mit **Untertiteln** in verschiedenen Sprachen verfügbar!

Discover the go-e YouTube Channel

Here you can find **HOW-TO videos** and **product videos**.
Our videos are available with **subtitles** in different languages!

EN Table of contents

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. Symbols/Download | 5. Safety & Compliance Notes |
| 2. Product Overview | 6. CE Declaration of Conformity |
| 3. Scope of Delivery | 7. Support |
| 4. Installation/Commissioning | |

FR Table des matières

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Symboles/Téléchargement | 5. Consignes de sécurité et de conformité |
| 2. Aperçu du Produit | 6. Déclaration de conformité CE |
| 3. Contenu de la Livraison | 7. Support |
| 4. Installation/Mise en service | |

ES Índice

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Iconos y descarga | 5. Indicaciones de seguridad y conformidad |
| 2. Vista general del producto | 6. Declaración de conformidad CE |
| 3. Volumen de suministro | 7. Asistencia técnica |
| 4. Instalación/Puesta en marcha | |

IT Indice

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Simboli e download | 5. Note sulla sicurezza e sulla conformità |
| 2. Panoramica del prodotto | 6. Dichiarazione di conformità CE |
| 3. Ambito di fornitura | 7. Supporto |
| 4. Installazione/Messa in funzione | |

TR İçindekiler

- | | |
|-------------------------|-----------------------------------|
| 1. Semboller ve İndirme | 5. Güvenlik ve uygunluk bilgileri |
| 2. Ürüne genel bakış | 6. CE uygunluk beyanı |
| 3. Teslimat kapsamı | 7. Destek |
| 4. Kurulum/Çalıştırma | |

NL Inhoudsopgave

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Symbolen/downloaden | 5. Veiligheids- en conformiteitsinformatie |
| 2. Productoverzicht | 6. CE-conformiteitsverklaring |
| 3. Leveringsomvang | 7. Support |
| 4. Installatie/Inbedrijfstelling | |

EL Πίνακας περιεχομένων

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Σύμβολα και Λήψη | 5. Υποδείξεις ασφάλειας και συμμόρφωσης |
| 2. Επισκόπηση προϊόντος | 6. Δήλωση συμμόρφωσης CE |
| 3. Παραδοτέα εξαρτήματα | 7. Υποστήριξη |
| 4. Εγκατάσταση/Θέση σε λειτουργία | |

SE Innehållsförteckning

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. Symboler/nedladdning | 5. Säkerhetsbestämmelser & regelefterlevnad |
| 2. Produktöversikt | 6. CE-försäkran om överensstämmelse |
| 3. Leveransen omfattar | 7. Support |
| 4. Installation/Idrifttagning | |

PT Conteúdos

- | | |
|--|---|
| 1. Símbolos e Download | 5. Instruções de segurança e conformidade |
| 2. Descrição geral do produto | 6. Declaração de conformidade CE |
| 3. Conteúdo da embalagem | 7. Suporte |
| 4. Instalação/Colocação em funcionamento | |

HU Tartalomjegyzék

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Szimbólumok & letöltés | 5. Biztonsági és megfelelőségi előírások |
| 2. A termék áttekintése | 6. CE-megfelelőségi nyilatkozat |
| 3. A csomag tartalma | 7. Támogatás |
| 4. Telepítés/Üzembe helyezés | |

DK Indholdsfortegnelse

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Symboler/download | 5. Sikkerheds- og overensstemmelsesoplysninger |
| 2. Produktoversigt | 6. CE-overensstemmelses-erklæring |
| 3. Leveringsomfang | 7. Support |
| 4. Installation/brugtagning | |

FI Sisälysluettelo

- | | |
|-------------------------|--|
| 1. Symbolit/lataus | 5. Turvallisuutta ja vaatimusten mukaisuutta koskevat tiedot |
| 2. Tuotekuvaus | 6. CE-vaatimustenmukaisuus-vakuutus |
| 3. Pakkauksen sisältö | 7. Tuki |
| 4. Asennus/Käyttöönotto | |

NB Innholdsfortegnelse

- | | |
|------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Symboler og nedlasting | 5. Sikkerhets- og samsvarsinformasjon |
| 2. Produktoversikt | 6. CE-samsvarserklæring |
| 3. Leveringsomfang | 7. Støtte |
| 4. Installasjon/Igangkjøring | |

RU Содержание

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. символы/скачивание | 5. Заметки по безопасности и соблюдению норм |
| 2. Описание изделия | 6. Декларация о соответствии нормам CE |
| 3. Комплект поставки | 7. Техническая поддержка |
| 4. Установка/Ввод в эксплуатацию | |

PL Spis treści

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Symbole i materiały do pobrania | 5. Informacje dotyczące bezpieczeństwa i zgodności |
| 2. Przegląd produktu | 6. Deklaracja zgodności WE |
| 3. Zakres dostawy | 7. Wsparcie |
| 4. Montaż/Uruchomienie | |

CZ Obsah

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Symboly a soubory ke stažení | 5. Bezpečnostní pokyny a pokyny ke shodě |
| 2. Přehled produktu | 6. CE prohlášení o shodě |
| 3. Obsah balení | 7. Podpora |
| 4. Instalace/Uvedení do provozu | |

BG Съдържание

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Символи и изтегляне | 5. Указания за безопасност и съответствие |
| 2. Описание на продукта | 6. Декларация за съответствие с изискванията на ЕС |
| 3. Обхват на доставката | 7. Поддръжка |
| 4. Инсталиране/Пускане в експлоатация | |

1. Wichtige Symbole



Warnung vor einer gefährlichen Situation mit schwerwiegenden Folgen, sofern die Sicherheitsbestimmungen nicht befolgt werden.



Die Tätigkeit darf ausschließlich von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden.



Für weitere Informationen die vollständige Installations- und Bedienungsanleitung lesen.

EN 1. Important symbols



Warning of a hazardous situation with serious consequences if the safety regulations are not followed.



The task may only be carried out by a qualified electrician.



For more information, read the full installation and operating guide.

FR 1. Symboles importants



Avertissement d'une situation dangereuse pouvant avoir de graves conséquences si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.



L'opération doit être effectuée exclusivement par un électricien qualifié.



Pour plus d'informations, consulter le manuel d'installation et d'utilisation complet.

ES 1. Símbolos importantes



Advertencia de una situación peligrosa con consecuencias graves si no se respetan las normas de seguridad.



Solo un electricista cualificado puede realizar la tarea.



Para obtener más información, consulta el manual de instalación y el manual de instrucciones.d'utilisation complet.

IT 1. Simboli importanti



Avviso di una situazione di pericolo con conseguenze gravi se non vengono rispettate le norme di sicurezza.



L'attività deve essere eseguita esclusivamente da un elettricista qualificato.



Per ulteriori informazioni, leggere il manuale completo di installazione e uso.

TR 1. Önemli semboller



Güvenlik kurallarına uyulmadığı takdirde ciddi sonuçlar doğuran tehlikeli bir duruma karşı uyarı.



Bu işlem yalnızca kalifiye bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.



Daha fazla bilgi için kurulum ve kullanım kılavuzunun tamamı okunmalıdır.

NL 1. Belangrijke symbolen



Waarschuwing voor een gevaarlijke situatie met ernstige gevolgen, tenzij de veiligheidsvoorschriften worden opgevolgd.



De werkzaamheden mogen uitsluitend door een electricien worden uitgevoerd.



Lees de volledige installatie- en gebruikershandleiding voor meer informatie.

EL 1. Σημαντικά σύμβολα



Προειδοποίηση για μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρές συνέπειες, εάν δεν τηρηθούν οι κανονισμοί ασφαλείας.



Η εργασία επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί μόνο από ειδικευμένο ηλεκρολόγο.



Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξε στο πλήρες εγχειρίδιο εγκατάστασης και λειτουργίας.

Vor der Installation und Inbetriebnahme zu beachten; Downloads



Beachte sämtliche Sicherheitsbestimmungen (ab Seite 14) und Hinweise dieser Anleitung! Lade die vollständige Bedienungsanleitung und das Datenblatt herunter: www.go-e.com.



Lies alle Dokumente sorgfältig durch und bewahre diese zum späteren Nachschlagen auf.

Note before installation/download



Observe all safety regulations (from page 14) and instructions in this quick reference guide! Download the complete operating instructions and data sheet: www.go-e.com | Read all documents carefully and keep them for future reference.

Avant l'installation/la mise en service



Respectez toutes les consignes de sécurité (à partir de la page 14) et les remarques de ce manuel ! Téléchargez le mode d'emploi complet et la fiche technique sur www.go-e.com. | Lisez attentivement tous les documents et conservez-les pour consultation ultérieure.

A tener en cuenta antes de la instalación y la puesta en marcha; Descargas



¡Ten en cuenta todas las normas de seguridad (a partir de la página 14) y las indicaciones de este manual! Descarga el manual de instrucciones completo y la ficha técnica en www.go-e.com. Lee detenidamente todos los documentos y guárdalos para futuras consultas.

Da osservare prima dell'installazione e della messa in funzione; download



Rispetta tutte le norme di sicurezza (da pagina 14) e le indicazioni contenute nelle presenti istruzioni! Scarica il libretto di istruzioni completo e la scheda tecnica all'indirizzo www.go-e.com. Leggi attentamente tutti i documenti e conservali per consultazioni future.

Kurulum ve işletime almadan önce dikkate alınması gerekenler; İndirmeler



Tüm güvenlik düzenlemelerine (sayfa 14'dan itibaren) ve bu kılavuzdaki bilgilere dikkat et! Tüm kullanım kılavuzunu ve veri sayfasını indir: www.go-e.com. Tüm belgeleri dikkate oku ve daha sonra başlamak üzere sakla.

Voor installatie/inbedrijfstelling in acht nemen/downloaden



Neem alle veiligheidsbepalingen (vanaf pagina 14) en instructies in deze handleiding in acht! Download de volledige gebruiksaanwijzing en het gegevensblad: www.go-e.com. | Lees alle documenten zorgvuldig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

Πρέπει να τηρούνται πριν από την εγκατάσταση και τη θέση σε λειτουργία. Λήψεις



Λάβε υπόψη όλους τους κανονισμούς ασφαλείας (από τη σελίδα 14) και τις υποδείξεις που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο! Κατέβασε το πλήρες εγχειρίδιο λειτουργίας και το δελτίο δεδομένων μέσω της ηλεκτρονικής διεύθυνσης www.go-e.com. Διαβάσε προσεκτικά όλα τα έγγραφα και φύλαξέ τα για μελλοντική αναφορά.

SE 1. Viktiga symboler



Varning för farliga situationer som kan få allvarliga följder om inte säkerhetsbestämmelserna följs.



Uppgiften får endast utföras av behörig elektriker.



Läs den fullständiga bruksanvisningen för mer information.

PT 1. Símbolos importantes



Aviso de uma situação perigosa com consequências graves, salvo se forem seguidas as regras de segurança.



A atividade só pode ser realizada por um electricista qualificado.



Leia o manual completo de instalação e operação para obter mais informações.

HU 1. Fontos szimbólumok



Súlyos következményekkel járó veszélyes helyzetre való figyelmeztetés, ha nem tartják be a biztonsági előírásokat.



A munkát kizárólag villamossági szakember végezheti el.



További információkkal a teljes telepítési és használati útmutató szolgál.

DK 1. Vigtige symboler



Advarsel om en farlig situation med alvorlige følger, medmindre sikkerhedsbestemmelserne overholdes.



Arbejdet må kun udføres af en autoriseret el-installatør.



Læs hele brugervejledningen for yderligere oplysninger.

FI 1. Tärkeitä symboleja



Varoitusta vaarallisesta tilanteesta ja vakavista seurauksista, jos turvallisuusmääräyksiä ei noudateta.



Ainoastaan sähköalan ammattilainen saa suorittaa työn.



Katso lisätietoja laajemmasta käyttöoppaasta.

NB 1. Viktige symboler



Advarsel mot en farlig situasjon med alvorlige konsekvenser hvis ikke sikkerhetsreglene følges.



Arbeidet må kun utføres av elektriker.



Se fullstendig installasjons- og bruksanvisning for mer informasjon.

RU 1. Важные символы



Предупреждение об опасной ситуации с серьезными последствиями, в случае невыполнения правил техники безопасности.



Работа должна выполняться исключительно квалифицированным электриком.



Для получения более подробной информации см. полное руководство по установке и эксплуатации.

PL 1. Ważne symbole



Ostrzeżenie przed niebezpieczną sytuacją o poważnych konsekwencjach, jeśli przepisys bezpieczeństwa nie są przestrzegane.



Czynność może być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.



Więcej informacji można znaleźć w pełnej instrukcji instalacji i obsługi.

CZ 1. Důležité symboly



Varování před nebezpečnou situací se závažnými následky, pokud nebudou dodržovány bezpečnostní předpisy.



Činnost smí provádět výhradně kvalifikovaný elektrikář.



Pro další informace si přečtěte celý návod k instalaci a obsluze.

BG 1. Важни символи



Предупреждение за опасна ситуация, която може да има сериозни последици, ако не се спазват правилата за безопасност.



Дейността трябва да се изпълнява само от електротехник.



За повече информация вижте пълното ръководство за инсталиране и експлоатация.

Beakta/ladda ner före installation



Beakta alla säkerhetsbestämmelser (fr.o.m. sidan 14) och anvisningarna i denna bruksanvisning! Ladda ner den fullständiga bruksanvisningen och databladet: www.go-e.com. | Läs noga genom alla dokument och spara dem för framtida bruk.

Observar antes da instalação e da colocação em funcionamento; downloads



Respeita todas as normas de segurança (a partir da página 14) e as indicações contidas neste manual! Transfere o manual do utilizador completo e a ficha técnica: www.go-e.com. Lê todos os documentos com atenção e guarda-os para consulta futura.

A telepítés/üzembe helyezés előtt vegye figyelembe/letöltés



Tartsa be az összes biztonsági előírást (a 14. oldaltól) és a jelen útmutató utasításait! A teljes használati útmutató és az adatlap letölthető innen: www.go-e.com. | Minden dokumentumot figyelmesen olvasson el, és őrizze meg őket későbbi használatra.

Bemærk/download før installation



Overhold alle sikkerhedsbestemmelser (fra side 14) og anvisningen i denne vejledning! Download hele brugervejledningen og databladet herunder: www.go-e.com | Læs alle dokumenter omhyggeligt igennem, og gem dem til senere brug.

Ennen asennusta/käyttöönottoa



Noudata kaikkia turvallisuusmääräyksiä (sivulta 14 alkaen) ja tämän käyttöohjeen sisältämiä ohjeita! Lataa koko käyttöohje ja tietolehti osoitteesta www.go-e.com. | Lue kaikki asiakirjat huolellisesti ja säilytä ne myöhempiä tarvetta varten.

Vær oppmerksom på følgende før installasjon og igangkjøring; nedlastinger



Følg alle sikkerhetsregler (fra side 14) og instruksjoner i denne bruksanvisningen! Last ned den fullstendige bruksanvisningen og databladet: www.go-e.com. Les alle dokumentene nøye, og ta vare på dem for fremtidig bruk.

Перед установкой/вводом в эксплуатацию/скачиванием



Соблюдайте все правила безопасности (начиная со стр. 14) и указания, содержащиеся в данном руководстве! Скачай полное руководство по эксплуатации и технический паспорт: www.go-e.com. | Внимательно прочитайте все документы и сохраните их для дальнейшего использования.

Przestrzegać przed instalacją i uruchomieniem; pliki do pobrania



Przestrzegać wszystkich przepisów bezpieczeństwa (od strony 14) i wskazań zawartych w niniejszej instrukcji! Można pobrać pełną instrukcję obsługi i arkusz danych: www.go-e.com. Przeczytać dokładnie wszystkie dokumenty i zachować je do wykorzystania w przyszłości.

Co je třeba dodržet před instalací a uvedením do provozu; stahování



Dodržujte veškeré bezpečnostní předpisy (od strany 14) a pokyny v tomto návodu! Stáhněte si celý návod k obsluze a technický list: www.go-e.com. Přečtěte si pozorně všechny dokumenty a uschovejte je pro pozdější použití.

Да се има предвид преди инсталиране и пускане в експлоатация; изтегляния



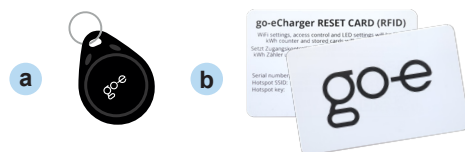
Спазвайте всички правила за безопасност (от страница 14) и указанията в настоящото ръководство! Изтеглете цялото ръководство за експлоатация и спецификацията отук: www.go-e.com. Прочетете внимателно всички документи и ги запазете за справка в бъдеще.

2. Produktübersicht



a RFID-Chip

b Resetkarte



c Ladestation

mit fest angeschlossenem Ladekabel und Typ 2 Stecker (6 m)

d RFID-Lesegerät

e LED-Ring

f Anzeige der geladenen kWh

EN 2. Product overview

- a RFID chip
- b Reset card
- c Charging station with permanently attached charging cable and type 2 plug (6 m)
- d RFID reader
- e LED ring
- f Display of the charged kWh

FR 2. Aperçu du produit

- a Puce RFID
- b Carte de réinitialisation
- c Borne de recharge avec câble de charge fixe et fiche de type 2 (6 m)
- d Lecteur RFID
- e Anneau à LED
- f Affichage des kWh chargés

ES 2. Visión general del producto

- a Chip RFID
- b Restablecer tarjeta
- c Estación de carga con cable de carga fijo y enchufe tipo 2 (6 m)
- d Lector RFID
- e Anillo LED
- f Indicación de los kWh cargados

IT 2. Panoramica del prodotto

- a Chip RFID
- b Reset card
- c Stazione di ricarica con cavo di ricarica integrato e connettore di tipo 2 (6 m)
- d Lettore RFID
- e Anello LED
- f Visualizzazione dei kWh caricati

TR 2. Ürüne genel bakış

- a RFID çipi
- b Sıfırlama kartı
- c Sarj istasyonu ile kalıcı olarak bağlı şarj kablosu ve tip 2 fişi (6 m)
- d RFID okuyucu
- e LED halka
- f Görüntülenmesi şarj edilen kWh

NL 2. Productoverzicht

- a RFID-chip
- b Resetkaart
- c Laadstation met permanent aangesloten laadkabel en stekker type 2 (6 m)
- d RFID-lezer
- e Led-ring
- f Weergave van de geladen kWh

EL 2. Επισκόπηση προϊόντος

- α chip RFID
- β κάρτα επαναφοράς
- γ σταθμός φόρτισης με σταθερά συνδεδεμένο καλώδιο φόρτισης και βύσμα τύπου 2 (6 m)
- δ αναγνώστης RFID
- ε δακτύλιος LED
- στ Προβολή των φορτισμένων kWh

SE 2. Produktöversikt

- a RFID-chip
- b Återställningskort
- c Laddstation med permanent ansluten laddkabel och typ 2-kontakt (6 m)
- d RFID-läsare
- e LED-ring
- f Visning av den laddade kWh

PT 2. Visão geral do produto

- a Chip RFID
- b Cartão de reposição
- c Estação de carregamento com cabo de carregamento fixo e ficha do tipo 2 (6 m)
- d Leitor RFID
- e Anel LED
- f Indicação dos kWh carregados

HU 2. A termék áttekintése

- a RFID-chip
- b Visszaállító-kártya
- c Töltőállomás fixen rögzített töltőkábellel és Type 2 csatlakozóval (6 m)
- d RFID-olvasó
- e LED-gyűrű
- f A felöltött kWh kijelzése

DK 2. Produktoversigt

- a RFID-chip
- b Resetkort
- c Ladeboks med fast tilsluttet ladekabel og type 2-stik (6 m)
- d RFID-læser
- e LED-ring
- f Visning af opladet kWh

FI 2. Tuotekuvaus

- a RFID-siru
- b Nollauskortti
- c Latausasema, jossa on kiinteä latauskaapeli ja tyypin 2 pistoke (6 m)
- d RFID-lukija
- e LED-valorengas
- f Ladattujen kWh:n näyttö

NB 2. Oversikt over produktet

- a RFID-brikke
- b Reset card
- c Ladestasjon med fast tilkoblet ladekabel og type 2-plugg (6 m)
- d RFID-leser
- e LED-ring
- f Visning av ladde kWh

RU 2. Описание изделия

- a Чип RFID
- b Карта сброса
- c зарядная станция с постоянно подключенным зарядным кабелем и вилкой типа 2 (6 м)
- d Сканер RFID
- e Светодиодное кольцо
- f Отображение заряженных кВт/ч

PL 2. Przegląd produktu

- a Chip RFID
- b Karta resetowania
- c Stacja ładowania z odłączonym na stałe kablem ładowania i wtyczką typu 2 (6 m)
- d Czytnik RFID
- e Pierścień LED
- f Wyświetlanie naładowanych kWh

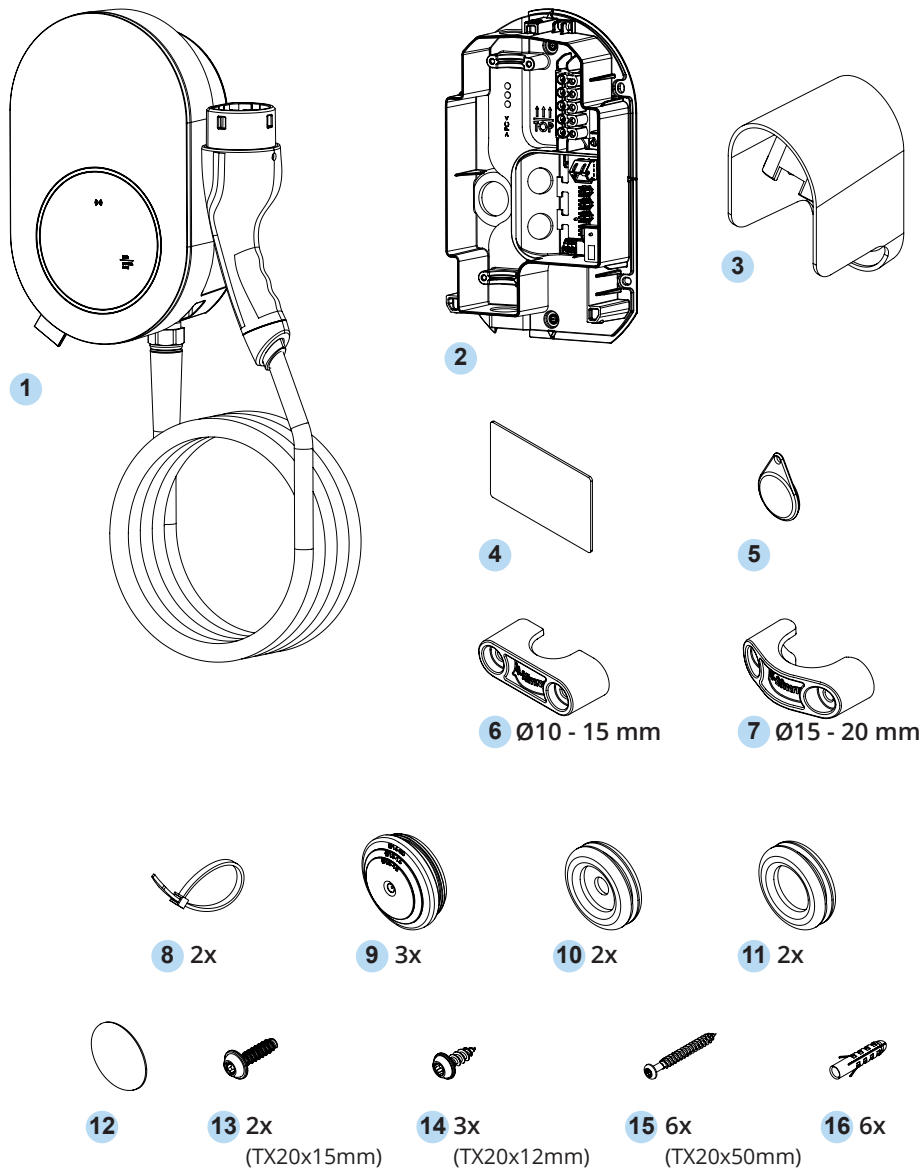
CZ 2. Informace o produktu

- a RFID čip
- b Resetovací karta
- c Nabíjecí stanice s pevně připojeným nabíjecím kabelem a zástrčkou typu 2 (6 m)
- d Čtečka RFID
- e Kroužek LED
- f Zobrazení nabitých kWh

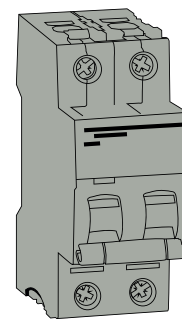
BG 2. Описание на продукта

- a RFID чип
- b Карта за
- c зарядна станция с постоянно свързан кабел за зареждане и щекертип 2 (6 m)
- d RFID четец
- e Светодиоден
- f Индикация на заредените kWh

3. Lieferumfang Scope of Delivery

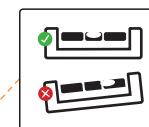


4. Installation / Inbetriebnahme Installation / Commissioning

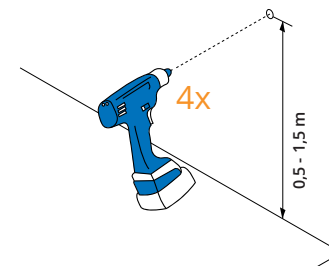
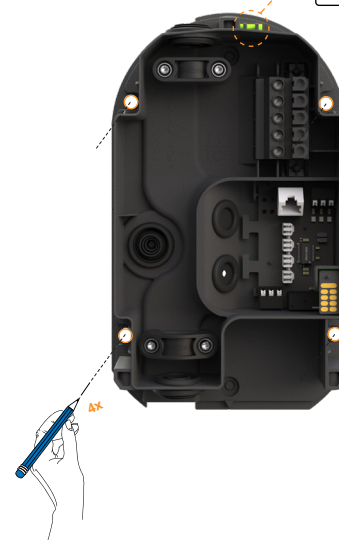


RCD/FI

1 2

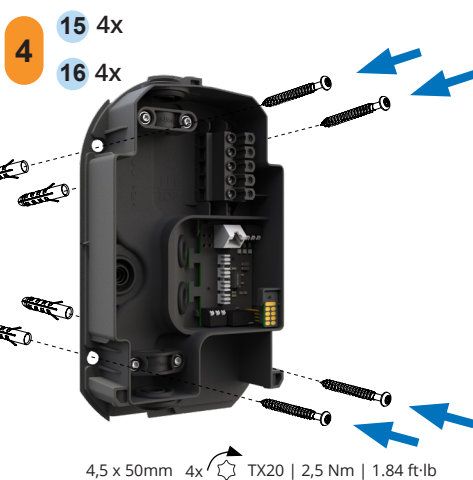
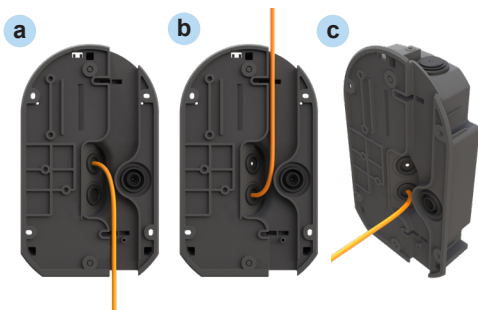


2

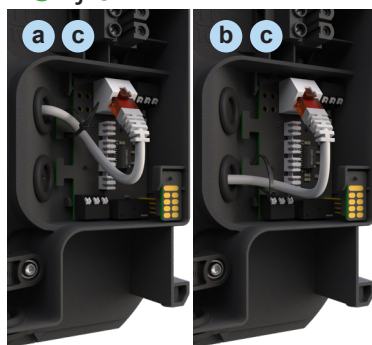




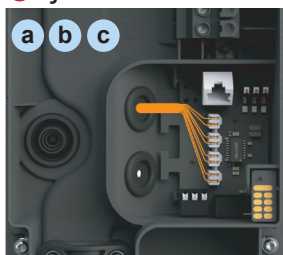
3 Optionen für Datenkommunikation Data communication options



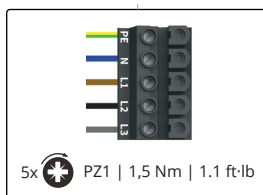
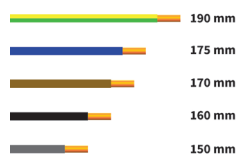
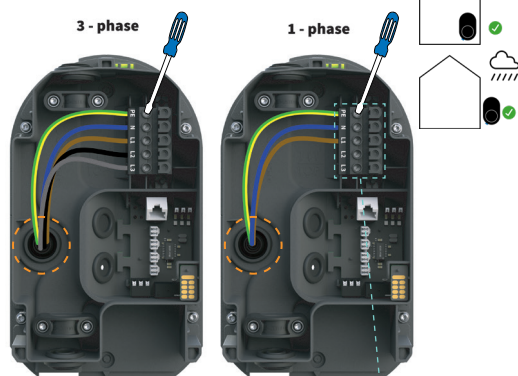
5 8 0-2x 10 0-2x ✓ RJ45



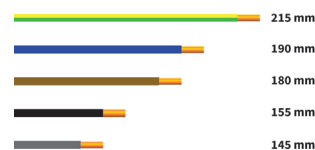
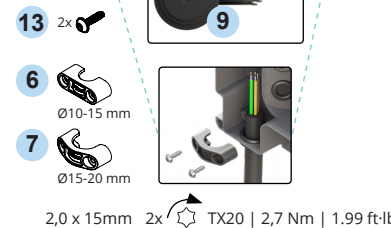
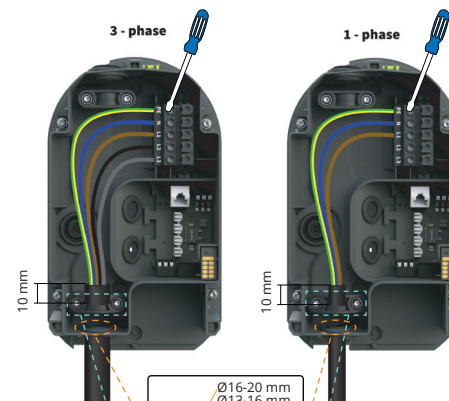
✗ RJ45



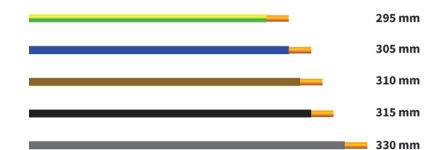
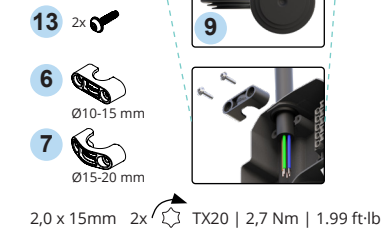
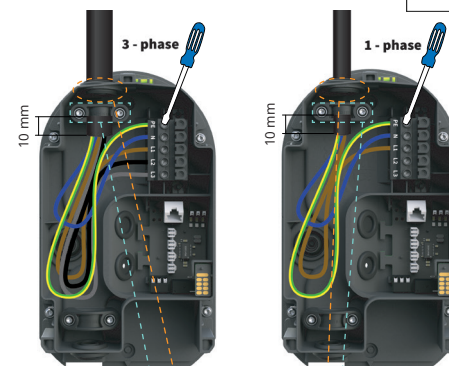
6a VARIANTE / VARIANT A: Netzanschluss von hinten Grid connection behind



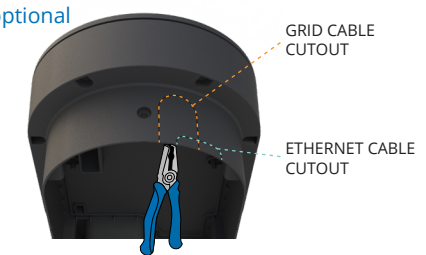
6b VARIANTE / VARIANT B: Netzanschluss von unten Grid connection below



6c VARIANTE / VARIANT C: Netzanschluss von oben Grid connection top



6c optional



7



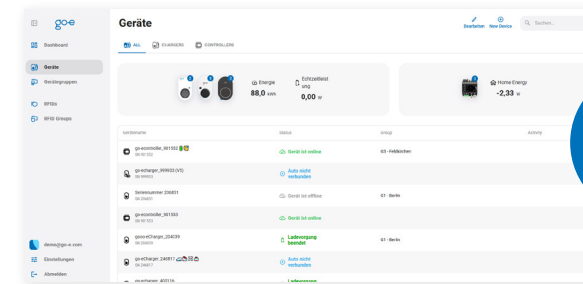
8



3,0 x 12mm 3x TX20 | 1,4 Nm | 1.03 ft-lb

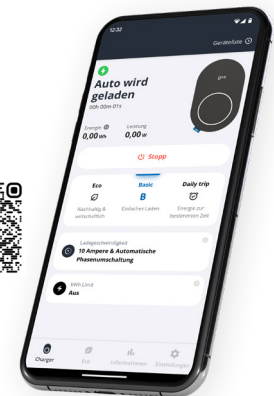
10

go-e Portal

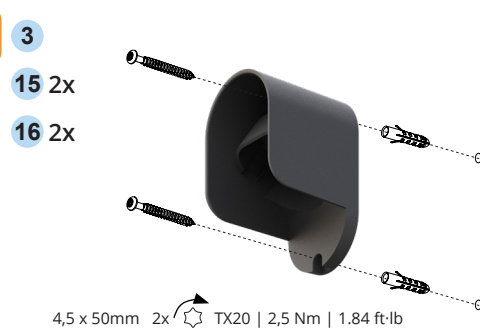


portal.go-e.com

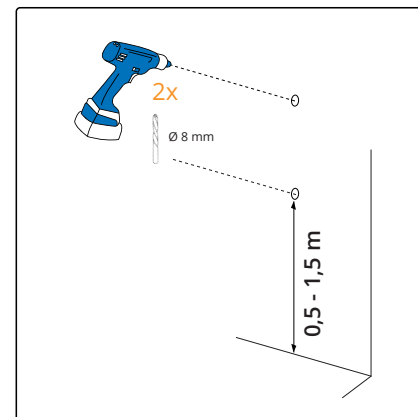
go-e App



9



4,5 x 50mm 2x TX20 | 2,5 Nm | 1.84 ft-lb



5. Sicherheits- und Konformitätshinweise

DE



Lade die vollständige Bedienungsanleitung und das Datenblatt herunter: www.go-e.com

Vor der Installation und Inbetriebnahme beachten: Beachte sämtliche Sicherheitsbestimmungen und Hinweise dieser Anleitung! | Lese die Anleitung und das Datenblatt sorgfältig durch und bewahre diese zum späteren Nachschlagen auf. Die Dokumente sollen dir helfen: 1. Das Produkt sicher und ordnungsgemäß zu verwenden. 2. Die Lebensdauer und Zuverlässigkeit zu erhöhen. 3. Schäden am Gerät oder Sachwerten zu vermeiden. 4. Eine Gefährdung für Leib und Leben zu verhindern.

Allgemeine Sicherheitsbestimmungen: Der go-e Charger PRO darf ausschließlich für das Laden von batterieelektrischen Fahrzeugen (BEV) und Plug-in-Hybriden (PHEV) mit den dafür vorgesehenen Adaptern und Kabeln verwendet werden. | Eine Missachtung der Sicherheitsbestimmungen kann schwerwiegende Folgen haben. Die go-e GmbH lehnt jegliche Haftung für Schadensfälle ab, welche unter Missachtung von Bedienungsanleitung, Sicherheitsbestimmungen oder Warnhinweisen am Gerät entstehen. | Bei ungewöhnlicher Wärmeentwicklung den go-e Charger PRO oder das Ladekabel nicht berühren und den Ladevorgang möglichst unverzüglich abbrechen. Bei Verfärbungen oder Verformungen des Kunststoffes an den Kundensupport wenden. | Den go-e Charger niemals während des Ladevorgangs abdecken. Ein Hitzezustand kann zum Brand führen. | Träger von elektronischen Implantaten sollten aufgrund elektromagnetischer Felder mindestens 60 cm Abstand zum go-e Charger halten. | Der go-e Charger PRO verfügt über die Kommunikationsschnittstellen WLAN 802.11b/g/n 2,4GHz, LTE-FDD*, GPRS*, EDGE* und RFID. Das WLAN wird auf einer Frequenz von 2,4GHz, Kanäle 1-13 mit dem Frequenzband 2412-2472MHz, betrieben. Die maximale Sendeleistung des WLAN beträgt 20dBm. LTE wird auf den Frequenzbändern 1, 3, 7, 8 und 20 mit einer maximalen Sendeleistung von 23dBm betrieben. GPRS und EDGE werden auf 900 und 1800MHz mit einer maximalen Sendeleistung von 35dBm betrieben. RFID wird auf einer Frequenz von 13,56MHz mit einer maximalen Strahlungsleistung von 60dBµA/m auf 10 m betrieben. | Das Produkt muss innerhalb der spezifizierten Betriebsbedingungen betrieben werden - einschließlich Spannungen, Ströme, Temperatur und anderer Umweltbedingungen.

Länderhinweise: Nationale und lokale Installationsvorschriften müssen beachtet werden. | Länderabhängig sind Vorgaben der Behörden und Stromnetzbetreiber zu beachten, wie z. B. eine Melde- oder Genehmigungspflicht von Ladeeinrichtungen oder die Limitierung von einphasigen Läden. Informiere dich bei deinem Netzbetreiber/Stromanbieter, ob der go-e Charger bei ihm anmelden- oder genehmigungspflichtig ist (z. B. in Deutschland) und ob andere Begrenzungen einzuhalten sind. | **Frankreich, Portugal, Dänemark, Italien, Spanien, Singapur, Schweden:** Der Installateur ist verpflichtet, den Benutzer einzulassen und darauf hinzuweisen, dass nicht eingewiesene Personen der Gruppe BA1 (gewöhnliche Person - weder erfahren noch unterwiesen), BA2 (Kinder) und BA3 (Behinderte) keinen Zugang zu dem Produkt haben sollten. Außerdem sollte das Produkt an einem geeigneten Ort zwischen 1,00 und 1,45 m über dem Boden montiert werden. | **Niederlande und Italien:** Eine mechanische Schalteinrichtung muss direkt vor dem Ladegerät installiert werden, um eine Trennung im Falle eines Fehlers im Ladegerät zu gewährleisten. Der go-e Charger PRO erfüllt die Anforderungen an ein Gerät der Überspannungskategorie 3 (OVC 3). Dies wird durch einen außerhalb des Ladegeräts installierten Arbeitsstromauslöser zwischen dem Ladegerät und der Stromversorgung aus dem Netz erreicht. Die Installation muss vom Installateur vorgenommen werden und kann gleichzeitig mit der Installation des Ladegeräts erfolgen. | **Frankreich:** Der go-e Charger PRO CABLE T25 verfügt über ein Amphenol-Ladekabel mit einem integrierten Shutter im Stecker. Der Shutter dient als Schutzabdeckung für die elektrischen Stifte im Stecker. Er dient in erster Linie dazu, eine sichere Verbindung während des Ladevorgangs des Elektrofahrzeugs zu gewährleisten. Der Shutter ist eine physikalische Komponente des Amphenol-Fahrzeugsteckers. Wenn der Stecker richtig in den Ladeanschluss eingesteckt ist, wird der Verschluss aus dem Weg geschoben, so dass die elektrischen Stifte Kontakt herstellen können. Beim Trennen des Steckers kehrt die Verriegelung in ihre ursprüngliche Position zurück und verdeckt wieder die elektrischen Stifte. Dieser Mechanismus soll die Stifte schützen, wenn das Kabel nicht in Gebrauch ist.

Typenschild: Beachte die Angaben auf dem Typenschild des go-e Charger PRO (siehe Abbildung in der zum Download bereitgestellten vollständigen Installations- und Bedienungsanleitung).

Elektrische Schutzmaßnahmen: Hochspannung - Lebensgefahr! Benutze den go-e Charger PRO niemals, wenn das Gehäuse, der Ladestecker oder ein Kabel beschädigt oder offen ist. | Ein Stromschlag kann tödlich sein. Greife nicht mit der Hand oder mit technischen Hilfsmitteln in das Ladegerät oder den Ladestecker. | Alle Informationen zur elektrischen Installation sind ausschließlich für eine Elektrofachkraft bestimmt, deren Ausbildung es erlaubt, alle elektrotechnischen Arbeiten nach den geltenden nationalen Vorschriften durchzuführen. | Prüfe das Produkt vor der Installation auf sichtbare Schäden oder unbefugtes Öffnen des Gehäuses. Im Falle eines entsprechenden Befundes, das Gerät nicht installieren und den technischen Support kontaktieren. | Vor elektrischen Anschlussarbeiten den Stromkreislauf spannungsfrei schalten. | Die Ladeeinheit darf nur von einer Elektrofachkraft aus der Wandhalterung entfernt werden. Vor der Durchführung von Wartungs- oder Demontagearbeiten ist der Stromkreis stromlos zu schalten. | Die Montage muss entsprechend lokaler, regionaler und nationaler Bestimmungen erfolgen. | Der go-e Charger PRO muss permanent an ein Wechselspannungsnetz angeschlossen werden. Vergewissere dich, dass das Stromkabel, das zum Ladegerät führt, richtig verlegt und unbeschädigt ist. | Der go-e Charger PRO ist als Mode-3-Ladestation eingestuft. Eine Umstellung auf andere Lademodi ist nicht zulässig. | Der PRO ist in puncto Schutz gegen elektrischen Schlag als Gerät der Klasse III eingestuft.

Fehlerstrom-Schutzeinrichtungen: Die Installation des Produkts ist von einer Elektrofachkraft auszuführen. | Ein Leitungsschutzschalter ist kein Bestandteil des PRO und muss durch die Elektrofachkraft vorgeschaltet werden. | Der PRO verfügt über ein eingebautes Fehlerstrom-Schutzmodul mit Fehlerstrom-Erkennung (Idn = 20mA AC und 6 mA DC), ein separater Fehlerstrom-Schutzschalter muss der Installation vorgeschaltet werden, zumindest Typ A (Idn = 20mA AC). Die IEC 60364-7-722 bzw. die entsprechende nationale Installationsvorschrift kann zusätzliche Anforderungen an die Installation enthalten. | Alle elektrischen Geräte, die in Verbindung mit dem go-e Charger PRO installiert werden (z. B. Kabel, Schutzschalter und Schutzvorrichtungen), müssen vom Installateur korrekt spezifiziert und auf ihre Funktionstüchtigkeit hin überprüft werden.

Umweltbedingungen: Die zulässigen Umgebungsbedingungen aus dem Datenblatt beachten. | Der go-e Charger PRO kann an der Wand oder an kompatiblen Säulen befestigt werden. Die Montagefläche muss die gesamte Rückseite des Ladegeräts abdecken. Das Ladegerät darf nicht auf dem Boden oder in der Erde montiert werden. Die Ladestation ist für den Innen- und Außeneinsatz geeignet. Ein Standort ohne direkte Sonneneinstrahlung ist empfehlenswert. Der PRO ist für das Laden von gasenden Fahrzeugantibatterien nur in gut belüfteten Räumen geeignet. Das Gerät darf bei erhöhter Gefahr durch Ammoniakgas nicht im Innenbereich betrieben werden. | Der PRO sollte nicht in unmittelbarer Nähe von brennbaren oder explosiven Stoffen, fließendem Wasser oder wärmeabstrahlenden Geräten betrieben werden.

Erdungsprüfung: Der PRO verfügt über die Sicherheitsfunktion „Erdungsprüfung“, welche in TT-/TN-Stromnetzen (in den meisten europäischen Ländern üblich) bei mangelnder Erdung des Stromanschlusses den Ladevorgang unterbindet. Diese Funktion ist standardmäßig aktiviert. Sie darf über die go-e App nur deaktiviert werden, wenn du dir sicher bist, dass das Stromnetz über keine Erdung verfügt (IT-Netz, z. B. in vielen Regionen Norwegens), damit auch hier geladen werden kann. Der PRO visualisiert eine deaktivierte „Erdungsprüfung“ durch 4 rot leuchtende LEDs (3, 6, 9, 12 Uhr).

Ladestecker: Das Ladekabel und der Ladestecker sind fest mit dem go-e Charger PRO CABLE und CABLE ME verbunden. | Die Ladestation darf nicht verwendet werden, wenn das Stromversorgungs-kabel oder das Ladekabel beschädigt oder offen ist. | Montiere den mitgelieferten Steckerhalter, um den Typ 2 Stecker zu sichern. | Verwende niemals den Ladestecker in nassem oder schmutzigem Zustand. Die Kontakte des Steckers müssen vor der Verwendung sauber und trocken sein. | Ziehe den Stecker erst ab, wenn der Ladevorgang beendet ist und das Fahrzeug den Lade-stecker entriegelt hat. Erfolge zum Entfernen aus dem Fahrzeug den Ladestecker. Ziehe niemals an dem Kabel. | Die Verwendung von Adaptern, Umrustadaptern und Kabelverlängerungen ist nicht zulässig. | Vergewissere dich, dass das Ladekabel vom Fahrzeug abgezogen wurde und sicher verstaut ist, bevor du losfährst.

Einhaltung der Messvorschriften: Der PRO ist nach Messgeräterichtlinie (MID) als 3-phasiger Wirkverbrauchs-zähler mit der Genauigkeitsklasse B zertifiziert. | Der PRO ist für den Einsatz in impedancegeordneten Netzen geeignet, jedoch nur dort wo dies durch die örtlichen Installationsnormen erlaubt ist. | Die PRO Ladeeinheit darf zu keinerlei Zwecken geöffnet werden, um die Unversehrtheit des Messgeräts zu gewährleisten. Aus diesem Grund ist auf der Rückseite des Ladegeräts ein Sicherheitsetikett angebracht, das die Unversehrtheit des Geräts gewährleistet. Das unbefugte Öffnen der Ladeeinheit führt dazu, dass die Konformität des Messgeräts nicht mehr gegeben ist. | Das PRO verfügt über eine optische Infrarot-Impulsausgangs-LED (CF Ausgang), um die Genauigkeit der Messung zu bestätigen. Die Spitzenwellenlänge des optischen Impulsausgangs liegt bei

940nm. Der Impulsausgang arbeitet mit einer Impulskonstante von 100000 Imp/kWh. Die Infrarot-LED ist hinter dem Bildschirm verborgen (siehe Abbildung in der zum Download bereitgestellten vollständigen Installations- und Bedienungsanleitung). | Zur Einhaltung des deutschen Mess- und Eichrechts lautet der OBIS-Code für den Gesamtenergiezähler 1.8.1. Die praktische Handhabung des Codes wird in der Abbildung dargestellt (nachfolgend / siehe vollständige Bedienungsanleitung).

Wartung und Reparatur: Jegliche Änderung oder Reparatur an Hard- oder Software eines PRO darf ausschließlich durch Fachpersonal der go-e GmbH erfolgen. | Die Demontage eines vermeintlich defekten, fix installierten go-e Produktes darf aus Sicherheitsgründen ausschließlich von einer dazu befähigten Elektrofachkraft durchgeführt werden. | Vor Demontage eines vermeintlich defekten Produktes ist in jedem Fall Kontakt mit dem technischen Kundensupport von go-e aufzunehmen und dessen Entscheidung über das weitere Vorgehen zur Abwicklung des Servicefalls abzuwarten. | Auf der Rückseite der Ladeeinheit befindet sich ein Etikett zum Schutz vor Manipulationen. Das Entfernen und Beschädigen von am go-e Charger PRO angebrachten Warnhinweisen oder das Öffnen der Ladeeinheit hat den Verlust jeglicher Haftung der go-e GmbH zur Folge. | Eine Modifizierung oder das Öffnen der PRO-Ladeeinheit führt zum Erlöschen der Produktgarantie und -gewährleistung. | Eine Veränderung oder das Öffnen der PRO-Ladeeinheit führt dazu, dass die Kalibrierung und Zertifizierung des Energiezählers ungültig wird. | Der go-e Charger PRO ist wartungsfrei. | Die Reinigung des Gerätes ist mit einem angefeuchteten Tuch möglich. Keine Reinigungs- und Lösungsmittel verwenden. Nicht mit Hochdruckreiniger oder unter fließendem Wasser reinigen. | Falls erforderlich, muss eine Nachkalibrierung gemäß den örtlichen Vorschriften durchgeführt werden.

Entsorgung: Gemäß Richtlinie 2012/19/EU (WEEE-Richtlinie) dürfen Elektrogeräte nach dem Ende des Gebrauchs nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bringe das Gerät entsprechend der nationalen gesetzlichen Bestimmungen zu einer speziell für Elektroaltgeräte eingerichteten Sammelstelle. | Entsorge auch die Produktverpackung ordnungsgemäß, damit diese wiederverwertet werden kann. | **Batterienteilentsorgung:** Die Batterie darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Dieses Produkt enthält eine eingebaute Lithium-Ionen-Batterie, die für den Benutzer oder Installateur nicht zugänglich ist. Am Ende der Lebensdauer des Produktes muss die Batterie von einem qualifizierten Dienstleister entfernt werden, bevor das Gerät entsorgt werden kann. Der entnommene Akku muss separat an ausgewiesenen Sammelstellen entsorgt oder kann kostenlos an den Händler zurückgegeben werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung trägt dazu bei, Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden und ermöglicht die Rückgewinnung wertvoller Materialien. [In einem separaten Kapitel der zum Download angebotenen vollständigen Installations- und Bedienungsanleitung sind relevante technische Informationen zur Batterie hinterlegt.]

Rechtliche Hinweise, Herstellergarantie: Das Urheberrecht an dieser Bedienungsanleitung liegt bei der go-e GmbH. | Sämtliche Texte und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Erstellung der Anleitung. Die go-e GmbH behält sich unangekündigte Änderungen vor. Der Inhalt der Bedienungsanleitung begründet keinerlei Ansprüche gegenüber dem Hersteller. Bilder dienen zur Illustration und können vom tatsächlichen Produkt abweichen. | Sämtliche Bestimmungen zur Garantie und Gewährleistung findest du unter www.go-e.com.

EN



Download the complete operating instructions and data sheet: www.go-e.com

Note before Installation and Commissioning: Observe all safety regulations and instructions in this manual! | Read the manual and data sheet carefully and keep them for future reference. The documents are intended to help you: 1. To use the product safely and properly. 2. Increase the durability and reliability. 3. To avoid damage to the device or property. 4. To prevent a threat to life and limb.

General safety regulations: The go-e Charger PRO may only be used for charging battery electric vehicles (BEV) and plug-in hybrids (PHEV) with the adapters and cables intended for this purpose. | Disregarding the safety regulations can have serious consequences. go-e GmbH declines any liability for damage caused by disregarding the operating instructions, safety regulations or warnings on the unit. | In case of unusual heat development, do not touch the go-e Charger PRO or the charging cable and stop the charging process as soon as possible. If the plastic is discoloured or deformed, contact customer support. | Never cover the go-e Charger during charging. Heat build-up can lead to fire. | Persons wearing electronic implants should keep at least 60 cm away from the go-e Charger due to electromagnetic fields. | The go-e Charger PRO has the communication interfaces WiFi 802.11b/g/n 2.4GHz, LTE-FDD*, GPRS*, EDGE* and RFID. WiFi is operated on a frequency of 2.4GHz, channels 1-13 with the frequency band 2412-2472MHz. The maximum transmission power of the WiFi is 20dBm. LTE is operated on FDD bands 1, 3, 7, 8 and 20 with a maximum transmission power of 23dBm. GPRS and EDGE are operated on 900 and 1800MHz at a maximum transmission power of 35dBm. RFID is operated on a frequency of 13.56MHz with a maximum radiated power of 60dBµA/m at 10m. | Product must be operated within the specified operating conditions - including voltages, currents, temperatures and other environmental conditions.

Country-Notes: National and local installation regulations must be observed. | Depending on the country, the requirements of the authorities and electricity grid operators must be observed, such as the obligation to register or obtain approval for EV charging stations or the limitation of single-phase charging. Contact your grid operator/electricity provider to find out whether the go-e Charger requires registration or approval and whether other limitations must be observed. | **France, Portugal, Denmark, Italy, Spain, Singapore, Sweden:** The installer is obliged to instruct the user and to inform that uninstructed persons of groups BA1 (ordinary person - neither skilled nor instructed), BA2 (children), and BA3 (disabled persons) should not have access to the product. Also the product should be mounted at a suitable location between 1.00 and 1.45 m above the ground. | **Netherlands & Italy:** A mechanical switching device must be installed directly upstream of the charger, to provide isolation in case of a fault in the Charger. The go-e Charger PRO satisfies the requirements of an Overvoltage Category 3 (OVC 3) device. This shall be achieved with a shunt-trip installed outside the charger between the charger and electricity supply from the grid. The installation is required to be performed by the installer and can be done at the same time as installation of the charger. | **France:** The go-e Charger PRO CABLE T25 features an Amphenol charging cable with an integrated shutter in the connector. The shutter acts as a protective cover for the electrical pins within the connector. It is primarily designed to ensure a safe connection during the electric vehicle charging process. The shutter is a physical component of the Amphenol vehicle connector. When the connector is properly inserted into the charging inlet, the shutter moves out of the way, allowing the electrical pins to make contact. Upon disconnection, the shutter returns to its original position, once again covering the electrical pins. This mechanism is designed to protect the pins when the cable is not in use.

Type Label: Observe the information on the type label of the go-e Charger PRO (see illustration in the complete installation and operating instructions available for download).

Electrical protective measures: High voltage - danger to life! Never use the go-e Charger PRO if the enclosure, charging plug or any cables are damaged or open. | An electric shock can be fatal. Do not reach into the charger or charging plug by hand or with technical aids. | Any information regarding electrical installation is intended exclusively for a qualified electrician whose training allows all electrical work to be carried out in accordance with the applicable national regulations. | Before installation, inspect the product for visible damage, or unauthorised opening of the enclosure. In case of findings, do not install and contact technical support. | Before carrying out electrical connection work, you need to de-energise the circuit. | The charging unit may only be removed from the wall mount unit by a qualified electrician. | Before carrying out any maintenance or disconnection work, de-energise the circuit. Installation must be carried out in accordance with local, regional and national regulations. | The go-e Charger PRO is to be permanently connected to an AC electricity supply network. | Make sure that the electricity supply cable leading to the charger is properly installed and undamaged. | The go-e Charger PRO is classed as a Mode 3 charging device. Transition to other charging modes is not allowed. | The PRO is classed as class III equipment in terms of protection against electric shock.

Residual Current Protective Devices: The product must be installed by a qualified electrician. | A miniature circuit breaker is not part of the PRO and must be connected upstream by a qualified electrician. | The PRO has a built-in residual current protection module with residual current detection (Idn = 20mA AC and 6 mA DC), a separate residual current circuit breaker must be connected upstream of the installation at least type A (Idn = 20mA AC). IEC 60364-7-722 or the corresponding national installation regulations may contain additional requirements for the installation. | All electrical equipment installed in conjunction with the go-e Charger PRO (such as cables, circuit breakers and protective devices) must be correctly

specified by the installer and checked to be in good working order.

Environmental Conditions: Observe the permissible ambient conditions from the data sheet. | The go-e Charger PRO is surface mounted to walls or compatible poles. The mounting surface must cover the entire back surface of the charger. The charger is not to be floor or ground mounted. | The charger is suitable for indoor and outdoor use: A location without direct sunlight is recommended. The PRO is only suitable for charging gas-fueled vehicle traction batteries in well-ventilated rooms. The unit must not be operated indoors if there is an increased danger from ammonia gases. | The PRO should not be operated in the immediate vicinity of flammable or explosive substances, running water or heat-emitting equipment.

Ground Check: The go-e Charger PRO has a safety function called „ground check“, which prevents charging in TT/TN power grids (common in most European countries) if the power connection is not grounded. This function is activated by default. It may only be deactivated via the go-e app if you are sure that the power grid does not have an earth connection (IT grid, e.g. in many regions of Norway) so that charging can also take place here. The PRO visualises a deactivated „ground check“ by 4 red LEDs (3, 6, 9, 12 o'clock).

Charging Plug: The charging cable and charging plug is permanently attached to the go-e Charger PRO CABLE and CABLE ME. | Do not use the charger if either the electricity supply cable or charging cable is damaged or open. | Install the provided plug holder to keep the type 2 plug secure. | Never use the charging plug in wet or dirty condition. The plug contacts must be clean and dry before use. | Only remove the plug once charging is stopped and the car has unlocked the charging plug. Grip the charging plug to remove from your vehicle. Never pull on the cable. | Adapters, conversion adapters and cord extension sets are not allowed to be used. | Check that the charging cable is removed from car and safely stowed before driving away.

Metering Compliance: The PRO is certified to operate as a 3 phase active electricity meter with MID accuracy class B. | The PRO is suitable for use on impedance grounded networks. However local regulations for installation of EVSEs may forbid use in this configuration. | The PRO Charging Body may not be opened for any purpose to ensure meter integrity. A tamper protection label is fitted on the rear of the Charging Body for this reason. Unauthorised opening of the Charging Body will invalidate the metering compliance. | The PRO provides an infrared optical pulse output (CF output) LED to confirm accuracy of its metering. The peak output wavelength of the optical pulse output is at 940nm. The pulse output operates at an impulse constant of 100000 imp/kWh. The infrared LED is hidden behind the screen (see illustration in the complete installation and operating instructions available for download). | For German Mess- & Eichrecht compliance, the OBIS code for the Total Energy Meter is 1.8.1. The applicability of the code is illustrated (below) - see complete operating instructions.

Maintenance & Repair: Any modification or repair of the hardware or software of a go-e Charger PRO may only be carried out by specialist personnel of go-e GmbH. | For safety reasons, the disassembly of an allegedly defective, permanently installed go-e product may only be carried out by a qualified electrician. | Before dismantling a presumed defective product, always contact go-e's technical customer support and wait for their decision on the next steps. | A tamper protection label is fitted on the rear of the Charging Body. Removing and damaging warning notices attached to the go-e Charger PRO or opening the charging body will result in the loss of any liability by go-e GmbH. | Modification or opening the PRO charging body will result in the invalidation of the product warranty. | Modification or opening the PRO charging body will result in the invalidation of the meter calibration and certification. | The go-e Charger PRO is maintenance-free. | The device may be cleaned with a damp cloth. Do not use cleaning agents or solvents. Do not clean the device with a high-pressure cleaner or under running water. | Where required, recalibration must be conducted in accordance with local regulations.

Disposal: According to directive 2012/19/EU (WEEE directive), electrical devices must not be disposed of in household waste after the end of use. Take the product in accordance with national legal requirements to a collection point specially set up for waste electrical equipment. | Also dispose of the product packaging properly so that it can be recycled. | **Battery Disposal:** The battery must not be disposed of with household waste. This product contains a built-in lithium-ion battery that is not accessible to the user or installer. At the end of the product's life, the battery must be removed by a qualified service provider before disposal of the device. The removed battery must be disposed of separately at designated collection points or returned to retailers free of charge. Proper disposal helps prevent harm to the environment and human health and enables valuable materials to be recovered. [Relevant technical information about the battery is provided in a separate chapter of the full installation and operating manual, which is available for download.]

Legal warranty: The copyright for these operating instructions is owned by go-e GmbH. | All texts and illustrations correspond to the technical status at the time of writing. go-e GmbH reserves the right to make unannounced changes. The content of the operating instructions does not justify any claims against the manufacturer. Pictures are for illustration purposes and may differ from the actual product. | For all warranty provisions, please refer to www.go-e.com.

FR

Consignes de sécurité et de conformité

Télécharge le manuel d'installation et d'utilisation complet ainsi que la fiche technique : www.go-e.com

À respecter avant l'installation et la mise en service : Respectez toutes les consignes de sécurité et les remarques de ce manuel ! | Lire attentivement le manuel d'installation et d'utilisation et la fiche technique et les conserver pour toute consultation ultérieure. Ces documents ont été fournis afin de vous aider à : 1. Utiliser votre produit de façon sûre et appropriée 2. Augmenter la durée de vie et la fiabilité de votre produit 3. Éviter d'endommager l'appareil ou des biens matériels 4. Éviter toute utilisation.

Consignes générales de sécurité : Le go-e Charger PRO doit seulement être utilisé pour la recharge de véhicules électriques à batterie (VEB) et de véhicules hybrides rechargeables (VHR) avec des adaptateurs et les câbles prévus à cet effet. | Le non-respect des consignes de sécurité peut avoir de graves conséquences. go-e GmbH décline toute responsabilité pour les dommages survenus en cas de non-respect du mode d'emploi, des consignes de sécurité ou des avertissements figurant sur l'appareil. | En cas de dégagement de chaleur inhabituel, ne pas toucher le go-e Charger ou le câble de charge et interrompre le processus de charge le plus rapidement possible. En cas de décoloration ou de déformation du plastique, s'adresser au service client. | Ne jamais recouvrir le go-e Charger pendant une recharge. L'accumulation de chaleur peut provoquer un incendie. | Les porteurs d'implants électroniques doivent rester à au moins 60 cm du go-e Charger en raison des champs électromagnétiques. | Le go-e Charger PRO dispose des interfaces de communication Wi-Fi 802.11b/g/n 2,4 GHz, LTE-FDD+, GPRS+, EDGE+ et RFID. Le Wi-Fi fonctionne sur une fréquence de 2,4 GHz, canaux 1-13 avec la bande de fréquence 2412-2472 MHz. La puissance d'émission maximale du Wi-Fi est de 20 dBm. LTE fonctionne sur les bandes de fréquences 1, 3, 7, 8 et 20 avec une puissance d'émission maximale de 23 dBm. GPRS et EDGE fonctionnent à 900 et 1 800 MHz avec une puissance d'émission maximale de 35 dBm. La technologie RFID fonctionne à une fréquence de 13,56 MHz avec une puissance de rayonnement maximale de 60 dBµA/m à 10 m. | L'appareil doit être utilisé dans les conditions de fonctionnement spécifiées : y compris la tension, l'intensité, la température et les autres conditions environnementales.

Informations sur le pays : Les réglementations nationales et locales en matière d'installation doivent être respectées. | Selon le pays, il convient de respecter les prescriptions des autorités et des exploitants de réseau électrique, telles que par ex. une obligation de déclaration ou d'autorisation des installations de chargement ou la limitation de la charge Informations sur la déclaration monophasée. Renseignez-vous auprès de votre opérateur de réseau électrique pour savoir si le go-e Charger doit être déclaré ou autorisé et si d'autres restrictions doivent être respectées. | **France, Portugal, Danemark, Italie, Espagne, Singapour, Suède :** L'installateur est tenu de former l'utilisateur et de l'informer que les personnes non formées des groupes BA1 (personne ordinaire - ni expérimentée ni formée), BA2 (enfants) et BA3 (porteurs de handicapé) ne doivent pas avoir accès au produit. De plus, le produit doit être installé à un endroit approprié entre 1,00 et 1,45 m au-dessus du sol. | **Pays-Bas et Italie :** Un dispositif de commutation mécanique doit être installé directement en amont du chargeur afin de garantir la déconnexion en cas de défaillance du chargeur. Le go-e Charger PRO répond aux exigences d'un appareil de catégorie de surtension 3 (OVC 3). Pour ce faire, un disjoncteur de courant de défaut est installé à l'extérieur du chargeur, entre le chargeur et l'alimentation secteur. L'installation doit être effectuée par l'installateur et peut être effectuée en même temps que l'installation du chargeur. | **France:** le go-e Charger PRO CABLE T2S est équipé d'un câble de recharge Amphenol avec un obturateur intégré dans la prise. L'obturateur sert de cache de protection pour les broches électriques de la prise. Il sert prin-

cialement à garantir une connexion sûre pendant le processus de recharge du véhicule électrique. L'obturateur est un composant physique de la prise Amphenol pour véhicule. Lorsque la fiche est correctement insérée dans la prise de charge, l'obturateur est poussé sur le côté afin que les broches électriques puissent établir le contact. Lorsque la prise est déconnectée, l'obturateur revient à sa position initiale et recouvre à nouveau les broches électriques. Ce mécanisme est destiné à protéger les broches lorsque le câble n'est pas utilisé.

Plaque signalétique : Respecte les indications sur la plaque signalétique du go-e Charger PRO (voir l'illustration dans les instructions complètes d'installation et de mise hors service disponibles au téléchargement).

Mesures de protection électriques : *Haute tension - danger de mort ! N'utilise jamais le go-e Charger PRO si le boîtier, la fiche de recharge ou un câble est endommagé ou ouvert. | Un choc électrique peut être mortel. Ne saisis pas le chargeur ou la fiche de recharge à la main ou avec des outils techniques.* | Toutes les informations relatives à l'installation électrique sont destinées exclusivement à un électricien formé de façon à lui permettre d'effectuer tous les travaux électrotechniques conformément aux réglementations nationales en vigueur. | Avant l'installation, vérifier que l'appareil ne présente pas de dommages visibles ou que le boîtier n'a pas été ouvert sans autorisation. Si c'est le cas, ne pas installer l'appareil et contacter le support technique. | Mettre le circuit électrique hors tension avant de procéder à des travaux de raccordement électrique. | La borne de charge ne doit être retirée de son support mural que par un électricien certifié. Avant d'effectuer des travaux de maintenance ou de démontage, le circuit électrique doit être mis hors tension. | Le montage doit être effectué conformément aux réglementations locales, régionales et nationales. | Le go-e Charger PRO doit être raccordé en permanence à un réseau de tension alternative. | Assure-toi que le câble d'alimentation menant au chargeur est correctement posé et qu'il n'est pas endommagé. | Le go-e Charger PRO est classé comme borne de recharge Mode 3. Un passage à d'autres modes de charge n'est pas autorisé. | Le PRO est un appareil de classe III en matière de protection contre les chocs électriques.

Dispositifs de protection contre les courants de défaut : L'installation du produit doit être effectuée par un électricien Diplômé. | Le PRO n'a pas de disjoncteur, celui-ci doit être installé en amont par un électricien Diplômé. | Le PRO dispose d'un module de protection contre les courants de défaut intégré avec détection de courant de défaut (Idn = 20mA AC et 6 mA DC), un disjoncteur différentiel séparé doit être installé en amont de l'installation, au moins de type A (Idn = 20mA AC). La norme CEI 60364-7-722 ou le règlement d'installation national correspondant peut contenir des exigences supplémentaires pour l'installation. | Tous les appareils électriques installés en combinaison avec le go-e Charger PRO (par ex. câbles, disjoncteurs et dispositifs de protection) doivent être correctement spécifiés par l'installateur et leur bon fonctionnement doit être vérifié.

Conditions environnementales : Respecter les conditions ambiantes admissibles indiquées sur la fiche technique. | Le go-e Charger PRO peut être fixé au mur ou à des colonnes compatibles. La surface de montage doit couvrir toute l'arrière du chargeur. Le chargeur ne doit pas être monté sur le sol ou dans la terre. | La borne de recharge peut être utilisée à l'intérieur et à l'extérieur : il est recommandé de placer l'appareil à l'abri de la lumière directe du soleil. Le PRO est conçu pour la recharge uniquement dans des locaux bien ventilés pour les batteries de véhicules émettant des gaz pendant la recharge. L'appareil ne doit pas être utilisé à l'intérieur en présence d'un risque accru lié à l'émission de gaz d'ammoniac. | Le PRO ne doit pas être utilisé à proximité de substances inflammables ou explosives, d'eau courante ou d'appareils rayonnant de la chaleur.

Contrôle de la mise à la terre : Le go-e Charger PRO dispose d'une fonction de sécurité « contrôle de mise à la terre » qui empêche la recharge dans les réseaux TT/TN (généralement dans la plupart des pays européens) en cas de défaut de mise à la terre du raccordement électrique. Cette fonction est activée par défaut et peut être désactivée via l'application go-e. Ne jamais désactiver le contrôle de mise à la terre, sauf si vous êtes sûr que le réseau électrique n'est pas mis à la terre (réseau IT, p. dans de nombreuses régions de Norvège par exemple), afin de pouvoir aussi effectuer ici une recharge. En cas de doute, vous devez laisser le paramètre sur « Activé » dans l'application! Le PRO visualise un „contrôle de la mise à la terre“ désactivé par 4 LED rouges allumées (3, 6, 9, 12 heures).

Fiche de recharge : Le câble de charge et la fiche de recharge sont reliés de manière fixe au go-e Charger PRO CABLE et au CABLE ME. | La borne de recharge ne doit pas être utilisée si le câble d'alimentation ou le câble de charge est endommagé ou ouvert. | Monte le support de fiche fourni pour sécuriser la fiche de type 2. | N'utilise jamais la fiche de recharge lorsqu'elle est mouillée ou sale. Les contacts de la fiche doivent être propres et secs avant utilisation. | Ne retirez pas la prise avant que la charge soit terminée et que le véhicule ait déverrouillé la prise Type 2 de recharge. Saisis la fiche de recharge pour la retirer du véhicule. Ne tire jamais sur le câble. | L'utilisation d'adaptateurs, d'adaptateurs de transformation et de rallonges de câble n'est pas autorisée. | Assurez-vous que le câble de recharge a été débranché du véhicule et qu'il soit bien rangé avant de prendre la route.

Respect des normes de mesure : Conformément à la directive sur les appareils de mesure (MID), le PRO est certifié comme compteur de consommation active 3 phases avec une classe de précision B. | Le PRO peut être utilisé sur des réseaux mis à la terre par impédance, mais uniquement lorsque les normes d'installation locales l'autorisent. | Le go-e Chargeur PRO ne doit à aucun moment être ouvert afin de garantir l'intégrité de l'appareil de mesure. C'est pourquoi une étiquette de sécurité est apposée à l'arrière du chargeur pour garantir l'intégrité de l'appareil. L'ouverture non autorisée de l'unité de chargement entraîne la non-conformité de l'instrument de mesure. | Le PRO est équipé d'une LED de sortie d'impulsion (CF output) infrarouge optique pour confirmer la précision de la mesure. La longueur d'onde maximale de la sortie d'impulsion optique est de 940 nm. La sortie d'impulsion fonctionne avec une constante d'impulsion de 100 000 imp/kWh. La LED infrarouge est dissimulée derrière l'écran (voir l'illustration dans les instructions complètes d'installation et de mise hors service disponibles au téléchargement). | Afin de respecter la législation allemande en matière de mesure et d'étalonnage, le code OBIS pour le compteur d'énergie total est 1.8.1. L'utilisation pratique du code est illustrée par le schéma suivant (ci-après / voir le mode d'emploi complet).

Entretien et réparations : Toute modification ou réparation du matériel ou du logiciel d'un go-e Charger doit exclusivement être effectuée par les employés spécialisés de go-e GmbH. | Pour des raisons de sécurité, le démontage d'un produit go-e supposé défectueux et installé de manière fixe doit être effectué exclusivement par un électricien qualifié. | Avant le démontage d'un produit supposé défectueux, il convient dans tous les cas de prendre contact avec l'assistance technique de go-e et d'attendre sa décision concernant la suite de la procédure à suivre dans le cadre d'une intervention du service après-vente. | go-e GmbH décline toute responsabilité pour les dommages résultant de la suppression et de l'endommagement des avertissements apposés sur le go-e Charger ou de l'ouverture de l'unité de charge. | Une étiquette de protection contre les manipulations est apposée au dos de l'unité de chargement. Toute modification ou l'ouverture de l'unité de charge PRO entraîne l'annulation de la garantie du produit. | Toute modification ou l'ouverture de l'unité de charge PRO entraîne l'annulation de l'étalonnage et de la certification du compteur d'énergie. | Le go-e Charger PRO ne nécessite pas de maintenance. | Il est possible de nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits de nettoyage ou de solvants. Ne pas nettoyer avec un nettoyeur haute pression ni à l'eau courante. | Si nécessaire, un nouvel étalonnage doit être effectué conformément aux réglementations locales.

Mise au rebut : Conformément à la directive 2012/19/UE (directive DEEE), les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers après leur utilisation. Apportez l'appareil dans un point de collecte spécialement conçu pour les appareils électriques usagés, conformément aux dispositions légales nationales en vigueur. | Jetez également l'emballage du produit de manière appropriée afin qu'il puisse être recyclé. | **Recyclage de la pile :** La pile ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères. Ce produit contient une batterie lithium-ion intégrée, inaccessible à l'utilisateur ou à l'installateur. En fin de vie, la pile doit être retirée par un prestataire qualifié avant la mise au rebut de l'appareil. La pile, une fois retirée, doit être déposée séparément dans les points de collecte prévus à cet effet ou peut être retournée gratuitement au revendeur. Un recyclage approprié contribue à la protection de l'environnement, à la santé humaine et permet la récupération de matériaux précieux. [Les informations techniques pertinentes concernant la batterie sont fournies dans un chapitre séparé de la notice d'installation et d'utilisation complète, disponible par téléchargement.]



Mentions légales, garantie : Les droits d'auteur de ce mode d'emploi sont la propriété de go-e GmbH. | Tous les textes et illustrations correspondent à l'état de la technique lors de la rédaction de la notice. La société go-e GmbH se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Le contenu de ce mode d'emploi ne saurait faire l'objet de réclamations à l'encontre du fabricant. Les images sont données à titre d'illustration et peuvent différer du produit réel. | Le détail des conditions de garantie est consultable à l'adresse suivante : www.go-e.com.



Descarga el manual completo de instrucciones de instalación y uso, así como la ficha técnica en www.go-e.com

A tener en cuenta antes de la instalación y la puesta en marcha: ¡Ten en cuenta todas las normas e indicaciones de seguridad de este manual! Lee detenidamente las instrucciones de instalación y uso y la ficha técnica y guárdalas para futuras consultas. Los documentos están diseñados para ayudarte: 1. Utilizar el producto de forma segura y correcta. 2. Aumentar la vida útil y la fiabilidad. 3. Evitar daños en el dispositivo o en bienes materiales. 4. Evitar peligros para la vida o la integridad física.

Normas generales de seguridad: El go-e Charger PRO solo debe utilizarse para cargar vehículos eléctricos alimentados por batería (BEV) y vehículos híbridos enchufables (PHEV) con los adaptadores y cables previstos para ello. | El incumplimiento de las normas de seguridad puede tener consecuencias graves. go-e GmbH declina toda responsabilidad por los siniestros derivados del incumplimiento del manual de instrucciones, las normas de seguridad o las advertencias del equipo. | En caso de generación anormal de calor, no toques el go-e Charger ni el cable de carga y, tan pronto como sea posible, interrumpe sin demora el proceso de carga. En caso de decoloración o deformación del plástico, ponte en contacto con el servicio de atención al cliente. | No cubras nunca el go-e Charger durante el proceso de carga. La acumulación de calor puede provocar incendios. | Debido a los campos electromagnéticos, los portadores de implantes electrónicos deben mantenerse a una distancia mínima de 60 cm del go-e Charger. | El go-e Charger PRO dispone de las interfaces de comunicación WLAN 802.11b/g/n 2,4 GHz, LTE-FDD*, GPRS*, EDGE* y RFID. La WLAN funciona con una frecuencia de 2,4 GHz, canales 1-13 con la banda de frecuencia 2412-2472 MHz. La potencia de transmisión máxima de la WLAN es de 20 dBm. LTE funciona en las bandas de frecuencia 1, 3, 7, 8 y 20 con una potencia de emisión máxima de 23 dBm. GPRS y EDGE funcionan a 900 y 1800 MHz con una potencia de emisión máxima de 35 dBm. El RFID funciona con una frecuencia de 13,56 MHz con una potencia de radiación máxima de 60 dBµA/m a 10 m. | El producto debe funcionar dentro de las condiciones de funcionamiento especificadas; incluidas las tensiones, las corrientes, la temperatura y otras condiciones ambientales.

Información por países: Deben respetarse las normativas de instalación nacionales y locales. | En función del país, deben observarse las especificaciones de las autoridades y de los operadores de la red eléctrica, p. ej., la obligación de notificación o autorización de dispositivos de carga, o la limitación de la carga monofásica. Comunícate con tu operador de red para informarte sobre si la estación de carga go-e Charger está sujeta a registro o autorización y si deben respetarse otras restricciones. | **Francia, Portugal, Dinamarca, Italia, España, Singapur y Suecia:** El instalador tiene la obligación de instruir al usuario e indicarle que las personas no cualificadas de los grupos BA1 (personas normales, sin experiencia ni formación), BA2 (niños) y BA3 (discapacitados) no deben tener acceso al producto. Además, el producto debe instalarse en un lugar adecuado entre 1,00 y 1,45 m por encima del suelo. | **Países Bajos e Italia:** Debe instalarse un dispositivo de conmutación mecánico justo antes del cargador para garantizar la desconexión en caso de que se produzca un fallo en el cargador. El go-e Charger PRO cumple los requisitos de un dispositivo de la categoría de sobretensión 3 (OVC 3). Esto se consigue mediante un disyuntor de corriente de fuga instalado fuera del cargador, entre el cargador y el suministro eléctrico de la red. La instalación debe realizarla el instalador y puede hacerse al mismo tiempo que la instalación del cargador. | **Francia:** El go-e Charger PRO CABLE T2S dispone de un cable de carga Amphenol con un obturador integrado en el conector. El obturador sirve como cubierta protectora para las clavijas eléctricas del conector. Sirve principalmente para garantizar una conexión segura durante el proceso de carga del vehículo eléctrico. El obturador es un componente físico del enchufe Amphenol del vehículo. Si el conector está insertado correctamente en la toma de carga, el cierre se desplazará para que las clavijas eléctricas puedan establecer contacto. Al desconectar el enchufe, el bloqueo vuelve a su posición original y cubre de nuevo las clavijas eléctricas. Este mecanismo está diseñado para proteger las clavijas cuando el cable no está en uso.

Placa identificativa: Ten en cuenta las indicaciones de la placa de características del go-e Charger PRO (ver ilustración en el manual completo de instrucciones de instalación y uso que se pueden descargar).

Medidas de protección eléctricas: *Alta tensión: ¡Peligro de muerte! Nunca utilice el go-e Charger PRO si la carcasa, un enchufe de carga o un cable están dañados o abiertos. | Una descarga eléctrica puede ser mortal. No toque el cargador ni el enchufe de carga con la mano ni con medios auxiliares técnicos.* | Toda la información relativa a la instalación eléctrica está destinada exclusivamente a un electricista especializado con la formación necesaria para realizar todos los trabajos de electrotecnia de acuerdo con la normativa nacional vigente. | Antes de la instalación, comprueba si el producto presenta daños visibles o si la carcasa se ha abierto sin autorización. En caso de que así sea, no instales el dispositivo y ponte en contacto con el servicio de asistencia técnica. | Antes de realizar trabajos de conexión eléctrica, desconecta el circuito de corriente. | La unidad de carga solo puede ser retirada del soporte de pared por un electricista cualificado. Antes de realizar trabajos de mantenimiento o desmontaje, desconecta el circuito eléctrico. | El montaje debe realizarse de acuerdo con la normativa local, regional y nacional. | El go-e Charger PRO debe estar conectado de forma permanente a una red de corriente alterna. | Asegúrese de que el cable de alimentación que va al cargador está tendido correctamente y no presente daños. | El go-e Charger PRO está clasificado como estación de carga de modo 3. No está permitida la conversión a otros modos de carga. | El PRO está clasificado como equipo de clase III con respecto a la protección contra descargas eléctricas.

Dispositivos de protección de corriente de fallo: La instalación del producto debe realizarla un electricista especializado. | El PRO no incluye ningún disyuntor y debe conectarlo un electricista especializado. | El PRO dispone de un módulo de protección de corriente de fallo integrado con detección de corriente de fallo (Idn = 20 mA CA y 6 mA CC), debe conectarse un interruptor de diferencial de corriente de fallo separado antes de la instalación, al menos del tipo A (Idn = 20 mA CA). La norma IEC 60364-7-722 o la normativa de instalación nacional correspondiente puede incluir requisitos adicionales para la instalación. | El instalador debe especificar correctamente todos los dispositivos eléctricos que se instalen en combinación con el go-e Charger PRO (p. ej., cables, fusibles y dispositivos de protección) y comprobar su funcionamiento.

Condiciones ambientales: Ten en cuenta las condiciones ambientales señaladas en la ficha técnica. | El go-e Charger PRO se puede fijar a la pared o a columnas compatibles. La superficie de montaje debe cubrir toda la parte trasera del cargador. El cargador no debe montarse ni en el suelo ni en la tierra. | La estación de carga es adecuada para su uso en interiores y exteriores: Se recomienda que la instalación no esté expuesta a la luz solar directa. El PRO es adecuado para la carga de baterías de vehículos que emiten gas solo en espacios bien ventilados. El dispositivo no debe utilizarse en interiores si existe un alto riesgo de presencia de gases de amoníaco. | El PRO no debe utilizarse en las inmediaciones de sustancias inflamables o explosivas, agua corriente o aparatos emisores de calor.

Comprobación de puesta a tierra: El go-e Charger PRO dispone de la función de seguridad «prueba de puesta a tierra», que impide el proceso de carga en los sistemas TT/TN (habituales en la mayoría de los países europeos) en caso de que no exista una conexión a tierra. Esta función está activada de forma predeterminada. Solo se puede desactivar a través de la aplicación go-e cuando existe la certeza de que la red eléctrica no dispone de conexión a tierra (red de TI, p. ej., en muchas regiones de Noruega) para que también se pueda realizar la carga aquí. El go-e Charger PRO señala la «prueba de puesta a tierra» desactivada mediante 4 LED rojos que se iluminan (3, 6, 9, 12 horas).

Enchufe de carga: El cable y el enchufe de carga están conectados de forma fija con el go-e Charger PRO CABLE y el CABLE ME. | La estación de carga no debe utilizarse si el cable de alimentación o el cable de carga están dañados o abiertos. | Monte el soporte del enchufe suministrado para asegurar el enchufe tipo 2. | No utilice nunca el enchufe de carga si está mojado o sucio. Los contactos del enchufe deben estar limpios y secos antes de su uso. | No desenchufes el conector hasta que el proceso de carga haya finalizado y el vehículo haya desbloqueado el conector de carga. Para la retirada del vehículo, sujetar el enchufe de carga. No tire nunca del cable. | No está permitido utilizar adaptadores, adaptadores de conversión ni alargadores de cable. | Asegúrate de que el cable de carga esté desconectado del vehículo y se haya guardado de forma segura antes de iniciar la marcha.

Cumplimiento de las normativas de medición: El PRO está certificado según la directiva de instrumentos de medición (MID) como contador de consumo activo de 3 fases con clase de precisión B. | El PRO es apto para su uso en redes puestas a tierra por impedancia, pero solo donde lo permitan las normas de instalación locales. | La unidad de carga PRO no debe abrirse bajo ningún concepto para garantizar la integridad del instrumento de medición. Por este motivo, en la parte posterior del cargador hay una etiqueta de seguridad que garantiza la integridad del instrumento. La apertura no autorizada de la unidad de carga tiene como consecuencia que el instrumento de medición deje de ser conforme. | El PRO cuenta con un LED óptico de salida de pulsos infrarrojos (CF output) para confirmar la precisión de la medición. La longitud de onda máxima de la salida de pulsos ópticos es de 940 nm. La salida de pulsos funciona con una constante de pulsos de 100000 imp/kWh. El LED de infrarrojos está oculto detrás de la pantalla (ver ilustración en el manual completo de instrucciones de instalación y uso que se pueden descargar). | Para cumplir con la legislación alemana sobre medición y calibración, el código OBIS para el contador de energía total es 1.8.1. El manejo práctico del código se muestra en la ilustración (a continuación/ver el manual de instrucciones completo).



IT



Reparación y mantenimiento: Cualquier modificación o reparación del hardware o software de un go-e Charger debe ser realizada exclusivamente por personal especializado de go-e GmbH. | Por motivos de seguridad, el desmontaje de un producto go-e potencialmente defectuoso e instalado de forma fija solo puede ser realizado por un electricista cualificado. | Antes de desmontar un producto potencialmente defectuoso, debes ponerte en contacto en cualquier caso con el servicio de asistencia técnica de go-e y esperar a que se decida el procedimiento a seguir para la tramitación del caso de servicio. | La retirada y los daños de las advertencias colocadas en el go-e Charger PRO o la apertura de la unidad de carga conllevan la anulación de cualquier responsabilidad por parte de go-e GmbH. | En la parte posterior de la unidad de carga hay una etiqueta para evitar manipulaciones. La modificación o apertura de la unidad de carga PRO anula la garantía del producto. | La modificación o apertura de la unidad de carga PRO invalida la calibración y certificación del contador de carga. | El go-e Charger PRO no requiere mantenimiento. | La limpieza del aparato se puede realizar con un paño húmedo. No utilizar productos de limpieza ni disolventes. No lavar con agua a alta presión ni bajo un chorro de agua. | En caso necesario, se debe realizar una recalibración de acuerdo con las normativas locales.

Eliminación: Según lo dispuesto en la Directiva 2012/19/UE (Directiva RAEE), los aparatos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica tras su uso. Lleva el aparato a un punto de recogida específico para aparatos eléctricos y electrónicos de acuerdo con las disposiciones legales nacionales. | Desecha también el embalaje del producto de forma adecuada para su reciclaje. | **Eliminación de la batería:** La batería no debe desecharse con la basura doméstica. Este producto contiene una batería de iones de litio integrada a la que el usuario o el instalador no pueden acceder. Al final de la vida útil del producto, un proveedor de servicios cualificado debe retirar la batería antes de desechar el dispositivo. La batería extraída debe desecharse por separado en los puntos de recogida designados o puede devolverse gratuitamente al distribuidor. La eliminación adecuada ayuda a evitar perjuicios en el medio ambiente y a la salud humana, y permite recuperar materiales valiosos. [La información técnica relevante sobre la batería se encuentra en un capítulo separado del manual de instalación e instrucciones completo disponible para su descarga.]

Avisos legales, garantía del fabricante: Los derechos de autor de este manual de instrucciones pertenecen a go-e GmbH. | Todos los textos e imágenes se corresponden con el estado de la técnica en el momento de redactar las instrucciones. go-e GmbH se reserva el derecho a realizar modificaciones sin previo aviso. El contenido del manual de instrucciones no constituye ningún derecho con respecto al fabricante. Las imágenes se muestran con fines ilustrativos y pueden diferir del producto real. | Encontrarás las condiciones de la garantía en www.go-e.com.

Note sulla sicurezza e sulla conformità

Scarica le istruzioni complete per l'installazione e il funzionamento insieme alla scheda tecnica: www.go-e.com

Da osservare prima dell'installazione e della messa in funzione: Rispetta tutte le norme di sicurezza e le indicazioni contenute in queste istruzioni! | Leggere attentamente le manuali di installazione e d'uso e la scheda tecnica e conservarle per consultazioni future. I documenti ti aiuteranno a: 1. Utilizzare il prodotto in modo sicuro e corretto. 2. Aumentare la durata e l'affidabilità. 3. Evitare danni all'apparecchio o a beni materiali. 4. Evitare pericoli per la vita e l'incolumità fisica.

Norme generali di sicurezza: Il go-e Charger PRO può essere utilizzato esclusivamente per la ricarica di veicoli elettrici a batteria (BEV) e ibridi plug-in (PHEV) con gli appositi adattatori e cavi. | Il mancato rispetto delle norme di sicurezza può avere gravi conseguenze. go-e GmbH declina ogni responsabilità per danni causati dall'inosservanza delle istruzioni per l'uso, delle disposizioni di sicurezza o delle avvertenze riportate sull'apparecchio. | Se si sviluppa un calore insolito, non toccare il go-e Charger o il cavo di ricarica e interrompere il più rapidamente possibile la ricarica. In caso di scolorimento o deformazione della plastica, contattare l'assistenza clienti. | Non coprire mai il go-e Charger durante la ricarica. L'accumulo di calore può provocare un incendio. | I portatori di dispositivi elettronici impiantati devono mantenere una distanza minima di 60 cm dal go-e Charger a causa dei campi elettromagnetici. | Il go-e Charger PRO dispone delle interfacce di comunicazione WLAN 802.11b/g/n 2,4 GHz, LTE-FDD*, GPRS*, EDGE* e RFID. Il Wi-Fi funziona su una frequenza di 2,4 GHz, canali 1-13 con banda di frequenza 2412-2472 MHz. La potenza di trasmissione massima della WLAN è di 20 dBm. LTE opera sulle bande di frequenza 1, 3, 7, 8 e 20 con una potenza di trasmissione massima di 23 dBm. GPRS e EDGE operano sulle bande 900 e 1800 MHz con una potenza di trasmissione massima di 35 dBm. La tecnologia RFID viene utilizzata a una frequenza di 13,56 MHz con una potenza di irraggiamento massima di 60 dBµA/m su 10 m. | Il prodotto deve essere utilizzato nel rispetto delle condizioni operative specificate, tra cui tensioni, correnti, temperatura e altre condizioni ambientali.

Informazioni sul Paese: Le normative nazionali e locali in materia di installazione vanno sempre rispettate. | A seconda del paese, osservare le disposizioni delle autorità e degli operatori di rete, come ad es. l'obbligo di segnalazione o di approvazione dei dispositivi di ricarica o le restrizioni alla ricarica monofase. Informati presso il tuo operatore di rete se il go-e Charger è soggetto a obbligo di registrazione o approvazione e se devono essere rispettate altre restrizioni. | **Francia, Portogallo, Danimarca, Italia, Spagna, Singapore, Svezia:** L'installatore ha l'obbligo di istruire l'utente sul prodotto e di informarlo sul fatto che le persone non istruite appartenenti ai gruppi BA1 (persone comuni - non qualificate né istruite), BA2 (bambini) e BA3 (persone disabili) non devono avere accesso al prodotto. Inoltre, il prodotto deve essere montato in una posizione adeguata, tra 1,00 e 1,45 m dal suolo. | **Paesi Bassi e Italia:** È necessario installare un interblocco meccanico direttamente a monte del go-e Charger per garantire la disconnessione in caso di guasto del dispositivo. Il go-e Charger PRO soddisfa i requisiti di un dispositivo di categoria di sovratensione 3 (OVC 3). Ciò si ottiene installando uno sgancio shunt esteriormente alla stazione di ricarica, tra quest'ultima e la rete di alimentazione. L'installazione deve essere eseguita da un elettricista e può essere effettuata contemporaneamente all'installazione della stazione di ricarica. | **Francia:** Il go-e Charger PRO CABLE T2S è dotato di un cavo di ricarica Amphenol con uno shutter integrato nel connettore. Lo shutter funge da otturatore protettivo meccanico per i pin metallici del connettore. Il suo scopo principale è garantire una connessione sicura durante la ricarica del veicolo elettrico. Lo shutter è un componente fisico del connettore Amphenol per veicoli. Quando il connettore è inserito correttamente nella porta di ricarica, l'otturatore si sposta, consentendo ai pin elettrici di stabilire un contatto. Quando il connettore viene scollegato, l'otturatore torna nella sua posizione originale, coprendo nuovamente i pin elettrici. Questo meccanismo è progettato per proteggere i pin quando il cavo non è in uso.

Targhetta di tipo: Osservare le informazioni riportate sulla targhetta del go-e Charger PRO (vedi l'illustrazione nelle istruzioni complete per l'installazione e il funzionamento scaricabili nella sezione download).

Misure di protezione elettrica: *Alta tensione - pericolo di vital! Non utilizzare mai il go-e Charger PRO se l'alloggiamento, la spina di ricarica o un cavo sono danneggiati o aperti. | Una scossa elettrica può essere fatale. Non toccare l'interno della stazione di ricarica o della spina di ricarica con le mani o ausili tecnici.* | Tutte le informazioni sull'installazione elettrica sono destinate esclusivamente a elettricisti specializzati, la cui formazione consenta di eseguire tutti i lavori elettrotecnici in conformità con le norme nazionali vigenti. | Prima dell'installazione, verificare che il prodotto non presenti danni visibili o aperture non autorizzate dell'involucro. In caso contrario, non installare il dispositivo e contattare l'assistenza tecnica. | Prima di effettuare lavori di collegamento elettrico, togliere tensione al circuito elettrico. | L'unità di ricarica può essere rimossa dal supporto a parete solo da un elettricista qualificato. Prima di eseguire lavori di manutenzione o smontaggio, il circuito deve essere disalimentato. | L'installazione deve essere effettuata in conformità con le disposizioni locali, regionali e nazionali. | Il go-e Charger PRO deve essere collegato in modo permanente a un alimentatore CA. | Assicurati che il cavo di alimentazione che porta al go-e Charger sia posizionato correttamente e non sia danneggiato. | Il go-e Charger PRO è classificato come una stazione di ricarica di modalità 3. Non è consentito passare ad altre modalità di ricarica. | Il go-e Charger PRO è classificato come dispositivo di Classe III in termini di protezione dalle scosse elettriche.

Modulo di protezione: Il prodotto deve essere installato da un elettricista qualificato. | Un interruttore automatico miniaturizzato non fa parte del go-e Charger PRO e deve essere collegato a monte da un elettricista qualificato. | Il go-e Charger PRO è dotato di un modulo di protezione CC con rilevamento della corrente continua e protezione aggiuntiva per rilevare correnti in CA (Idn = 20 mA CA e 6 mA CC); a monte dell'installazione è necessario il PRO vedere un interruttore differenziale separato, con caratteristiche di tipo B (Idn = 20 mA CA e 6 mA CC). La norma IEC 60364-7-722 o le norme corrispondenti nazionali possono contenere ulteriori requisiti per l'installazione. | Tutti i dispositivi elettrici installati insieme al go-e Charger PRO (ad esempio cavi, interruttori e dispositivi di PRO tezione) devono essere specificati correttamente dall'installatore e controllati per verificarne il corretto funzionamento.

Condizioni ambientali: Rispettare le condizioni ambientali ammesse riportate nella scheda tecnica. | Il go-e Charger PRO può essere montato a parete o su pilastri compatibili. La superficie di montaggio deve coprire l'intera parte posteriore del go-e Charger. Il dispositivo non deve essere montato sul pavimento o nel terreno. | La stazione di ricarica è adatta all'uso interno ed esterno: Si consiglia un luogo non esposto alla luce diretta del sole. Il PRO può essere utilizzato solo in ambienti ben ventilati per caricare le batterie per trazione di veicoli che trasportano gas. In caso di elevato rischio dovuto a gas di ammoniaca, l'apparecchio non deve essere utilizzato in ambienti interni. | Non utilizzare il caricatore nelle immediate vicinanze di sostanze infiammabili o esplosive, acqua corrente o dispositivi che emettono calore.

Verifica di messa a terra: Il go-e Charger PRO dispone della funzione di sicurezza „verifica della messa a terra“ che impedisce la ricarica nelle reti di alimentazione TT/TN (solitamente nella maggior parte dei Paesi europei) se il collegamento elettrico è privo di messa a terra. Questa funzione è attivata per impostazione predefinita. Può essere disattivata tramite la go-e App solo se si è sicuri che la rete elettrica non è dotata di messa a terra (rete IT, ad es. in molte regioni della Norvegia), in modo che anche qui sia possibile effettuare la ricarica. Il go-e Charger PRO visualizza un „controllo di messa a terra“ disattivato tramite 4 LED rossi (ore 3, 6, 9, 12).

Connettore di ricarica: Il cavo di ricarica e la spina di ricarica sono collegati in modo permanente al go-e Charger PRO CABLE e al CABLE ME. | La stazione di ricarica non deve essere utilizzata se il cavo di alimentazione o il cavo di ricarica sono danneggiati o aperti. | Monta il porta-spina in dotazione per fissare la spina di tipo 2. | Non utilizzare mai il connettore di ricarica quando è bagnato o sporco. I contatti della spina devono essere puliti e asciutti prima dell'uso | Rimuovi la spina solo quando il processo di ricarica è terminato e il veicolo ha sbloccato la spina di ricarica. Afferra il connettore di ricarica per rimuoverlo dal veicolo. Non tirare mai il cavo. | L'uso di adattatori, adattatori di conversione e prolungher per cavi non è consentito. | Prima di partire, accertati che il cavo di ricarica sia stato scollegato dal veicolo e riposto in modo sicuro.

Conformità del contatore: Il go-e Charger PRO è certificato per funzionare come contatore di energia elettrica attivo trifase con classe di precisione MID B. | Il go-e Charger PRO è adatto all'uso su reti con messa a terra a impedenza. Tuttavia, le normative locali potrebbero vietarne l'uso in questa configurazione. | Per garantire l'integrità del contatore, l'unità di ricarica go-e Charger PRO non deve essere aperta per nessun motivo. Per questo motivo, sul retro della stazione di ricarica è applicata un'etichetta di sicurezza per garantire l'integrità del dispositivo. L'apertura non autorizzata dell'unità di ricarica significa che il contatore interno non è più conforme. | Il PRO dispone di un LED di uscita a impulsi ottici infrarossi (CF output) per confermare l'accuratezza della misurazione. La lunghezza d'onda di picco dell'uscita a impulsi ottici è di 940 nm. L'uscita a impulsi funziona con una costante di impulso di 100000 imp/kWh. Il LED a infrarossi è nascosto dietro lo schermo (vedi l'illustrazione nelle istruzioni complete per l'installazione e il funzionamento scaricabili nella sezione download). | In conformità alla legge tedesca sulla misurazione e la calibrazione, il codice OBIS per il contatore di energia totale è 1.8.1. La gestione pratica del codice è illustrata nella figura (riportata di seguito / vedere le istruzioni per l'uso complete).

Manutenzione e riparazione: Qualsiasi modifica o riparazione all'hardware o al software di un go-e Charger deve essere eseguita esclusivamente da personale specializzato di go-e GmbH. | Per motivi di sicurezza, lo smontaggio di un prodotto go-e presumibilmente difettoso e installato fisso deve essere eseguito esclusivamente da un elettricista qualificato. | Prima di smontare un prodotto presumibilmente difettoso, contattare in ogni caso l'assistenza tecnica clienti di go-e e attendere la sua decisione sull'ulteriore procedura da seguire per la gestione del caso di assistenza. | Sul retro dell'unità di ricarica è presente un'etichetta che la protegge da eventuali manomissioni. La rimozione o il danneggiamento delle avvertenze riportate sul go-e Charger PRO o l'apertura dell'unità di ricarica comportano la perdita di qualsiasi responsabilità legale da parte di go-e GmbH. | La modifica o l'apertura dell'unità di ricarica PRO comporta il decadimento della garanzia. | La modifica o l'apertura dell'unità di ricarica PRO invalida la calibrazione e la certificazione del contatore di energia. | Il go-e Charger PRO non richiede manutenzione. | La pulizia dell'apparecchio è possibile con un panno umido. Non utilizzare detersivi e solventi. Non pulire con idropultrici ad alta pressione o sotto acqua corrente. | Se necessario, la ricalibrazione deve essere effettuata in conformità alle normative locali.

Smaltimento: Secondo la direttiva 2012/19/UE (direttiva RAEE), gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici al termine del loro utilizzo. Smaltire l'apparecchio presso un punto di raccolta appositamente predisposto per gli apparecchi elettrici in conformità con le disposizioni di legge nazionali. | Smaltire correttamente anche l'imballaggio del prodotto in modo che possa essere riciclato. | **Smaltimento della batteria:** la batteria non deve essere smaltita insieme ai rifiuti domestici. Questo prodotto contiene una batteria agli ioni di litio integrata che non è accessibile all'utente o all'installatore. Al termine della vita utile del prodotto, la batteria deve essere rimossa da un fornitore di servizi qualificato prima dello smaltimento del dispositivo. La batteria rimossa deve essere smaltita separatamente presso i punti di raccolta designati o restituita gratuitamente ai rivenditori. Uno smaltimento corretto contribuisce a prevenire danni all'ambiente e alla salute umana e consente il recupero di materiali di valore. [Le informazioni tecniche rilevanti sulla batteria sono fornite in un capitolo separato del manuale completo di installazione e funzionamento, disponibile per il download].

Note legali, garanzia del produttore: I diritti d'autore relativi alle presenti istruzioni per l'uso sono di proprietà di go-e GmbH. | Tutti i testi e le illustrazioni sono conformi allo stato dell'arte al momento della redazione delle istruzioni. go-e GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso. Il contenuto delle istruzioni per l'uso non giustifica alcuna pretesa nei confronti del produttore. Le immagini sono a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto effettivo. | Tutte le condizioni sulla garanzia legale e/o convenzionale sono disponibili sul sito www.go-e.com.

TR

Güvenlik ve uygunluk bilgileri

Kurulum ve kullanım talimatlarının tamamını ve veri sayfasını indirin: www.go-e.com

Kurulum ve işletime almadan önce dikkat alınması gerekenler: Bu kılavuzda yer alan tüm güvenlik kurallarına ve uyarılara dikkat et! | Kılavuz ve bilgi formu dikkatle okunmalı ve daha sonra başyurmak üzere saklanmalıdır. Belgeler sana şunun için yardımcı olacaktır: 1. Ürünü güvenli ve yeteneklerine uygun bir şekilde kullanma 2. Kullanım ömrünü ve güvenilirliği artırma 3. Cihazda veya eşyalarda hasar oluşmasını önleme 4. Yaralanma ve ölüm tehlikesini önleme.

Genel güvenlik kuralları: go-e Charger PRO sadece akülü (BEV) ve Plug-in hibrit (PHEV) araçların öngörülen adaptörler ve kablolarla şarj edilmesi için kullanılabilir. | Güvenlik düzenlemelerine uyulmaması ciddi sonuçlar doğurabilir. go-e GmbH, kullanım kılavuzu, güvenlik kuralları veya cihazdaki uyarı notları dikkatle alınmadığında ortaya çıkan hasar durumları için hiçbir sorumluluk kabul etmez. [Anormal işi oluşumu durumunda go-e Charger'a veya şarj kablosuna dokunulmamalı ve şarj işlemi mümkün olduğunca çabuk durdurulmalıdır. Plastikte renk değişimleri veya deformasyon olduğunda müşteri hizmetlerine başvurulmalıdır. | Şarj işlemi sırasında go-e Charger'ın üzeri asla örtülmemelidir. Isı birikimi yangına neden olabilir. | Elektromanyetik alanlar nedeniyle, elektronik implantların taşıyıcıları go-e Charger'den en az 60 cm uzakta tutulmalıdır. | go-e Charger PRO WLAN 802.11b/g/n 2,4GHz, LTE-FDD*, GPRS*, EDGE* ve RFID iletişim ararabirlerine sahiptir. WLAN, 2,4GHz, 1-13 kanallarındaki frekans bandı 2412-2472Mhz ile çalıştırılır. WLAN'ın maksimum gönderim gücü 20dBm'dir. LTE, 1, 3, 7, 8 ve 20 frekans bantlarında maksimum 23 dBm iletim gücü ile çalıştırılır. GPRS ve EDGE, maksimum 35 dBm iletim gücü ile 900 ve 1800 MHz'de çalıştırılır. RFID, 10 m'de maksimum 60dBµA/m ışıma gücü ile 13,56MHz frekansta çalıştırılır. | Ürün, belirtilen çalışma koşulları içerisinde kullanılmalıdır – buna voltaj, akım, sıcaklık ve diğer çevresel koşullar dahildir.

Ülke bilgileri: Ulusal ve yerel kurulum yönetmeliklerine uyulmalıdır. | Ülkeye bağlı olarak resmi makamların ve elektrik şebekesi işletmecilerinin talimatları dikkatle alınmalıdır, örn. şarj tertibatlarının bildirim veya izin yükümlülüğü veya tek fazlı şarjın sınırlandırılması. Lütfen elektrik şebekesi işletmecisinden go-e Charger'ın bildirim ve izne tabi olup olmadığını ve başka kısıtlamaların da dikkate alınması gerekip gerekmediğini öğren. | **Fransa, Portekiz, Danimarka, İtalya, İspanya, Singapur, İsveç:** Montajcı, kullanıcıya talimat vermek ve BA1 (sıradan kişi - ne deneyimli ne de talimatlı), BA2 (çocuklar) ve BA3 (engelli kişiler) gruplarındaki eğitimmiş kişilerin ürüne erişemesi gerektiğini belirtmekle yükümlüdür. Ayrıca, ürün zemininden 1,00 ila 1,45 metre yükseklikte uygun bir yere kurulmalıdır. | **Hollanda ve İtalya:** Şarj cihazında bir arıza olması durumunda bağlantının kesilmesini sağlamak için şarj cihazının hemen yukarısına mekanik bir anahtarlama cihazı takılmalıdır. go-e Charger PRO, aşırı gerilim kategorisi 3 (OVC 3) cihazının gerekliliklerini karşılamaktadır. Bu, şarj cihazı ile şebeke güç kaynağı arasında şarj cihazının dışında bir şönt serbest bırakması

takılarak gerçekleştirilir. Kurulum tesisatçı tarafından yapılmalıdır ve şarj cihazının kurulumu ile aynı anda yapılabilir. **Fransa:** go-e Charger PRO CABLE T25, fiş içerisinde entegre bir koruma kabuğu bulunan Amphenol şarj kablosuna sahiptir. Bu koruma kabuğu, fişteki elektrik pinlerini kapatır ve esas olarak elektrikli araçlar için sırasında güvenli bir bağlantı sağlamak için kullanılır. Shutter, Amphenol araç fişinin fiziksel bir bileşenidir. Fiş, doğru şekilde şarj girişine takıldığında kapak geri çekilir ve elektrik pinleri temas edebilir. Fiş çıkarıldığında kapak tekrar eski konumuna döner ve pinleri örtür. Bu mekanizma, kablo kullanılmadığında pinlerin korunmasını sağlar.

Tip Plakası: go-e Charger PR'nin tip plakası üzerindeki bilgilere dikkat edin (indirilebilecek tam kurulum ve çalışma talimatlarındaki resme bakın).

Elektrik koruma önlemleri: Yüksek voltaj - hayatı tehlike! Gövde, şarj fişi veya kablo hasar görmüşse veya açksa go-e Charger PRO'yu asla kullanmayın. | Elektrik çarpması ölümcül olabilir. Şarj cihazına veya şarj fişine elle veya teknik yardımıyla ilgili tüm bilgiler sadece elektrik tekniği ile ilgili tüm çalışmaların geçerli ulusal yönetmeliklere uygun şekilde yapılmasına izin veren eğitimi almış bir elektrik uzmanı için düşünülmüştür. | Kurulmadan önce ürünü görünür hasar veya yetkisiz açılma olup olmadığına karşı kontrol edin. Böyle bir durum tespit edilirse cihazı kurmayn ve teknik destek ile iletişime geçin. | Elektrik bağlantı çalışmalarından önce akım devresi gerilimsiz hale getirilmelidir. | Şarj ünitesi yalnızca bir elektrik uzmanı tarafından duvar aparatından çıkarılabilir. Bakım veya söküm işlemleri yapıldıktan önce devre enerjisi hale getirilmelidir. | Montaj yerini, bölgesel ve ulusal yönetmeliklere uygun olarak yapılmalıdır. | go-e Charger PRO sürekli olarak bir AC güç kaynağına bağlı olmalıdır. | Şarj cihazında direnç gücü kablosunun doğru şekilde yönlendirildiğinden ve hasarsız olduğundan emin olun. | go-e Charger PRO, Mod 3 şarj istasyonu olarak kategorize edilmiştir. Diğer şarj modlarına geçiş izin verilmez. | PRO, elektrik çarpmasına karşı koruma açısından Sınıf III cihaz olarak sınıflandırılmıştır.

Kaçak akım cihazları: Ürünün kurulumu yalnızca bir elektrik uzmanı tarafından gerçekleştirilmelidir. | PRO cihazı, bir hat koruma şalteri içermez; bu şalterin bir elektrik uzmanı tarafından önceden kurulumu gerekir. | PRO, dahili bir kaçak akım koruma modülüne sahiptir ve kaçak akımı algılama özelliği bulunur (İln = 20 mA AC ve 6 mA DC). Yine de kurulum sırasında en az Tip A (İln = 20 mA AC) olacak şekilde ayrı bir kaçak akım koruma şalteri önceden yerleştirilmelidir. IEC 60364-7-722 standardı ya da ilgili ulusal kurulum yönetmelikleri, kurulum için ek gereklilikler içerebilir. | go-e Charger PRO ile birlikte monte edilen tüm elektrikli cihazlar (örn. kablolar, devre kesiciler ve koruyucu cihazlar) montajcı tarafından doğru şekilde belirlenmeli ve düzgün şekilde çalışmadığı kontrol edilmelidir.

Çevresel koşullar: Veri kağıdında belirtilen izin verilen ortam koşulları dikkate alınmalıdır. | go-e Charger PRO duvara veya uyumlu sütunlara monte edilebilir. Montaj yüzeyi şarj cihazının arka kısmının tamamını kaplamalıdır. Şarj cihazı veya yeme zeminde monte edilmemelidir. | Şarj istasyonu iç ve dış mekan kullanım için uygundur: Doğrudan güneş ışığına maruz kalmayın bir yer olması önerilir. Şarj cihazı, güç üreten araç tahrik akülerinin sadece iyi havalandırılan alanlarda şarj edilmesi için uygundur. Cihaz amonyak gazları nedeniyle yüksek tehlike söz konusu olduğunda iç mekanda çalıştırılmamalıdır. | Şarj cihazı yanıcı veya patlayıcı maddelerin, akan suyun veya ısı yayan cihazların yakın çevresinde çalıştırılmamalıdır.

Topraklama testi: go-e Charger PRO, TT/TN şebekelerde (Avrupa'nın çoğu ülkesinde yaygın olarak kullanılan) ve şebeke elektrikliğin topraklanmaması durumunda şarj işlemi durdurur „Topraklama kontrolü“ güvenlik özelliğine sahiptir. Bu özellik standart olarak etkinleştirilmiştir. go-e uygulaması üzerinden sadece şebeke elektrikliğinde topraklama olmadığından eminensin devre dışı bırakılabilir (BT aç, örn. Norveç'in pek çok bölgesinde), böylece burada da şarj edilebilir. „Topraklama kontrolünün“ devre dışı olduğunu go-e Charger PRO , 4 kırmızı LED (saat 3, 6, 9, 12) ile gösterleştirir.

Şarj fişi: Şarj kablosu ve şarj fişi go-e Charger PRO CABLE ve CABLE ME'ye kalıcı olarak bağlıdır. | Güç kaynağı kablosu veya şarj kablosu hasarlıysa veya açksa şarj istasyonu kullanılmamalıdır. | Tip 2 fişi sabitlemek için birlikte verilen fiş tutucuyu takın. | Şarj fişini asla ıslak veya kirliyle kullanmayın. Kullanmadan önce fişin temas noktaları temiz ve kuru olmalıdır. | Fişi, şarj işlemi tamamlandıktan sonra şarj fişini kilidini açtıktan sonra çıkarın. Araçtan çıkarmak için şarj fişini kavrayın. Kabloyu asla çekmeyin. | Adaptörlerin, dönüştürme adaptörlerinin ve kablo uzatmalarının kullanımına izin verilmez. | Yola kıçmadan önce şarj kablosunun araçtan çıkarıldığını ve güvenli bir şekilde saklandığınından emin olun.

Ölçüm yönetmeliklerine uyulması: PRO, Ölçüm Cihazları Direktifi (MID) uyarınca B doğruluk sınıfına sahip 3 fazlı bir aktif tüketim ölçer olarak onaylanmıştır. | PRO, empedans topraklı şebekelerde kullanım için uygundur, ancak yalnızca yerel kurulum standartlarının izin verdiği durumlarda. | PRO şarj ünitesi hiçbir amaçla açılmamalıdır, çünkü bu durum ölçüm cihazının bütünlüğünü tehlikeye atabilir. Bu nedenle, şarj cihazının arka tarafına, cihazın bütünlüğünü koruyan bir güvenlik etiketi yerleştirilmiştir. Şarj ünitesinin yetkisiz şekilde açılması, ölçüm cihazının uygunluk şartlarını kaybetmesine neden olur. | PRO, ölçümün doğruluğunu onaylamak için optik bir kızılotesi darbe çıkışı (CF output), Optik darbe çıkışının teste dalga boyu 940nm'dir. Darbe çıkışı 100000 darbe/kWh'tık bir darbe sabiti ile çalışır. Kızılotesi LED ekranın arkasına gizlenmiştir (indirilebilecek tam kurulum ve çalışma talimatlarındaki resme bakın). | Alman Ölçüm ve Kalibrasyon Yasası'na (Mess- und Eichrecht) uygunluk sağlamak amacıyla, toplam enerji ölçüm cihazının OBIS kodu 1.8.1 olarak belirlenmiştir. Kodun pratik kullanımı, aşağıdaki görselde (veya tam kullanım kılavuzunda) gösterilmektedir.

Bakım ve onarım: Bir go-e Charger'ın donanımında veya yazılımında yapılacak herhangi bir değişiklik veya onarım sadece go-e GmbH firmasının uzman personeli tarafından yapılabilir. | Arızalı, sabit olarak monte edilmiş bir go-e ürününün sökülmesi güvenlik nedeniyle sadece bu konuda yetkin bir elektrikli tarafından yapılabilir. | Kusurlu olduğu iddia edilen bir ürünün sökülmesinden önce mutlaka go-e teknik müşteri desteği ile irtibat kurulmalı ve bunun servis işleminin devam ettirilmesi ile ilgili olarak karar verilmesi beklenmelidir. | Şarj ünitesinin arka tarafında, müdahaleye karşı koruma sağlamak amacıyla bir etiket bulunmaktadır. go-e Charger PRO'ya takılı uyarı notlarını çıkarılması veya zarar verilmesi ya da şarj ünitesinin açılması go-e GmbH'nin herhangi bir sorumluluğunun ortadan kalkmasına neden olacaktır. | PRO şarj ünitesinin değiştirilmesi veya açılması ürün garantisini ve garantiyi geçersiz kılar. | PRO şarj ünitesinin değiştirilmesi veya açılması, enerji sayacının kalibrasyonunu ve sertifikasyonunu geçersiz kılar. | go-e Charger PRO bakım gerektirmez. | Cihazın temizliği nemli bir bezle yapılabilir. Temizlik maddeleri ve çözücü maddeler kullanmayın. Yüksek basınçlı temizleyici ile veya akan su altında temizlenmemelidir. | Gerekirse, yerel yönetmeliklere uygun olarak yeniden kalibrasyon yapılmalıdır.

Bertaraf etme: 2012/19/AB sayılı direktif (WEEE direktifi) uyarınca elektrikli cihazlar kullanıldıktan sonra evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilmemelidir. Cihaz, ulusal mevzuata uygun şekilde, elektrikli cihazlar için özel olarak tasarlanmış bir toplama noktasına taşınmalıdır. | Ayrıca geri dönüşümü sağlamak için ürün ambalajını da uygun şekilde atın. | **Pil Atığı:** Pil evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Bu ürün, kullanıcı veya kurulum yapan kişi tarafından erişilemeyen, dahili bir lityum-iyon pil içermektedir. Ürünün kullanımı bittikten sonra, cihazın bertaraf edilmesinden önce pilin yetkin bir servis sağlayıcı tarafından çıkarılması gerekmektedir. Çıkarılan pil, belirlenmiş toplama noktalarına ayrı olarak teslim edilmeli veya ücretsiz olarak satıcıya iletile edilebilmelidir. Pilin doğru şekilde bertaraf edilmesi, çevreye ve insan sağlığına zarar verilmesini önlemeye yardımcı olur ve değerli malzemelerin geri kazanılmasını sağlar. [İndirilemeye sunulan eksiksiz kurulum ve kullanım kılavuzunun ayrı bir bölümünde batarya ile ilgili teknik bilgiler yer almaktadır.]

Yasal bilgiler, üretici garantisini: Bu kullanım kılavuzunun telif hakkı go-e GmbH'ye aittir. | Tüm metinler ve resimler, kılavuzun hazırlanması sırasında teknik durumla uygundur. go-e GmbH önceden haber vermeden değişiklik yapma hakkını saklı tutar. Kullanım kılavuzunun içeriği, üreticiye karşı hiçbir hak gerektirmez. Resimler gösterim amaçlıdır ve gerçek üründen farklı olabilir. | Garanti koşulları ile ilgili tüm bilgileri www.go-e.com adresinde bulabilirsiniz.



Veiligheids- en conformiteitsinformatie

Download de volledige installatie- en bedieningsinstructies en het gegevensblad: www.go-e.com

Voor installatie/inbedrijfstelling in acht nemen: Neem alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen in deze handleiding in acht! | Lees de installatie- en gebruiksaanwijzing en het gegevensblad zorgvuldig door en bewaar ze zodat u ze later kunt raadplegen. De documenten dienen u te helpen: 1. Het product veilig en correct gebruiken 2. Levensduur en betrouwbaarheid verbeteren 3. Schade aan het apparaat of materiële schade te vermijden 4. Een gevaar voor lijf en leven te voorkomen.

Algemene veiligheidsvoorschriften: De go-e Charger PRO mag uitsluitend worden gebruikt voor het opladen van elektrische voertuigen met accu (BEV) en plug-inhybride (PHEV) met de daarvoor bestemde adapters en kabels. | Het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften kan ernstige gevolgen hebben. go-e GmbH wijst elke aansprakelijkheid af voor schadegevallen die door het niet naleven van de gebruiksaanwijzing, veiligheidsbepalingen of waarschuwingen op het apparaat ontstaan. | Bij ongewone warmteontwikkeling de go-e Charger of de laadkabel niet aanraken en het laadproces zo snel mogelijk afbreken. Neem bij verkleuring of vervorming van het kunststof contact op met de klantenservice. | Dek de go-e Charger tijdens het opladen nooit af. Een warmteophoping kan tot brand leiden. | Draggers van elektronische implantaten moeten op basis van elektromagnetische velden ten minste 60 cm afstand tot de go-e Charger houden. | De go-e Charger PRO beschikt over de communicatie-interfaces wifi 802.11b/g/n 2,4GHz, LTE-FDD*, GPRS*, EDGE* en RFID. Wifi wordt op een frequentie van 2,4 GHz, kanalen 1-13 met de frequentieband 2412-2472 MHz, gebruikt. Het maximale zendvermogen van wifi bedraagt 20 dBm. LTE wordt gebruikt op frequentiebanden 1, 3, 7, 8 en 20 met een maximaal zendvermogen van 23 dBm. GPRS en EDGE werken op 900 en 1800 MHz met een maximaal zendvermogen van 35 dBm. RFID wordt op een frequentie van 13,56 MHz met een maximaal stralingsvermogen van 60dBuA/m op 10 m gebruikt. | Het product moet worden gebruikt binnen de gespecificeerde bedrijfsomstandigheden - inclusief spanningen, spanningsstromen, temperatuur en andere omgevingscondities.

Landinformatie: De nationale en plaatselijke installatievoorschriften moeten worden nageleefd. | Afhankelijk van het land moeten de voorschriften van de autoriteiten en de netexploitanten in acht worden genomen, zoals bijvoorbeeld een meldings- of goedkeuringsplicht van laadinstallaties of de beperking van 1-fase laden. Informeer bij uw elektriciteitsnetexploitant of de go-e Charger aanmeldings- of vergoeringsplichtig is en of er andere beperkingen moeten worden nageleefd. | **Frankrijk, Portugal, Denemarken, Italië, Spanje, Singapore, Zweden:** De installateur is verplicht de gebruiker te instrueren en erop te wijzen dat niet-geïnstalleerde personen in de groepen BA1 (gewoon persoon - noch ervaren noch geïnstalleerd), BA2 (kinderen) en BA3 (gehandicapten) geen toegang tot het product mogen hebben. Bovendien moet het product worden geïnstalleerd op een geschikte plaats tussen 1,00 en 1,45 meter boven de vloer. | **Nederland en Italië:** Direct vóór de lader moet een mechanisch schakelapparaat worden geïnstalleerd om de ont koppeling te garanderen in geval van een storing in de lader. De go-e Charger PRO voldoet aan de eisen van een apparaat in overspanningscategorie 3 (OV3 C3). Dit wordt bereikt door buiten de lader een stroomonderbreker te installeren tussen de lader en de netvoeding. De installatie moet worden uitgevoerd door de installateur en kan tegelijkertijd met de installatie van de lader worden uitgevoerd. | **Frankrijk:** De go-e Charger PRO CABLE T2S heeft een Amphenol-laadkabel met een geïntegreerde sluiting in de stekker. De sluiting dient als beschermkap voor de elektrische pinnen in de stekker. Deze dient in de eerste plaats om een veilige verbinding te garanderen tijdens het opladen van het elektrische voertuig. De sluiting is een fysiek onderdeel van de Amphenol-voertuigstekker. Wanneer de stekker correct in de laadconnector is gestoken, wordt de sluiting opzij geschoven, zodat de elektrische pinnen contact kunnen maken. Bij het loskoppelen van de stekker keert de sluiting terug naar zijn oorspronkelijke positie en bedekt hij opnieuw de elektrische pinnen. Dit mechanisme is bedoeld om de pinnen te beschermen wanneer de kabel niet in gebruik is.

Typeplaatje: Neem de informatie op het typeplaatje van de go-e Charger PRO in acht (zie afbeelding in de volledige installatie- en bedieningsinstructies die je kunt downloaden).

Elektrische beveiligingsmaatregelen: Hoogspanning - levensgevaar! Gebruik de go-e Charger PRO nooit als de behuizing, de laadstekker of een kabel beschadigd of open is. | Een elektrische schok kan dodelijk zijn. *Grijp niet met de hand of met technische hulpmiddelen in de oplader of de oplaadstekker.* | Alle informatie over de elektrische installatie is uitsluitend bestemd voor een elektromonteur die in staat is om alle elektrotechnische werkzaamheden volgens de geldende nationale voorschriften uit te voeren. | Controleer het product voor installatie op zichtbare schade of ongeoorloofde opening van de behuizing. In geval van dergelijke bevindingen mag het apparaat niet worden geïnstalleerd en moet u contact opnemen met de technische service. | Voor elektrische aansluitwerkzaamheden het stroomcircuit spanningsvrij schakelen. | De oplader mag alleen door een gekwalificeerde elektricien van de muurbeugel worden verwijderd. Voor onderhouds- of demontagewerkzaamheden moet het circuit spanningsloos worden gemaakt. | De montage moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de lokale, regionale en nationale voorschriften. | De go-e Charger PRO moet permanent worden aangesloten op een wisselstroomvoeding. | Zorg ervoor dat de voedingskabel die naar de oplader leidt, goed is aangesloten en onbeschadigd is. | De go-e Charger PRO is gecategoriseerd als een Mode 3 laadstation. Omschakelen naar andere laadmodi is niet toegestaan. | De PRO is gecategoriseerd als een klasse III apparaat in termen van bescherming tegen elektrische schokken.

Aardlekschakelaars: Het product moet worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde elektricien. | Een stroomonderbreker maakt geen deel uit van de PRO en moet stroomopwaarts worden aangesloten door een gekwalificeerde elektricien. | De PRO heeft een ingebouwde protectiemodule met aardlekdetectie ($\Delta n = 20\text{ mA AC}$ en 6 mA DC), een afzonderlijke aardlekschakelaar moet stroomopwaarts van de installatie worden aangesloten, ten minste type A ($\Delta n = 20\text{ mA AC}$). IEC 60364-7-722 of de overeenkomstige nationale installatievoorschriften kunnen aanvullende vereisten voor de installatie bevatten. | Alle elektrische apparaten die in combinatie met de go-e Charger PRO worden geïnstalleerd (bijv. kabels, stroomonderbrekers en beveiligingen) moeten correct worden gespecificeerd door de installateur en moeten worden gecontroleerd op goede werking.

Omgevingsomstandigheden: Neem de toegestane omgevingsomstandigheden uit het gegevensblad in acht. | De go-e Charger PRO kan aan de muur of op compatibele standers worden gemonteerd. Het montageoppervlak moet de volledige achterkant van de lader bedekken. De lader mag niet op de vloer of in de grond worden gemonteerd. | Het laadstation is geschikt voor gebruik binnen en buiten. Een locatie zonder direct zonlicht wordt aanbevolen. De PRO is alleen geschikt voor het opladen van gasende voertuigaandrijfacu's in goed geventileerde ruimten. De lader is alleen geschikt voor het opladen van tractiebatterijen van gasvoertuigen in goed geventileerde ruimten. | De PRO mag niet worden gebruikt in de onmiddellijke nabijheid van ontvlambare of explosieve stoffen, stromend water of apparatuur die warmte afgeeft.

Aardingstest: De go-e Charger PRO beschikt over de veiligheidsfunctie „Aardingstest“, die het opladen op TT-/TN-IT-elektriciteitsnetten (in de meeste Europese landen gebruikelijk) onderbreekt als de stroomaansluiting niet is geaard. Deze functie is standaard geactiveerd en kan via de go-e app worden gedeactiveerd. De „aardingstest“ mag echter alleen worden uitgeschakeld als u er zeker van bent dat het niet geen aarding heeft (IT-net, bv. in veel regio's van Noorwegen), zodat ook hier geladen kan worden. Als u twijfelt, moet u de instelling in de app op „Ingeschakeld“ laten staan! De go-e Charger PRO visualiseert een uitgeschakelde „aardingsproef“ door 4 rode LED's (3, 6, 9, 12 uur).

Oplaadstekker: De laadkabel en laadstekker zijn permanent verbonden met de go-e Charger PRO CABLE en CABLE ME. | Het laadstation mag niet worden gebruikt als de voedingskabel of de laadkabel beschadigd of open is. | Plaats de meegeleverde stekkerhouder om de type 2 stekker vast te zetten. | Gebruik de oplaadstekker nooit als deze nat of vuil is. De contacten van de stekker moeten schoon en droog zijn voor gebruik. | Koppel de stekker pas los als het laadproces is voltooid en het voertuig de laadstekker heeft ontgrendeld. Pak de laadstekker vast om hem uit het voertuig te verwijderen. Trek nooit aan de kabel. | Het gebruik van adapters, conversieadapters en kabelverlengkstukken is niet toegestaan. | Zorg ervoor dat de laadkabel is losgekoppeld van het voertuig en veilig is opgeborgen voordat u wegrijdt.

Naleving van de meetvoorschriften: De PRO is gecertificeerd om te werken als een 3-fasige actieve elektriciteitsmeter met MID-naauwkeurigheidsklasse B. | De PRO is geschikt voor gebruik op impedantiegeaarde netwerken. Lokale voorschriften voor de installatie van EVSE's kunnen het gebruik in deze configuratie echter verbieden. | De PRO-laadunit mag op geen enkele manier geopend worden om de betrouwbaarheid van de meter te garanderen. Daarom is aan de achterkant van de lader een veiligheidslabel aangebracht om de betrouwbaarheid van het apparaat te waarborgen. Ongeoorloofd openen van de laadunit betekent dat de meter niet langer aan de voorschriften voldoet. | De PRO biedt een infrarode optische pulsuitgangs-LED (CF output) om de nauwkeurigheid van de meting te bevestigen. De piekgolfengte van de optische pulsuitgang is 940 nm. De pulsuitgang werkt met een impulsconstante van 100000 imp/kWh. De infrarood-LED zit verborgen achter het scherm (zie afbeelding in de volledige installatie- en bedieningsinstructies die je kunt downloaden). | Om te voldoen aan de Duitse meet- en kalibratiewetgeving luidt de OBIS-code voor de totale energiemeter 1.8.1. De praktische omgang met de code wordt getoond in de afbeelding (hieronder / zie volledige gebruiksaanwijzing).

Onderhoud en reparatie: Elke wijziging of reparatie aan hard- of software van een go-e Charger mag uitsluitend door vakpersoneel van go-e GmbH worden uitgevoerd. | De demontage van een vermeend defecte, vast geïnstalleerde go-e product mag om veiligheidsredenen uitsluitend

door een bevoegde elektricien worden uitgevoerd. | Alvorens een vermeend defect product te demonteren, moet in elk geval contact worden opgenomen met de technische klantenservice van go-e en moet de beslissing over de verdere procedure voor het afhandelen van het servicegeval worden afgewacht. | Aan de achterkant van de laadunit zit een label ter bescherming tegen manipulatie. Het verwijderen of beschadigen van de waarschuwingen die aan de go-e Charger PRO zijn bevestigd of het openen van de lader leidt tot het verlies van elke aansprakelijkheid van go-e GmbH. | Het wijzigen of openen van de PRO lader maakt de product- en de fabrieksgarantie ongeldig. | Het wijzigen of openen van de PRO-laadunit maakt de kalibratie en certificering van de energiemeter ongeldig. | De go-e Charger PRO is onderhouden. | Het apparaat kan met een vluchtige doek worden gereinigd. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen. Niet reinigen met een hogedrukreiniger of onder stromend water. | Indien nodig moet herkalibratie worden uitgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.



Weggooi: Volgens Richtlijn 2012/19/EU (WEEE-richtlijn) mogen elektrische apparaten na afloop van het gebruik niet als huishoudelijk afval worden aangeboden. Breng het apparaat in overeenstemming met de nationale wettelijke bepalingen naar een speciaal voor elektrische apparatuur opgezet inzamelpunt. | Voor ook de verpakking van het product op de juiste manier af, zodat deze kan worden gerecycled. | **Afvoer van de batterij:** De batterij mag niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Dit product bevat een ingebouwde lithium-ionbatterij die niet toegankelijk is voor de gebruiker of installateur. Aan het einde van de levensduur van het product moet de batterij door een gekwalificeerde dienstverlener worden verwijderd voordat het apparaat kan worden weggegooid. De verwijderde batterij moet apart worden weggegooid bij aangewezen inzamel punten of kan gratis worden teruggebracht naar de dealer. Correcte verwijdering helpt schade aan het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen en maakt het mogelijk waardevolle materialen terug te winnen. [Relevante technische informatie over de accu wordt verstrekt in een apart hoofdstuk van de volledige installatie- en bedieningshandleiding, die kan worden gedownload.]

Wettelijke bepalingen, garantie: Het auteursrecht op deze bedieningshandleiding berust bij go-e GmbH. | Alle teksten en afbeeldingen komen overeen met de technische stand bij het opstellen van de handleiding. go-e GmbH behoudt zich onaanvaardig wijzigingen voor. De inhoud van de handleiding vormt gezamenlijk een grondslag voor claims tegenover de fabrikant. Afbeeldingen dienen als illustratie en kunnen afwijken van het daadwerkelijke product. | Alle garantiebepalingen zijn te vinden op www.go-e.com.



EL



Υποδείξεις ασφάλειας και συμμόρφωσης

Κατέβασε το πλήρες εγχειρίδιο εγκατάστασης και λειτουργίας καθώς και το δελτίο δεδομένων μέσω της ηλεκτρονικής διεύθυνσης www.go-e.com

Πρέπει να τηρούνται πριν από την εγκατάσταση και τη θέση σε λειτουργία: Τήρηση όλων των κανονισμών ασφαλείας και τις υποδείξεις του παρόντος εγχειριδίου! | Διάβασε προσεκτικά τις οδηγίες και το φύλλο δεδομένων και φυλάξέ τα για μελλοντική αναφορά. Τα έγγραφα θα σε βοηθήσουν: 1. Na χρησιμοποιήσεις το προϊόν με ασφάλεια και σύνεση 2. Na αυξήσεις τη διάρκεια ζωής και της αξιοπιστίας 3. Na αποφύγεις την πρόκληση ζημιών στη συσκευή ή σε αντικείμενα 4. Na αποτρέψεις κινδύνους για τη ζωή και τη σωματική ακεραιότητα.

Γενικοί κανονισμοί ασφαλείας: Το go-e Charger PRO μπορεί να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά για τη φόρτιση ηλεκτρικών οχημάτων με μπαταρία (BEV) και plug-in υβριδικών οχημάτων (PHEV) με τους προβλεπόμενους προαρμογείς και καλώδια. | Η μη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις των κανονισμών ασφαλείας μπορεί να έχει σοβαρές συνέπειες. Η go-e GmbH δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται σε μη τήρηση του εγχειριδίου λειτουργίας, των κανονισμών ασφαλείας ή των προειδοποιήσεων που αναγράφονται στη συσκευή. | Σε περίπτωση που αναπτυχθεί ασυνήθιστη θερμότητα, μην αγιάξεις το go-e Charger ή το καλώδιο φόρτισης και διακόψτε τη διαδικασία φόρτισης το συντομότερο δυνατό. Σε περίπτωση αποχρωματισμού ή παραμόρφωσης του πλαστικού, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. | Ποτέ μην καλύπτετε το go-e Charger κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Η συσσώρευση θερμότητας μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά. | Οι χρήστες ηλεκτρονικών εμμετρητών πρέπει να απέχουν τουλάχιστον 60 cm από το go-e Charger λόγω των ηλεκτρομαγνητικών πεδίων. | Το go-e Charger PRO διαθέτει τις διεπαφές επικοινωνίας WLAN 802.11b/g/n 2,4 GHz, LTE-FDD*, GPRS*, EDGE* και RFID. Το WLAN λειτουργεί σε συχνότητα 2,4 GHz, κανάλια 1-13 με ζώνη συχνότητας 2412-2472 MHz. Η μέγιστη ισχύς εκπομπής του WLAN είναι 20 dBm. Το LTE λειτουργεί στις ζώνες συχνότητας 1, 3, 7, 8 και 20 με μέγιστη ισχύ μετάδοσης 23dBm. Τα GPRS και EDGE λειτουργούν στα 900 και 1800MHz με μέγιστη ισχύ μετάδοσης 35dBm. Το σύστημα RFID λειτουργεί σε συχνότητα 13,56 MHz με μέγιστη ακτινοβολούμενη ισχύ 60 dBuA/m στα 10 m. | Το προϊόν πρέπει να λειτουργεί εντός των καθορισμένων συνθηκών λειτουργίας, συμπεριλαμβανομένων των τάσεων, των ρευμάτων, της θερμοκρασίας και άλλων περιβαλλοντικών συνθηκών.

Υπόδειξη χώρας: Πρέπει να τηρούνται οι εθνικοί και τοπικοί κανονισμοί εγκατάστασης. | Ανάλογα με τη χώρα, πρέπει να τηρούνται οι απαιτήσεις των αρχών και των διαχειριστών του δικτύου ηλεκτρικής ενέργειας, π.χ. υποχρέωση κοινοποίησης ή έγκρισης των εγκαταστάσεων φόρτισης ή περιορισμός της μονοφασικής φόρτισης. Επικοινωνήστε με τον πάροχο του δικτύου ηλεκτρικής ενέργειας για να μάθετε αν ο go-e Charger υπόκειται σε εγγραφή ή έγκριση και αν πρέπει να τηρούνται άλλοι περιορισμοί. | **Γαλλία, Πορτογαλία, Δανία, Ιταλία, Ισπανία, Σιγκαπούρη, Σουηδία:** Ο εγκαταστάτης είναι υποχρεωμένος να εκπαιδευθεί με να επισημάνει ότι τα μη εκπαιδευμένα άτομα των ομάδων BA1 (συνθησισμένο άτομο - ούτε έμπειρο ούτε εκπαιδευμένο), BA2 (παιδιά) και BA3 (άτομα με ειδικές ανάγκες) δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση στο προϊόν. Το προϊόν πρέπει επίσης να τοποθετηθεί σε κατάλληλη θέση σε ύψος μεταξύ 1,00 και 1,45 μέτρων πάνω από το δάπεδο. | **Ολλανδία και Ιταλία:** Ένας μηχανικός διακόπτης πρέπει να εγκατασταθεί ακριβώς μπροστά από το φορτιστή για να διασφαλιστεί η απουσίαδυσ σε περίπτωση σφάλματος στο φορτιστή. Ο go-e Charger PRO πληροί τις απαιτήσεις για μια συσκευή υπέρτασης κατηγορίας 3 (OV3 C3). Αυτό επιτυγχάνεται με μια διακλάδωση που είναι εγκατεστημένη εκτός του φορτιστή μεταξύ του φορτιστή και του ηλεκτρικού δικτύου. Η εγκατάσταση πρέπει να γίνει από τον εγκαταστάτη και μπορεί να πραγματοποιηθεί ταυτόχρονα με την εγκατάσταση του φορτιστή. | **Γαλλία:** Το go-e Charger PRO CABLE T2S διαθέτει ένα καλώδιο φόρτισης Amphenol με ενσωματωμένο κλείστρο στο βύσμα. Το κλείστρο χρησιμεύει ως προστατευτικό κάλυμμα για τις ηλεκτρικές επαφές στο βύσμα. Πρωταρχικός σκοπός του είναι να διασφαλίσει μια ασφαλή σύνδεση κατά τη διαδικασία φόρτισης του ηλεκτρικού οχήματος. Το κλείστρο αποτελεί φυσικό στοιχείο του βύσματος Amphenol του οχήματος. Όταν το βύσμα είναι τοποθετημένο σωστά στη θύρα φόρτισης, το κλείστρο παραμερίζεται από τη θέση του, ώστε να μπορούν να έρχονται σε επαφή οι ηλεκτρικές επαφές. Κατά την απουσίαδυσ του βύσματος, το κλείστρο επιστρέφει στην αρχική του θέση και καλύπτει ξανά τις ηλεκτρικές επαφές. Αυτός ο μηχανισμός έχει σχεδιαστεί για να προστατεύει τις επαφές, όταν το καλώδιο δεν χρησιμοποιείται.

Πινακίδα τύπου: Λάβτε υπόψη τα στοιχεία που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου του go-e Charger PRO (βλ. εικόνα στο πλήρες εγχειρίδιο εγκατάστασης και λειτουργίας που είναι διαθέσιμο για λήψη).

Ηλεκτρική προστασία: *Υψηλή τάση - Κίνδυνος θανάτου! Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τον go-e Charger PRO εάν το περιβάλλον, το βύσμα φόρτισης ή ένα καλώδιο έχει υποστεί ζημιά ή είναι ανοιχτό. | Μια ηλεκτροπληξία μπορεί να αποβεί θανατηφόρα. Μην πίνετε το φορτιστή ή το βύσμα φόρτισης με τα χέρια ή με τεχνικά βοηθήματα.* | Όλες οι πληροφορίες σχετικά με την ηλεκτρική εγκατάσταση απευθύνονται αποκλειστικά σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο του οποίου η εκπαίδευση επιτρέπει τη διεξαγωγή όλων των ηλεκτρικών εργασιών σύμφωνα με τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς. | Πριν την εγκατάσταση, ελέγξτε το προϊόν για ορατές ζημιές ή αναρμόδιο άνοιγμα του περιβλήματος. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε κάτι τέτοιο, μην εγκαταστήσετε τη συσκευή, αλλά επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης. | Πριν από οποιαδήποτε εργασία ηλεκτρικής σύνδεσης, το κύκλωμα πρέπει να απουσιάζει από την παροχή ρεύματος. | Η μονόδα φόρτισης επιτρέπεται να αφαιρείται από το στρίψιμο τοιούμου μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Πριν την εκτέλεση εργασιών συντήρησης ή απουσιαρμολογήσεων, πρέπει να απομονώνετε το κύκλωμα ρεύματος από την τάση. | Η τοποθέτηση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους τοπικούς, περιφερειακούς και εθνικούς κανονισμούς. | Ο go-e Charger PRO πρέπει να είναι μόνιμα συνδεδεμένος σε δίκτυο εναλλασσόμενης τάσης. | Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος που οδηγεί στο φορτιστή είναι σωστά τοποθετημένο και δεν έχει υποστεί ζημιά. | Ο go-e Charger PRO ταξινομείται ως σταθμός φόρτισης Mode 3. Δεν επιτρέπεται η αλλαγή σε άλλους τρόπους φόρτισης. | Το PRO έχει ταξινομηθεί ως συσκευή κατηγορίας III για την προστασία από ηλεκτροπληξία.

Διατάξεις προστασίας από ρεύμα διαρροής: Η εγκατάσταση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιηθεί από ηλεκτρολόγο. | Ένας διακόπτης κυκλώματος δεν αποτελεί μέρος του PRO και πρέπει να συνδεθεί από ηλεκτρολόγο. | Το PRO διαθέτει ενσωματωμένο διακόπτη κυκλώματος

βλάβης γείωσης με ανίχνευση ρεύματος διαρροής (Idn = 20 mA AC και 6 mA DC). Ένας ξεχωριστός διακόπτης κυκλώματος βλάβης γείωσης πρέπει να συνδεθεί ανάντη της εγκατάστασης, τουλάχιστον τύπου A (Idn = 20mA AC). Το πρότυπο IEC 60364-7-722 ή ο αντίστοιχος εθνικός κανονισμός εγκατάστασης μπορεί να περιέχει πρόσθετες απαιτήσεις για την εγκατάσταση. | Όλες οι ηλεκτρικές συσκευές που εγκαθίστανται σε συνδυασμό με τον go-e Charger PRO (π.χ. καλώδια, διακόπτες προστασίας και προστατευτικές διατάξεις) πρέπει να καθορίζονται σωστά από τον εγκαταστάτη και να ελέγχονται ως προς τη λειτουργικότητά τους.

Συνθήκες περιβάλλοντος: Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι επιτρεπόμενες συνθήκες περιβάλλοντος από το φύλλο δεδομένων. | O go-e Charger PRO μπορεί να στερεωθεί στον τοίχο ή σε συμβατούς πυλώνες. Η επιφάνεια τοποθέτησης πρέπει να καλύπτει ολόκληρη την πίσω πλευρά του φορτιστή. O φορτιστής δεν πρέπει να τοποθετείται στο πάτωμα ή στο έδαφος. | O σταθμός φόρτισης είναι κατάλληλος για χρήση σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους: Συνιστάται μια θέση χωρίς άμεσο ηλιακό φως. O φορτιστής είναι κατάλληλος μόνο για τη φόρτιση μπαταριών κίνησης οχημάτων με αέριο σε καλά αεριζόμενους χώρους. O φορτιστής δεν πρέπει να λειτουργεί σε εσωτερικούς χώρους, εάν υπάρχει αυξημένος κίνδυνος αερίων αμμιωνίας. | O φορτιστής δεν πρέπει να λειτουργεί σε άμεση γειτνίαση με εύφλεκτες ή εκρηκτικές ουσίες, τρεχούμενο νερό ή συσκευές που εκτελούν θερμότητα.

Δοκιμή γείωσης: Το go-e Charger PRO διαθέτει τη λειτουργία ασφαλείας «δοκιμή γείωσης», η οποία σταματά τη διαδικασία φόρτισης σε δίκτυα ρεύματος TT/TN (ευρέως διαδεδομένα στην περισσότερες ευρωπαϊκές χώρες) εάν η σύνδεση ρεύματος δεν είναι γεωμενική. Αυτή η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη από προεπιλογή. Μπορεί να απενεργοποιηθεί μόνο μέσω της εφαρμογής go-e, εάν έχει βεβαιωθεί ότι το ηλεκτρικό δίκτυο δεν διαθέτει σύνδεση γείωσης (δίκτυο TT, π.χ. σε πολλές περιοχές της Νορβηγίας), ώστε να είναι δυνατή η φόρτιση και εδώ. Το go-e Charger PRO επισημαίνει μια απενεργοποιημένη «δοκιμή γείωσης» μέσω 4 κόκκινων λυχνιών LED (3, 6, 9, 12 η ώρα).

Βύσμα φόρτισης: Το καλώδιο φόρτισης και το φως φόρτισης είναι σταθερά συνδεδεμένα με το go-e Charger PRO CABLE και το CABLE ME. | O σταθμός φόρτισης δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το καλώδιο φόρτισης έχει υποστεί ζημιά ή είναι ανοιχτό. | Τοποθετείται το παρεχόμενο στήλη/μια βύσμα για να ασφαλίσει το βύσμα τύπου 2. | Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το βύσμα φόρτισης όταν είναι υγρό ή βρώμικο. Οι επαφές του φως πρέπει να είναι καθαρές και στεγνές πριν από τη χρήση. | Αποσυνδέστε το βύσμα μόνο όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία φόρτισης και το όχημα έχει ασφαλιστεί το βύσμα φόρτισης. Πιάστε τη φιάς φόρτισης για να την αφαιρέσετε από το όχημα. Μην τραβάτε ποτέ από το καλώδιο. | Δεν επιτρέπεται η χρήση προσαρμογών, προσαρμογών μετατροπής και προεκτάσεων καλωδίων. | Βεβαιώσου ότι το καλώδιο φόρτισης έχει αποσυνδεθεί από το όχημα και έχει αποθηκευτεί με ασφάλεια πριν ξεκινήσεις.

Συμμόρφωση με τους κανονισμούς μέ: Το PRO είναι πιστοποιημένο ως τριφασικός μετρητής ενεργού κατανάλωσης με κλάση ακρίβειας B σύμφωνα με την οδηγία για τα όργανα μέτρησης (MID). | Το PRO είναι κατάλληλο για χρήση σε δίκτυα γεωμενικά με σύνθετη αντίσταση, αλλά μόνο όταν αυτό επιτρέπεται από τα τοπικά πρότυπα εγκατάστασης. | Η μονάδα φόρτισης PRO δεν πρέπει να ανοίγεται για κανέναν σκοπό προκειμένου να διασφαλιστεί η ακεραιότητα του μετρητή. Για τον λόγο αυτόν, στο πίσω μέρος του φορτιστή υπάρχει μια ευκταία ασφαλεία που διασφαλίζει την ακεραιότητα της συσκευής. Το μη εξουσιοδοτημένο άνοιγμα της μονάδας φόρτισης έχει ως αποτέλεσμα να μη διασφαλίζεται πλέον η συμμόρφωση του μετρητή. | Το PRO διαθέτει υπερβύθρο λυχνία LED οπτικής εξόδου παλμών για την επιβεβαίωση της ακρίβειας της μέτρησης (CF output). Το μέγιστο μήκος κύματος της οπτικής εξόδου παλμών είναι 940 nm. Η εξόδος παλμών λειτουργεί με σταθερά παλμών 100.000 παλμών/kWh. Η υπερβύθρο λυχνία LED είναι τοποθετημένη πίσω από την οθόνη (βλ. εικόνα στο πλήρες εγχειρίδιο εγκατάστασης και λειτουργίας που είναι διαθέσιμο για λήψη). | Για τη συμμόρφωση με τη γερμανική νομοθεσία περί μετρήσεων και βαθμονόμησης, ο κωδικός OBIS για το μετρητή συνολικής ενέργειας είναι 1.8.1. O πρακτικός χειρισμός του κωδικού παρουσιάζεται στην εικόνα (παρακάτω / βλ. πλήρες οδηγίες χρήσης).

Συντήρηση και επισκευή: Οποιαδήποτε τροποποίηση ή επισκευή του υλικού ή του λογισμικού ενός go-e Charger επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό της go-e GmbH. | Για λόγους ασφαλείας, η αποσυμμόρφωση ενός φορέμενου ως ελαττωματικού, σταθερά εγκατεστημένου προϊόντος επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί αποκλειστικά από ειδικό ηλεκτρολόγο. | Πριν την αποσυμμόρφωση ενός φορέμενου ως ελαττωματικού προϊόντος, επικινδύνως σε κάθε περίπτωση με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης πελάτων της go-e και περιέμνε την απόφαση σχετικά με την περαιτέρω διαδικασία διεκπεραίωσης της περίπτωσης σέρβις. | Στο πίσω μέρος της μονάδας φόρτισης υπάρχει μια ευκταία για την προστασία από παραποήση. Η αφαίρεση και η καταστροφή των προειδοποιητικών σημάνσεων που είναι προαρτημένες στο go-e Controller ή το άνοιγμα της συσκευής συνεπάγεται την απώλεια οποιασδήποτε ευθύνης εκ μέρους της go-e GmbH. | Τυχόν τροποποίηση ή άνοιγμα της μονάδας φόρτισης PRO θα ακυρώσει την εγγύηση του προϊόντος. | Η τροποποίηση ή το άνοιγμα της μονάδας φόρτισης PRO καθιστά άκυρη τη βαθμονόμηση και την πιστοποίηση της εγγύησης ενέργειας. | Το go-e Charger PRO δεν χρειάζεται συντήρηση. Η συσκευή μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό πανί. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται καθαριστικά και διαλύτες. Δεν επιτρέπεται ο καθαρισμός με συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης ή κάτω από τρεχούμενο νερό. | Εάν είναι απαραίτητο, πρέπει να εκτελεστεί επαναβαθμονόμηση σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Απόρριψη: Σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/EE (οδηγία AHNE), οι ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα μετά το τέλος της διάρκειας ζωής τους. Παράδοση της συσκευής σε ένα σημείο συλλογής που έχει υποδείξει ειδικά για τα απόβλητα ηλεκτρικού εξοπλισμού σύμφωνα με τις εθνικές νομικές διατάξεις. | Απόρριψη επίσης σωστά τη συσκευασία του προϊόντος, ώστε να μπορεί να ανακυκλωθεί. | **Απόρριψη μπαταρίας:** Η μπαταρία δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται με τα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν περιέχει ενσωματωμένη μπαταρία ιόντων λιθίου, στην οποία δεν έχει πρόσβαση ο χρήστης ή ο εγκαταστάτης. Στο τέλος της διάρκειας ζωής του προϊόντος, η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί από εξειδικευμένο πάροχο υπηρεσιών πριν την απόρριψη της συσκευής. Η μπαταρία που έχει αφαιρεθεί πρέπει να απορρίπτεται ξεχωριστά στα καθορισμένα σημεία συλλογής ή μπορεί να επιστραφεί δωρεάν στον αντιπρόσωπο. Η ορθή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη ζημιών στο περιβάλλον και στην υγεία των ανθρώπων και επιτρέπει την ανάκτηση πολύτιμων υλικών. [Σχετικές τεχνικές πληροφορίες για την μπαταρία παρέχονται σε ξεχωριστό κεφάλαιο στο πλήρες εγχειρίδιο εγκατάστασης και λειτουργίας που είναι διαθέσιμο για λήψη.]

Νομικές πληροφορίες, εγγύηση κατασκευαστή: Τα πνευματικά δικαιώματα για το παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας ανήκουν στην go-e GmbH. | Όλα τα κείμενα και οι εικόνες αναφέρονται στην τεχνολογική κατάσταση που ισχύει κατά τη στιγμή της σύνταξης του εγχειριδίου. Η go-e GmbH επιφυλάσσει για αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Το περιεχόμενο του εγχειριδίου λειτουργίας δεν εγγυάται αξιώσεις έναντι του κατασκευαστή. Οι εικόνες είναι ενδεικτικές και ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν. | Όλοι οι όροι εγγύησης βρίσκονται στη διεύθυνση www.go-e.com.

SE

Säkerhetsbestämmelser & regelefterlevnad

Ladda ner den kompletta installations- och bruksanvisningen samt produktbladet: www.go-e.com

Beakta före installation och idrifttagning: Beakta alla säkerhetsbestämmelser och anvisningar i denna bruksanvisning! | Läs igenom installations- och bruksanvisning och databladet noggrant och förvara dem för framtida bruk. Syftet med dessa dokument är att hjälpa dig att: 1. använda produkten säkert och korrekt 2. öka livslängden och tillförlitligheten 3. undvika skador på produkten eller på utrustningen 4. förhindra fara för liv och lem.

Allmänna säkerhetsbestämmelser: go-e Charger PRO får endast användas för laddning av batterielektriska fordon (BEV) och laddhybrider (PHEV) med därför avsedda adapter och kablar. | Om säkerhetsbestämmelserna ignoreras kan det leda till allvarliga följder. go-e GmbH fransäger sig allt ansvar för skador som uppstår om bruksanvisningen, säkerhetsbestämmelserna eller varningarna på enheten inte följs. | Vid ovanligt hög värmeutveckling ska du inte röra go-e Charger eller laddkabeln och avbryta laddningen så fort som möjligt. Om plasten missfärgas eller deformeras ska du kontakta kundsupporten. | Tack aldrig över go-e Charger under laddningen. Värmeansamling kan leda till brand. | Personer som har elektroniska implanterat ska på grund av elektromagnetiska fält hålla ett avstånd på minst 60 cm till go-e Charger. | go-e Charger PRO har kommunikationsgränssnittet wifi 802.11b/g/n 2,4GHz, LTE-FDD*, GPRS*, EDGE* och RFID. Wifi drivs med en frekvens på 2,4 GHz, kanal 1-13 med frekvensbandet 2412-2472 MHz. Maximal sändningseffekten för wifi uppgår till 20 dBm. LTE används på FDD-banden 1, 3, 7, 8 och 20 med en

maximal överföringseffekt på 23dBm. GPRS och EDGE används på 900 och 1800 MHz med en maximal överföringseffekt på 35dBm. RFID används vid en frekvens på 13,56 MHz med en maximal strålningseffekt på 60 dB µA/m² på 10 m. | Produkten måste användas inom de angivna drift förhållandena – inklusive spänningar, strömmar, temperaturer och andra miljöförhållanden.

Landsnoteringar: Nationella och lokala installationsbestämmelser måste följas. | Myndigheternas och elnåtsföretagens föreskrifter i användningslandet ska beaktas, t.ex. anmälningsskyldighet eller tillståndsskyldighet för laddningsutrustning eller begränsning av enfasladdning. Kontakta din elnåtsoperatör för att information om go-e Charger lyder under anmälnings- eller godkännandeskyldighet eller om det finns andra begränsningar. | **Frankrike, Portugal, Danmark, Italien, Spanien, Singapore, Sverige:** Installatören är skyldig att instruera användaren och informera om att utbildade användare i grupperna BA1 (vanlig person - inte utbildad), BA2 (barn) och BA3 (personer med funktionshinder) inte får ha tillgång till produkten. Produkten ska också monteras på en lämplig plats mellan 1,00 och 1,45 m över marken. | **Nederländerna och Italien:** En mekanisk omkopplingsanordning måste installeras direkt uppströms från laddaren för att ge isolering i händelse av ett fel i laddaren. go-e Charger PRO uppfyller kraven för en OVC 3-enhet (Overvoltage Category 3). Detta ska uppnås med ett shunt som installeras utanför laddstationen mellan laddaren och elförsörjningen från elnätet. Installationen måste utföras av installatören och kan göras samtidigt som laddaren installeras. | **Frankrike:** go-e charger PRO CABLE T25 har en Amphenol laddkabel med en integrerad förslutare i kontakterna. Förslutaren fungerar som ett skyddande lock för de elektriska stiften i kontakten. Den är främst utformad för att säkerställa en säker anslutning under laddningsprocessen av elbilen. Slutaren är en fysisk komponent i Amphenol-fordonskontakten. När kontakten sitter korrekt i laddningsgången flyttas förslutaren åt sidan, vilket gör att de elektriska stiften kan få kontakt. Vid fränkoppling återgår förslutaren till sitt ursprungliga läge och täcker återigen de elektriska stiften. Denna mekanism är utformad för att skydda stiften när kabeln inte används.

Typ märkning: Beakta informationen på typmärkningen på go-e Charger PRO (se bild i den kompletta installations- och bruksanvisningen som finns tillgänglig för nedladdning).

Elektriska skyddsåtgärder: *Högsänpping - livsfara! Använd aldrig go-e Charger PRO om höljet, laddningskontakten eller någon kabel är skadad eller öppen. | En elstöt kan vara livsfarlig. Rör inte in i laddaren eller laddkontakten med handen eller med tekniska hjälpmedel. |* Information om den elektriska installationen är endast avsedd för en elektriker som är utbildad att utföra arbeten i enlighet med gällande nationella föreskrifter. | Innan installation kontrollera produkten efter synliga skador eller obehörig öppning av höljet. Vid upptäckt av detta, installera inte och kontakta teknisk support. | Innan elektriska anslutningsarbeten utförs ska elkretsen kopplas från strömförsörjningen. | Laddningsenheten får endast tas bort från väggmonterings enheten av en behörig elektriker. | Monteringens måste utföras i enlighet med lokala, regionala och nationella bestämmelser. | go-e Charger PRO ska vara permanent ansluten till ett växelströmsnät. | Kontrollera att elkabeln som leder till laddaren är korrekt installerad och oskadad. | go-e Charger PRO är klassad som en Mode 3-laddningsenhet. Övergång till andra laddningslägen är inte tillåten. | PRO är klassificerad som klass III-utrustning när det gäller skydd mot elektriska stötar.

Skyddsanordningar för jordfelsbrytare: Produkten måste installeras av en behörig elektriker. | PRO är inte utrustad med någon inbyggd miniatyrbrytare, vilket innebär att en sådan måste installeras uppströms av en behörig elektriker. | PRO har en inbyggd RCD-modul med jordfelsdetektering (Idn = 20 mA AC och 6 mA DC), en separat jordfelsbrytare måste installeras uppströms från installationen: Typ B (Idn = 20 mA AC och 6 mA DC). IEC 60364-7-722 eller motsvarande nationella installationsföreskrifter kan innehålla ytterligare krav för installationen. | All elektrisk utrustning som installeras i anslutning till go-e Charger PRO (t.ex. kablar, kretsbytare och skyddsanordningar) måste vara korrekt specificerad av installatören och kontrolleras för att säkerställa att den är i gott skick.

Miljöförhållanden: Beakta de tillåtna omgivningsvillkoren i databladet. | go-e Charger PRO ska ytmonteras på väggar eller kompatibla stölpår. Monteringsutrust måste täcka hela baksidan av laddaren. Laddaren ska inte monteras på golv eller mark. | Laddaren är lämplig för inomhus- och utomhusbruk: Vi rekommenderar en plats som inte är utsatt för direkt solljus. Laddaren är endast avsedd för laddning av fordonsbatterier som avger vätska i väl ventilerade utrymmen. Laddaren får inte användas inomhus vid ökad risk för ammoniakgaser. | Laddaren får inte användas i närheten av brännbara eller explosiva ämnen, rinnande vatten eller apparater som avger värme.

Jordningskontroll: go-e Charger PRO har säkerhetsfunktionen "Jordningskontroll" som hindrar laddningen i TT-/TN-strömnät (vanligt i de flesta europeiska länder) om elanslutningen inte är korrekt jordad. Denna funktion är aktivt aktiverad som standard. Den får endast avaktiveras via go-e-appen om du är säker på att elnätet inte är jordat (IT-nät, t.ex. till exempel i många regioner i Norge, så att de även kan laddas här. go-e Charger PRO visar en inaktiverad "jordningskontroll" med fyra röda lysdioder (kl. 3, 6, 9, 12).

Laddningskontakt: Laddningskabeln och laddningskontakten är permanent anslutna till go-e Charger PRO CABLE och CABLE ME. | Använd inte laddaren om antingen elförsörjningskabeln eller laddningskabeln är skadad eller öppen. | Montera den medföljande plugghållaren för att hålla fast typ 2-kontakten. | Använd aldrig laddkontakten i vått eller smutsigt tillstånd. Kontakten måste vara ren och torr före användning. | Dra bara ur kontakten när laddningen har stoppats och bilen har låst upp laddningskontakten. Ta tag i laddningskontakten för att ta bort den från fordonet. Dra aldrig i kabeln. | Adaptereita, muuntoadaptereita ja johtojen jatkosarjoja ei saa käyttää. | Kontrollera att laddningskabeln är borttagen från bilen och säkert förvarad innan du kör iväg.

Uppfyllande av mättningskrav: PRO är certifierad för att fungera som en aktiv 3-fas elmätare med MID-noggrannhet klass B. | PRO är lämplig för användning i impedansjordade nätverk. Lokala bestämmelser för installation av EVSE:er kan dock förbjuda användning i en sådan konfiguration. PRO har en infraröd optisk pulsutgång med LED för att bekräfta noggrannheten i mätningen. | För att säkerställa mätarens integritet får PRO-laddstationens hölje inte öppnas under några omständigheter. | En förselingsetikett mot obehörigt intrång är därför placerad på baksidan av höljet. Oötlillad öppning av höljet medför att mätarens överensstämmelse ogiltigförklaras. | Den optiska pulsutgångens maximala våglängd är 940 nm. Pulsutgången fungerar med en impulskonstant på 100000 imp/kWh. Den infraröda LED-lampan är dold bakom skärmen (se bild i den kompletta installations- och bruksanvisningen som finns tillgänglig för nedladdning). | För överensstämmelse med tysk mättnings- & kalibreringslag är OBIS-koden för Total Energy Meter 1.8.1. Kodens tillämplighet illustreras (nedan / Se fullständiga bruksanvisningar).

Underhåll och reparation Ändring eller reparation av en go-e Chargers maskin- eller programvara får endast utföras av fackpersonal från go-e GmbH. | Demontering av en go-e produkt som misstänks vara defekt får av säkerhetsskäl endast utföras av behöriga elektriker. | Innan produkten demonteras ska du alltid kontakta go-e:s tekniska kundsupport och invänta beslut om vidare hantering av serviceärendet. | En förselingsetikett mot intrång är monterad på baksidan av höljet. Om du tar bort eller skadar varningsmeddelanden som är fästa på go-e Charger PRO eller öppnar laddningshuset upphör allt ansvar från go-e GmbH:s sida. | PRO-latausrunگون muuttaminen tai avaaminen johtaa tuottoen takuun raukaamiseen. | Modifiering eller öppnandet av PRO:s laddningshus kommer att leda till att mätarens kalibrering och certifiering ogiltigförklaras. | go-e Charger PRO är underhållsfri. | Produkten kan rengöras med en fuktig trasa. Använd inte rengörings- och lösningsmedel. Rengör inte med högttrycksvatt eller under rinnande vatten. | Vid behov måste omkalibrering utföras i enlighet med lokala föreskrifter.

Avfallshantering: Enligt direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktivet) får elektrisk utrustning inte kastas i hushållsavfallet när dess användningstid har upphört. Lämna enligt de nationella bestämmelserna in apparaten till en insamlingsplats som är speciellt avsedd för elektrisk utrustning. | Kassera även produktförpackningen på korrekt sätt så att den kan återvinnas. | **Avfallshantering av batterier:** Batteriet får inte slängas med vanligt hushållsavfall. Denna produkt innehåller ett inbyggt litiumjonbatteri som inte är tillgängligt för användaren eller installatören. Vid slutet av produktens livslängd måste batteriet tas bort av en kvalificerad serviceleverantör innan enheten återvinns. Det borttagna batteriet måste lämnas separat på avsedda insamlingsplatser eller returneras kostnadsfritt till återförsäljare. Korrekt avfallshantering hjälper till att förhindra skador på miljön och människors hälsa och möjliggör återvinning av värdefulla material. [Akun olennaiset tekniset tiedot esitetään erillisessä kappaleessa, laitteen kokonaisvaltaisessa asennus- ja käyttöohjeessa, joka on ladattavissa.]

Juridisk, garanti: Upphovsrätten till denna bruksanvisning tillhör go-e GmbH. | All text och alla bilder motsvarar det tekniska tillståndet när bruksanvisningen sammanställdes. go-e GmbH förbehåller sig rätten att göra ändringar utan föregående meddelande. Innehållet i bruksanvisningen är inte någon grund till anspråk mot tillverkaren. Bilderna är avsedda som illustration och kan avvika från den faktiska produkten. | För samtliga garantivillkor hänvisas till www.go-e.com.



Instruções de segurança e conformidade

Transfere o manual do utilizador completo e a ficha técnica: www.go-e.com

Observar antes da instalação e da colocação em funcionamento: Respeita todas as normas de segurança e avisos contidos neste manual! | Lê atentamente o instruções de instalação e defuncionamento e a ficha de dados técnicos e guarda-os para consulta futura. Os documentos servem para te ajudar: 1. A utilizar o produto de forma segura e correta 2. A aumentar a vida útil e a fiabilidade 3. A evitar danos no aparelho ou materiais 4. A evitar perigos para a vida e a integridade física.

Regras gerais de segurança: O go-e Charger PRO só pode ser utilizado para o carregamento de veículos elétricos a bateria (BEV) e híbridos plug-in (PHEV) com os adaptadores e cabos previstos para o efeito. | A inobservância das regras de segurança pode ter consequências graves. A go-e GmbH declina qualquer responsabilidade por casos de danos causados pela inobservância do manual de instruções, dos regulamentos de segurança ou das advertências no aparelho. | Em caso de geração anormal de calor, não tocar no go-e Charger ou no cabo de carregamento e interromper o processo de carregamento o mais rapidamente possível. Em caso de descoloração ou deformação do plástico, dirige-te ao apoio ao cliente. | Nunca cubras o carregador go-e durante o carregamento. A acumulação de calor pode provocar um incêndio. | Os portadores de implantes eletrónicos devem manter-se a uma distância mínima de 60 cm do go-e Charger devido aos campos eletromagnéticos. | O go-e Charger PRO dispõe das interfaces de comunicação WLAN 802.11b/g/n 2,4GHz, LTE-FDD*, GPRS*, EDGE* e RFID. A WLAN é operada a uma frequência de 2,4 GHz, canais 1-13 com a banda de frequência 2412-2472Mhz. A potência emissora máxima da WLAN é de 20 dBm. O LTE funciona nas bandas de frequência 1, 3, 7, 8 e 20 com uma potência máxima de transmissão de 23 dBm. GPRS e EDGE funcionam em 900 e 1800 MHz com uma potência máxima de transmissão de 35 dBm. RFID funciona a uma frequência de 13,56 MHz com uma potência de radiação máxima de 60dBµA/m para 10 m. | O produto deve ser operado dentro das condições de funcionamento especificadas — incluindo tensões, correntes, temperatura e outras condições ambientais.

Informações sobre o país: Os regulamentos de instalação nacionais e locais devem ser respeitados. | Dependendo do país, devem ser observadas as especificações das autoridades e do operador da rede, como, por exemplo, uma obrigação de declaração ou autorização de dispositivos de carregamento ou a limitação de carregamento monofásico. Informa-te junto do teu operador de rede se o go-e Charger requer registo ou autorização e se devem ser respeitadas outras limitações. | **França, Portugal, Dinamarca, Itália, Espanha, Singapura, Suécia:** O instalador é obrigado a instruir o utilizador e a chamar a atenção para o facto de que as pessoas não instruídas dos grupos BA1 (pessoa comum - nem experiente nem instruída), BA2 (crianças) e BA3 (deficientes) não devem ter acesso ao produto. Além disso, o produto deve ser montado num local adequado entre 1,00 e 1,45 m acima do solo. | **Países Baixos e Itália:** Deve ser instalado um dispositivo de comutação mecânica diretamente a montante do carregador para assegurar a desconexão em caso de avaria no carregador. O carregador go-e Charger PRO preenche os requisitos de um dispositivo de sobretensão de categoria 3 (OVC 3). Isto é conseguido através de um disjuntor de corrente de fuga instalado no exterior do carregador, entre o carregador e a fonte de alimentação principal. A instalação deve ser realizada pelo instalador e pode ser realizada em simultâneo com a instalação do carregador. | **França:** O go-e Charger PRO CABLE T2S dispõe de um cabo de carregamento Amphenol com um obturador integrado na ficha. O obturador atua como cobertura de proteção para os pinos elétricos na ficha. Este serve, em primeiro lugar, para garantir uma ligação segura durante o processo de carregamento do veículo elétrico. O obturador é um componente físico da ficha Amphenol do veículo. Quando a ficha estiver corretamente inserida na tomada de carregamento, o fecho é afastado, permitindo que os pinos elétricos estabeleçam contacto. Ao desligar a ficha, o fecho volta à sua posição original e cobre novamente os pinos elétricos. Este mecanismo destina-se a proteger os pinos quando o cabo não está a ser utilizado.

Tipo de placa: Respeita as indicações na placa de características do go-e Charger PRO (consulta a ilustração nas instruções completas de instalação e encerramento disponíveis para download).

Medidas de proteção elétrica: *Alta tensão - perigo de vida! Nunca utilize o go-e Charger PRO se a caixa, a ficha de carregamento ou um cabo estiverem danificados ou abertos. | Um choque elétrico pode ser fatal. Não tocar no carregador ou na ficha de carregamento com as mãos ou com ajudas técnicas.* | Todas as informações sobre a instalação elétrica destinam-se exclusivamente a um eletricitista qualificado cuja formação permite a realização de todos os trabalhos eletrotécnicos de acordo com as normas nacionais aplicáveis. | Antes da instalação, verifica se o produto apresenta danos visíveis ou se a caixa foi submetida a uma abertura não autorizada. Se tal situação for detetada, não instales o dispositivo e contacta a assistência técnica. | Antes dos trabalhos de ligação elétrica, desligar o circuito elétrico da tensão. | A unidade de carregamento só pode ser retirada do suporte de parede por um eletricitista qualificado. Antes de serem realizados trabalhos de manutenção ou desmontagem, o circuito elétrico deve ser desligado da corrente. | A instalação deve ser efetuada de acordo com os regulamentos locais, regionais e nacionais. | O go-e Charger PRO tem de estar permanentemente ligado a uma fonte de alimentação CA. | Certifique-se de que o cabo de alimentação que conduz ao carregador está corretamente encaminhado e não está danificado. | O go-e Charger PRO é classificado como uma estação de carregamento do Modo 3. Não é permitida a mudança para outros modos de carregamento. | O PRO está classificado como um dispositivo de Classe III em termos de proteção contra choques elétricos.

Dispositivos de corrente residual: A instalação do produto deve ser realizada por um eletricitista qualificado. | Um disjuntor não faz parte do PRO e tem de ser ligado a montante pelo eletricitista qualificado. | O PRO dispõe de um módulo de proteção contra corrente de falha integrado com deteção de corrente de falha (Idn = 20 mA CA e 6 mA CC), um disjuntor de corrente de falha separado tem de ser colocado a montante da instalação, pelo menos do tipo A (Idn = 20 mA CA). A norma IEC 60364-7-722 ou os respetivos regulamentos nacionais de instalação podem incluir requisitos adicionais para a instalação. | Todos os dispositivos elétricos instalados em conjunto com o go-e Charger PRO (por exemplo, cabos, disjuntores e dispositivos de proteção) devem ser corretamente especificados pelo instalador e verificados quanto ao seu bom funcionamento.

Condições ambientais: Observar as condições ambientais permitidas da ficha de dados. | O go-e Charger PRO pode ser montado na parede ou em pilares compatíveis. A superfície de montagem deve cobrir toda a parte traseira do carregador. O carregador não deve ser montado no chão ou no solo. | A estação de carregamento é adequada para utilização no interior e no exterior: É recomendado um local sem luz solar direta. O carregador destina-se apenas a carregar baterias de propulsão a gás em espaços bem ventilados. O aparelho não deve ser operado no interior em caso de perigo elevado de emissão de gases de amoníaco. | O carregador não deve ser utilizado na proximidade imediata de materiais inflamáveis ou explosivos, água corrente ou dispositivos de irradiação de calor.

Ensaio de ligação à terra: O go-e Charger PRO dispõe da função de segurança „Verificação de ligação à terra”, que impede o processo de carregamento em redes TT/TN (habitualmente na maioria dos países europeus) se a ligação à terra da fonte de alimentação não for adequada. Esta função está ativada por predefinição. Só pode ser desativada através da aplicação go-e se tiver a certeza de que a rede elétrica não tem ligação à terra (rede IT, p. ex. ex. em muitas regiões da Noruega), para que também seja possível carregar aqui. O go-e Charger PRO visualiza uma „verificação de ligação à terra” desativada através de 4 LEDs vermelhos acesos (3, 6, 9, 12 horas).

Ficha de carregamento: O cabo de carregamento e a ficha de carregamento estão permanentemente ligados ao carregador go-e Charger PRO CABLE e CABLE ME. | A estação de carregamento não deve ser utilizada se o cabo de alimentação elétrica ou o cabo de carregamento estiver danificado ou aberto. | Colocar o suporte de ficha fornecido para fixar a ficha de tipo 2. | Nunca utilize a ficha de carregamento quando esta estiver molhada ou suja. Os contactos da ficha devem estar limpos e secos antes de serem utilizados. | Retira a ficha apenas quando o processo de carregamento estiver concluído e o veículo tiver desbloqueado a ficha de carregamento. Agarrar na ficha de carregamento para a retirar do veículo. Nunca puxar pelo cabo. | Não é permitida a utilização de adaptadores, adaptadores de conversão e extensões de cabos. | Antes de iniciares a viagem, certifica-te de que o cabo de carregamento foi retirado do veículo e arrumado em segurança.

Cumprimento dos regulamentos de medição: O PRO está certificado de acordo com a diretiva relativa a aparelhos de medição (MID) como contador de consumo ativo de 3 fases com a classe de precisão B. | O PRO é adequado para utilização em redes com ligação à terra de impedância, mas apenas quando permitido pelas normas de instalação locais. | The PRO charging body must not be opened for any purpose to guarantee the integrity of the device. For this reason, a tamper-proof label is attached to the back of the charging body. Unauthorised opening of the charging body invalidates the compliance of the measuring device. | O PRO possui um LED de saída de impulsos de infravermelhos óticos (CF output) para confirmar a precisão da medição. O cumprimento de onda de pico da saída de impulsos ótico é de 940 nm. A saída de impulsos funciona com uma constante de impulsos de 100000 imp/kWh. O LED de infravermelhos está oculto atrás do ecrã (consulta a ilustração nas instruções completas de instalação e encerramento disponíveis para download). | For German Mess- & Eichrecht compliance, the OBIS code for the Total Energy Meter is 1.8.1. The applicability of the code is illustrated (below / see complete operating instructions).



Manutenção e reparação: Qualquer modificação ou reparação em hardware ou software de um go-e Charger só pode ser realizada por pessoal especializado da go-e GmbH. | Por motivos de segurança, a desmontagem de um produto go-e aparentemente defeituoso, instalado de forma fixa, só pode ser efetuada por um eletricitista qualificado. | Antes da desmontagem de um produto aparentemente defeituoso, debes entrar em contacto com o apoio técnico ao cliente da go-e e aguardar a sua decisão sobre o procedimento a seguir para o processamento do caso de assistência. | A tamper protection label is fitted on the rear of the Charging Body. A remoção ou danificação dos avisos de advertência afixados no carregador go-e Charger PRO ou a abertura da unidade de carregamento implica a perda de qualquer responsabilidade por parte da go-e GmbH. | A modificação ou abertura da unidade de carregamento PRO invalidará a garantia do produto. | A modificação ou abertura da unidade de carregamento PRO invalidará a calibração e a certificação do contador de energia. | O go-e Charger PRO não requer manutenção. | É possível limpar o aparelho com um pano húmido. Não utilizar produtos de limpeza e solventes. Não limpar com uma máquina de limpeza de alta pressão ou sob água corrente. | Se necessário, a recalibração deve ser efectuada de acordo com os regulamentos locais.



HU



Eliminação: De acordo com a Diretiva 2012/19/UE (REE), o equipamento elétrico não pode ser eliminado como lixo doméstico após a sua utilização. Leva o aparelho a um ponto de recolha especialmente criado para aparelhos elétricos, de acordo com a legislação nacional. | Elimina também a embalagem do produto de forma adequada para que possa ser reutilizada. | **Eliminação da bateria:** A bateria não pode ser eliminada juntamente com o lixo doméstico. Este produto contém uma bateria de iões de lítio incorporada que não é acessível ao utilizador ou instalador. No final da vida útil do produto, a bateria deve ser removida por um prestador de serviços qualificado antes de o dispositivo poder ser eliminado. A bateria retirada tem de ser eliminada separadamente em locais de recolha designados ou pode ser devolvida gratuitamente ao revendedor. A eliminação adequada ajuda a evitar danos no ambiente e na saúde e permite a recuperação de materiais valiosos. [As informações técnicas relevantes sobre a bateria estão guardadas num capítulo separado do manual de instalação e operação completo disponível para download.]

Informação jurídica, garantia do fabricante: Os direitos de autor deste manual de instruções são propriedade da go-e GmbH. | Todos os textos e ilustrações correspondem ao estado técnico aquando da elaboração do manual. A go-e GmbH reserva-se o direito de efetuar alterações sem aviso prévio. O conteúdo do manual de instruções não constitui uma justificação para qualquer reclamação perante o fabricante. As imagens são uma ilustração e podem diferir do produto real. | Todas as condições de garantia podem ser consultadas em www.go-e.com.

Biztonsági és megfelelőségi előírások

Töltsd le a teljes telepítési és használati útmutatót, valamint az adatlapot a www.go-e.com oldalon.

Telepítés és üzembe helyezés előtt vegye figyelembe: Tartsa be a jelen útmutató összes biztonsági előírását és utasítását! | Olvassa el figyelmen az útmutatót és az adatlapot, és őrizze meg őket későbbi használatra. A dokumentumoknak a következőkben kell segíteniük: 1. A termék biztonságos és rendeltetésszerű használatát 2. Az élettartam és a megbízhatóság növelését 3. A készülék vagy az értéktárgyak káro sodásának elkerülését 4. Az életveszély és a testi épségét fenye gető veszély elkerülését.

Általános biztonsági előírások: A go-e Charger PRO kizárólag akkumulátoros elektromos (BEV) és hálózatról táplálható hibrid elektromos járművek (PHEV) töltésére használható az erre a célra szolgáló adapterrel és kábelekkel. | A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása súlyos következményekkel járhat. A go-e GmbH nem vállal felelősséget a használati útmutató, valamint a biztonsági előírások és a készülékben található figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából eredő káro kért. | Szokatlan hőtermelődés esetén ne érintse meg a go-e Charger-t, a töltőkábelt vagy az adaptert, és lehetőség szerint azonnal állítsa le a töltést. Ha a műanyagon elszíneződést vagy deformálódást észlel, akkor forduljon az ügyfélszolgálatához. | Soha ne takarja le a go-e Charger-t töltés közben. A túlmelegedés tüzet okozhat. | Az elektromágneses mező miatt az elektronikus implantátumot viselők tartózkodjanak legalább 60 cm-re a go-e Chargertől. A go-e Charger PRO a WLAN 802.11b/g/n 2,4 GHz, LTE-FDD*, GPRS*, EDGE* és az RFID kommunikációs interfészekkel rendelkezik. A WLAN 2,4 GHz-en, az 1-13 csatornákon a 2412-2472 Mhz frekvenciasávban működik. A WLAN maximális adóteljesítménye 20 dBm. Az LTE az 1., 3., 7., 8. és 20. frekvenciasávban 23 dBm maximális adóteljesítménnyel működik. A GPRS és az EDGE 900 és 1800 MHz-en működik 35 dBm maximális sugárzási teljesítménnyel. Az RFID 13,56 MHz-es frekvencián, 10 m-en 60 dBµA/m-es maximális sugárzási teljesítménnyel működtethető. | A terméket a megadott üzemi körülmények között kell üzemeltetni, beleértve a feszültséget, az áramerősséget, a hőmérsékletet és az egyéb környezeti feltételeket.

Országinformációk: A nemzeti és helyi telepítési előírásokat be kell tartani. | Országtól függően be kell tartani a hatóságok és az energiaszolgáltatók előírásait, például a töltőberendezésekre vonatkozó bejelentési, illetve engedélyezési kötelezettséget, valamint az egyfázisú töltés korlátozását. Érdékldőn a villamosenergia-hálózat üzemeltetőjénél, hogy a go-e Charger-re vonatkozik-e bejelentési vagy engedélyezési kötelezettség, továbbá hogy be kell-e tartani egyéb korlátozásokat. | **Francoorszag, Portugália, Dánia, Olaszország, Spanyolország, Szingapúr, Svédország:** A telepítő köteles ellenőrizni a felhaználót, és felhívni a figyelmét arra, hogy a BA1 (átlagaszemély – sem tapasztalt, sem betanított), BA2 (gyermek) és BA3 (fogytékossággal élő) csoportba tartozó személyeknek nem szabad hozzáférniük a termékhez. Ezenkívül a terméket megfelelő helyre, 1,00-1,45 m-re a padló felett kell felszerelni. | **Hollandia és Olaszország:** Közvetlenül a töltő elé egy mechanikus kapcsolóberendezést kell telepíteni, hogy a biztosítva a leválasztást a töltő meghibásodása esetén. A go-e Charger PRO megfelel a 3. tülfeszültség-kategóriába (OVC 3) tartozó készülékekkel szemben támasztott követelményeknek. Ezt a töltőn kívül, a töltő és a hálózati tápegység között elhelyezett munkaáramú (sönt) kioldó biztosítja a hálózatról. A telepítést a szerelőnek kell elvégeznie, és a töltő telepítésével egyidejűleg is elvégezhető. | **Francoorszag:** A go-e Charger PRO CABLE T2S Amphenol töltőkábellel és a csatlakozóba integrált zárral van ellátva. A zárt védőburkolatként szolgál a csatlakozásban lévő elektromos érintkezők számára. Elsődleges célja az elektromos gépkocsitól való elválasztás, a biztonságos kapcsolat biztosítása. A zár az Amphenol gépkocsi-csatlakozó fizikai alkotóeleme. Ha a csatlakozódugó megfelelően van csatlakoztatva a töltőcsatlakozóba, kitolja a reteszt az útból, így az elektromos érintkezők érintkezhetnek. A csatlakozó kihúzásakor a retesz visszatér az eredeti helyzetébe, és ismét eltakarja az elektromos érintkezőket. Ez a mechanizmus védő az érintkezéket, amikor a kábel nincs használatban.

Típus tábla: Vegye figyelembe a go-e Charger PRO típus tábláján szereplő adatokat (lásd az ábrát a letölthető teljes telepítési és használati útmutatóban).

Elektromos védelmi intézkedések: Nagyfeszültség – életveszély! Soha ne használja a go-e Charger PRO készüléket, ha a ház, a töltőcsatlakozó vagy a kábel sérült vagy szabadon van. | Az áramütés halált okozhat. Ne nyúljon kézzel vagy műszaki segédeszközökkel a töltőbe vagy a töltőcsatlakozóba. | Az elektromos telepítéssel kapcsolatos összes információ kizárólag olyan villamosági szakember számára készült, akiknek a képzése lehetővé teszi, hogy minden elektrotechnikai munkát a vonatkozó nemzeti előírásoknak megfelelően végezzenek el. | Telepítés előtt ellenőrizd a terméket, hogy nincsenek-e rajta látható sérülések, vagy nem nyitották-e fel illetéktelenül a készülékházat. Ha ezeknek nyomát tapasztalod, ne telepítsd az eszközt, és lépj kapcsolatba a műszaki ügyfélszolgálatával. | Az elektromos csatlakoztatás előtt feszültségmentesítse az áramkört. | A töltőegységet csak elektromos szakember távolíthatja el a falı tartóból. Karbantartási vagy szétszerelési munkák előtt áramtalanítani kell az áramkört. | A szerelés a helyi, regionális és nemzeti előírásoknak megfelelően kell végezni. | Győződj meg róla, hogy a töltőhöz vezető tápkábel megfelelően van elhelyezve és nem sérült. | A go-e Charger PRO 3. töltésmódhoz használható töltőállomásnak minősül. A más töltési módokra történő áttárlás nem engedélyezett. | A PRO készülék az áramütés elleni védelem tekintetében III. osztályú készülék.

Hibaáram-védőberendezések: A termék telepítését villamosági szakembernek kell elvégeznie. | A túláramvédelmi megszakító nem képezi a PRO részét, és azt a villamosági szakembernek kell elıkácsolnia. | A PRO beépített hibaáramvédő-modullal rendelkezik hibaáram-érzékeléssel (Idn = 20 mA AC és 6 mA DC). A telepítés során legalább A típusú (Idn = 20 mA AC) áramvédő-kapcsolót kell külön elıkácsolni. Az IEC 60364-7-722 szabvány, III. a vonatkozó nemzeti telepítési előírás további telepítési követelményeket tartalmazhat. | A go-e Charger PRO készülékkel együtt telepített összes elektromos készülék (pl. kábelek, védőkapcsolók és védőberendezések) a szerelőnek megfelelően kell meghatározni, és ellenőrizni kell működőképességüket.

Környezeti feltételek: Vegye figyelembe az adatlapon szereplő megengedett környezeti feltételeket. | A go-e Charger PRO falra vagy kompatibilis oszlopokra rögzíthető. A szerelési felületnek a töltő teljes hátoldalát le kell fednie. A töltőt nem szabad a talajra vagy a földre szerelni. | A töltőállomás beltéri és kültéri használatra egyaránt alkalmas: javasolt olyan helyre felszerelni a készüléket, ahol nem éri közvetlen napfény. A

töltő gázüzemű járművek meghajtására szolgáló akkumulátorok töltésére csak jól szellőző helyen alkalmas. Ne használja a készüléket beltérben, ha ammóniagázok fokozott kockázata áll fenn. | A töltőt nem szabad gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok, folyó víz vagy hőkielcsátó berendezések közvetlen közelében üzemeltetni.

Földelési teszt: A go-e Charger PRO rendelkezik a „Földelési teszt” biztonsági funkcióval, amely a TT/TN elektromos hálózatokban (a legtöbb európai országban elterjedt) a töltési folyamatot megszakítja, ha a hálózati csatlakozás nincs földelve. Ez a funkció alapértelmezés szerint aktiválva van, és a go-e alkalmazás segítségével kikapcsolható. A „Földelési teszt” azonban csak abban az esetben kapcsolható ki, ha biztos benne, hogy az elektromos hálózat nem rendelkezik földeléssel (informatikai hálózat, pl. Norvégia számos régiójában), így itt is elvégezhető a töltés. Ha bizonytalan, hagyja a beállítászt az alkalmazásban „aktíválva” állapotban! A go-e Charger PRO 4 piros LED-del (3, 6, 9, 12 óra) jelzi a kikapcsolt „Földelési teszt”.

Töltőcsatlakozó: A töltőkábel és a töltőcsatlakozó fixen csatlakozik a go-e Charger PRO CABLE és a CABLE ME töltőkábelhez. | Ne használja a töltőállomást, ha a tápkábel vagy a töltőkábel sérült vagy szabadon van. | Szerelje fel a mellékelt csatlakozótartót a Type 2 csatlakozó rögzítéséhez. | Soha ne használja a töltőcsatlakozót nedves vagy szennyezett állapotban. Használat előtt a csatlakozó érintkezőinek tisztának és száraznak kell lenniük. | Csak akkor húzd ki a csatlakozót, ha a töltési folyamat befejeződött, és a gépkocsi kiretesztelte a töltőcsatlakozót. A gépkocsiból való eltávolításhoz fogd meg a töltőkábel végét. Soha ne a kábelnél fogva húzd ki. | Adapterek, átalakító adapterek és kábelhosszabbítók használata nem megengedett. | Mielőtt elindulnál, győződj meg arról, hogy a töltőkábelt kihúztad a gépkocsiból, és biztonságosan tároltad azt.

A mérési előírások betartása: A PRO a mérőműszerekről szóló irányelv (MID) szerint B pontosságú osztályú, 3-fázisú fogyasztásmérőnek minősül. | A PRO impedancia-földelt hálózatokban használható, de csak a helyi telepítési szabványok által megengedett helyeken. | A PRO töltőegységet a mérőkészülék épségének biztosítása érdekében semmilyen célból nem szabad felnyitni. Ezért a töltő hátulján egy biztonsági címke található, amely biztosítja a készülék épségét. A töltőegység illetéktelen kinyitása a mérőkészülék megfelelőségének megszüntését eredményezi. | A PRO optikai infravörös impulzuskimeneti LED-del rendelkezik (CF output) a mérés pontosságának megerősítésére. Az optikai impulzuskimeneti csúcs-hullámhossza 940 nm. Az impulzuskimeneti 100 000 impulzus/kWh impulzusállandóval működik. Az infravörös LED a képernyő mögött van elrejtve (lásd az ábrát a letölthető teljes telepítési és használati útmutatóban). | A német mérési és kalibrálási törvényeknek való megfelelés érdekében az OBIS-kód az összehasonlító mérőhöz: 1.8.1. A kód gyakorlati kezelését az ábra mutatja (alább / lásd a teljes kezelési útmutatót).

Karbantartás és javítás: A go-e Charger hardverének vagy szoftverének bármilyen módosítását vagy javítását kizárólag a go-e GmbH szakemberei végezhetik el. | A véltéhen hibás, helyhez kötött felszerelt go-e terméket biztonsági okokból csak erre jogosult villanyszerelő szerelheti le. | Egy véltéhen hibás termék szétszerelése előtt minden esetben kapcsolatra kell lépni a go-e műszaki ügyfélszolgálatával, és meg kell várni a döntést a szervizszeménnyel kapcsolatos további lépésekről. | A töltőegység hátulján a manipuláció elleni védelmet jelölő címke található. A go-e Charger PRO-n elhelyezett figyelmeztetések eltávolítása és sérülése, illetve a töltőegység felnyitása esetén a go-e GmbH semmilyen felelősséget nem vállal. | A PRO töltőegység módosítása vagy felnyitása esetén a termékre vonatkozó garancia és jótállás érvényét veszti. | A PRO töltőegység módosítása vagy felnyitása érvényteleníti a fogyasztásmérő kalibrálását és tanúsítását. | A go-e Charger PRO nem igényel karbantartást. | A készülék nedves kendővel tisztítható. Ne használjon tisztító- és oldószerkeket. Ne használjon a tisztításhoz nagynyomású tisztítót, vagy folyóvizet. | Szükség esetén újrakalibrálást kell végezni a helyi előírásoknak megfelelően.

Hulladékezelés: A 2012/19/EU irányelv (WEEE irányelv) értelmében az elektromos készülékeket használat után tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A nemzeti törvényi előírásoknak megfelelően vigye a készüléket egy kifejezetten az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai számára kijelölt gyűjtőhelyre. | A termék csomagolását is megfelelően ártalmatlanítsa, hogy újra fel lehessen használni. | **Akkumulátor ártalmatlanítás:** Az akkumulátor nem szabad a háztartási hulladékból dobni. Ez a termék beépített lítiumion-akkumulátor tartalmaz, amely a felhasználó vagy a telepítő számára nem hozzáférhető. A termék élettartamának végén az akkumulátor minősített szakszerviznek kell eltávolítani, mielőtt a készüléket ártalmatlanítani lehet. Az eltávolított akkumulátor külön kell ártalmatlanítani a kijelölt gyűjtőhelyre, vagy ingyenesen visszaadható a kereskedőnek. A megfelelő ártalmatlanítás segít elkerülni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatásokat, és lehetővé teszi az értékes anyagok visszanyerését. [Az akkumulátorral kapcsolatos lényeges műszaki információk a letölthető teljes telepítési és kezelési útmutató külön fejezetében találhatók.]

Jogi nyilatkozat, garancia: A jelen használati útmutató szerzői jogának tulajdonosa a go-e GmbH. | Minden szöveg és ábra megfelel az útmutató összeállításának időpontjában érvényes műszaki állapotnak. A go-e GmbH fenntartja az előzetes értesítés nélküli változtatások jogát. A használati útmutató tartalma nem támaszt semmilyen követelményt a gyártóval szemben. A képek csupán illusztrációk, és eltérhetnek a tényleges terméktől. | Minden garanciális feltétl megtalálható a www.go-e.com oldalon.

DK

Sikkerheds- og overensstemmelsesoplysninger

Download den komplette installations- og betjeningsvejledning samt databladet nedenfor: www.go-e.com

Vær opmærksom på følgende før installation og ibrugtagning: Overhold alle sikkerhedsbestemmelser og anvisninger i denne vejledning! | Læs installations- og betjeningsvejledning og databladet omhyggeligt, og gem dem til senere brug. Dokumenterne skal hjælpe dig med at: 1. Brug produktet sikkert og korrekt 2. Øge levetiden og pålideligheden 3. Undgå skader på enheden eller ejen dom 4. Forebygge fare for liv og lemmer.

Generelle sikkerhedsbestemmelser: go-e Charger PRO må kun anvendes til opladning af batteridrevne elektriske køretøjer (BEV) og plug-in-hybrid- (PHEV) med de dertil beregnede adaptere og kabler. | Mangelde overholdelse af sikkerhedsbestemmelserne kan have alvorlige konsekvenser. go-e GmbH fralægger sig ethvert ansvar for skader, der måtte opstå, hvis betjeningsvejledningen, sikkerhedsbestemmelserne eller advarslerne på enheden ikke overholdes. | Ved usædvanlig varmeudvikling må go-e Charger eller ladekablet ikke berøres, og opladningen skal afbrydes så hurtigt som muligt. Kontakt kundesupport i tilfælde af misfarvning eller deformation af plastrmateriale. | Tildæk aldrig go-e Charger under opladning. Varmeakkumulering kan føre til brand. | Brugere af elektroniske implantater skal på grund af elektromagnetiske felter holde en afstand på mindst 60 cm til go-e Charger. | go-e Charger PRO har kommunikationsgrænsefladerne WLAN 802.11b/g/n 2,4 GHz, LTE-FDD*, GPRS*, EDGE* og RFID. Wi-Fi anvendes på en frekvens på 2,4 GHz, kanal 1-13 med frekvensbånd 2412-2472 MHz. WLAN-forbindelsens maksimale sendeeffekt er 20 dBm. LTE anvendes på frekvensbåndene 1, 3, 7, 8 og 20 med en maksimal sendeeffekt på 23 dBm. GPRS og EDGE fungerer ved 900 og 1.800 MHz med en maksimal sendeeffekt på 35 dBm. RFID anvendes på en frekvens på 13,56 MHz med en maksimal strålingseffekt på 60 dBμA/m på 10 m. | Produktet skal anvendes inden for de specificerede driftsforhold - herunder spænding, strømstyrke, temperaturer og andre miljøforhold.

Landeoplysninger: Nationale og lokale installationsforskrifter skal overholdes. | Afhængigt af land skal myndigheds- og elnetoperatørernes retningslinjer overholdes, f.eks. en indberetnings- eller godkendelsespligt for opladningsanordninger eller begrænsningen af 1-faset opladning. Kontakt elnetoperatøren for at få oplysninger om, hvorvidt anmeldelse eller godkendelse af go-e Charger er påkrævet, og om der er andre begrænsninger, som skal overholdes. | **Frankrig, Portugal, Danmark, Italien, Spanien, Singapore, Sverige:** Installatoren er forpligtet til at instruere brugeren og gøre opmærksom på, at instruerede personer i grupperne BA1 (almindelig person - hverken erfaren eller instrueret), BA2 (børn) og BA3 (handicappede) ikke bør have adgang til produktet. Desuden skal produktet monteres et egnet sted mellem 1,00 og 1,45 m over gulvet. | **Holland og Italien:** Der skal installeres en mekanisk afbryder umiddelbart foran opladeren for at sikre afbrydelse i tilfælde af fejl i opladeren. go-e Charger PRO opfylder kravene til en enhed i overspændingskategori 3 (OVC 3). Dette opnås ved hjælp af en driftstrømsudløser, der er installeret uden for opladeren mellem opladeren og strømforsyningen fra elnettet. Installationen skal udføres af installatøren og kan foretages samtidig med installationen af opladeren. | **Frankrig:** go-e Charger PRO CABLE T2S er udstyret med et Amphenol-ladekabel med integreret lukkeanordning (shutter) i stikket. Lukkeanordningen fungerer som et beskyttelsesdæksel for de elektriske stifter i stikket og er primært designet til at sikre en sikker forbindelse under opladning af elbiler. Lukkeanordningen er en fysisk komponent i Amphenol-køretøjstikket. Når stikket indsættes korrekt i ladeetikket på køretøjet, bevæger lukkeanordningen sig til side, så de elektriske stifter kan få kontakt. Når stikket frakobles, vender lukkeanordningen tilbage til sin oprindelige position og dækker igen de elektriske stifter. Denne mekanisme er designet til at beskytte stifterne, når kablet ikke er i brug.

Typoskilt: Vær opmærksom på oplysningerne på typeskiltet på go-e Charger PRO (se billedet i den komplette installations- og betjeningsvejledning, der kan downloades).



Elektriske beskyttelsesforanstaltninger: *Højspænding – livsfare! Brug aldrig go-e Charger PRO, hvis huset, ladeetikket eller et kabel er beskadiget eller åbent.* | Et elektrisk stød kan være livsfarligt. Ræk ikke ind i opladeren eller ladeetikket med hænder eller med tekniske hjælpemidler. | Al information vedrørende el-installationen er udelukkende beregnet til el-fagfolk, som er uddannet til at udføre alle elektrotekniske arbejder i overensstemmelse med gældende national lovgivning. | Før installation skal produktet kontrolleres for synlige skader eller uautoriseret åbning af kabinettet. Hvis der er tegn på skader, må produktet ikke installeres, men der skal kontaktes teknisk support. | Før der udføres elektrisk tilslutning, skal strømkredslobet gøres spændingsløst. | Ladeenheden må kun fjernes fra vægmonteringsenheden af en autoriseret elektriker. Afbryd strømmen til kredslobet, før der udføres vedligeholdelse eller afbrydelse. | Monteringen skal ske i overensstemmelse med lokale, regionale og nationale bestemmelser. | go-e Charger PRO skal være permanent tilsluttet et vekselspændingsnet. | Sørg for, at strømkablet, der fører til opladeren, er placeret korrekt og ikke er beskadiget. | go-e Charger PRO er klassificeret som en Mode 3-ladestation. Det er ikke tilladt at skifte til andre ladetilstande. | PRO er klassificeret som klasse III-udstyr med hensyn til beskyttelse mod elektrisk stød.

Fejlstrømsrelæ: Produktet skal installeres af en autoriseret elinstallatør. | En automatsikring medfølger ikke PRO-enheden og skal tilsluttes opstrøms af en autoriseret elinstallatør. | PRO-enheden har et indbygget fejlstrømsbeskyttelsesmodul med detektering af fejlstrøm (I_{Δn} = 20 mA AC og 6 mA DC). En separat fejlstrømsafbryder skal tilsluttes opstrøms for installationen: Type B (I_{Δn} = 20 mA AC og 6 mA DC). IEC 60364-7-722 eller tilsvarende nationale installationsbestemmelser kan indeholde yderligere krav til installationen. | Alt elektrisk udstyr, der installeres i forbindelse med en go-e Charger PRO (f.eks. kabler, afbrydere og beskyttelsesanordninger), skal specificeres korrekt af installatøren og kontrolleres for funktionsdygtighed.

Omgivelsesbetingelser: De tilladte omgivelsesbetingelser fra databladet skal overholdes. | En go-e Charger PRO kan fastgøres på væggen eller på kompatible søjler. Monteringsflader skal dække hele bagsiden af opladeren. Opladeren må ikke monteres på gulvet eller i jorden. | Ladeboksen er egnet til indendørs og udendørs brug: Et sted uden direkte sollys anbefales. Chargeren er kun egnet til opladning af gasfyldte bilradio-batterier i godt ventilerede rum. Enheden må ikke anvendes indendørs, hvis der er øget fare pga. ammoniakgasser. | Chargeren PRO må ikke anvendes i umiddelbar nærhed af brændbare eller eksplosive stoffer, rindende vand eller varmedrænlende udstyr.

Jordingstest: go-e Charger PRO har sikkerhedsfunktionen „Jordingstest”, som forhindrer opladning i TT-TN-net (gængs i de fleste europæiske lande) ved manglende jording af strømtilslutningen. Denne funktion er som standard aktiveret. Den må kun deaktiveres via go-e-appen, hvis du er sikker på, at elnettet ikke har en jordtilslutning (IT-net, f.eks. i mange regioner i Norge), så der også kan oplades her. go-e Charger PRO visualiserer en deaktiveret „Jordingskontrol” med 4 rødt lysende lysdioder (3, 6, 9, 12).

Ladestik: Ladekablet og ladeetikket er fast forbundet med go-e Charger PRO CABLE og CABLE ME. | Ladeboksen må ikke bruges, hvis strømfor- syningskablet eller ladekablet er beskadiget eller åbent. | Monter den medfølgende stikholder for at sikre type 2-stikket. | Brug aldrig ladeetikket, hvis det er vådt eller snavset. Stikkets kontakter skal være rene og tørre før brug. | Fjern først stikket, når ladingen er stoppet, og bilen har låst ladeetikket op. Tag fat i ladeetikket for at fjerne det fra bilen. Træk aldrig i kablet. | Anvendelse af adaptere, ombygning adaptere og kabelforlængere er ikke tilladt. | Kontroller, at ladekablet er fjernet fra bilen og sikkert opbevaret, inden du kører væk.



Overholdelse af målebemmelser: Pro er certificeret som en 3-faset aktiv forbrugsmåler med tilhørende måleklasse B i henhold til EU-direktiv om måleapparater (MID). | PRO er egnet til brug i impedansjorde netværk, men kun hvor det er tilladt i henhold til lokale installationsstandarder. | PRO-ladeenheden må ikke åbnes med henblik på nogen form for indgreb, da det vil kompromittere målerens integritet. En manipulationsikring er monteret bag på ladeenheden af denne grund. Uautoriseret åbning af ladeenheden vil ugyldiggøre overensstemmelse med målerkravene. | PRO har en optisk infrarød impulsdugangs-LED (CF output) til bekræftelse af målingens nøjagtighed. Den optiske impulsdugang har en spidsbølglængde på 940 nm. Impulsdugangen arbejder med en impulskonstant på 100.000 impulser/kWh. Den infrarøde LED er skjult bag skærmen (se billedet i den komplette installations- og betjeningsvejledning, der kan downloades). | For overensstemmelse med tysk Mess- & Eichrecht er OBIS-koden for total energimåling 1.8.1. Anvendelsen af denne kode er illustreret nedenfor (se den komplette betjeningsvejledning).

Vedligeholdelse og reparationer: Enhver ændring eller reparation af en go-e Chargers hard- eller software må udelukkende foretages af fagpersonale fra go-e GmbH. | Afmonteringen af et angiveligt defekt go-e-produkt må af sikkerhedsmæssige årsager udelukkende udføres af en dertil kvalificeret elektriker. | Inden produktet afmonteres, skal der under alle omstændigheder tages kontakt til go-e's tekniske kundesupport, som træffer beslutning om det videre forløb for afvikling af servicesagen. | En manipulationsikring er monteret bag på ladeenheden. Fjernelse og beskadigelse af advarsler, der er anbragt på go-e Charger PRO, eller åbning af ladeenheden betyder, at go-e GmbH's ansvar forfalder helt. | Ændring eller åbning af PRO-ladeenheden vil ugyldiggøre produktgarantien. | Ændring eller åbning af PRO-ladeenheden vil ugyldiggøre energimålerens kalibrering og certificering. | go-e Charger PRO er vedligeholdelsesfri. | Enheden kan rengøres med en fugtig klud. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler. Må ikke rengøres med højtryksrensere eller under rindende vand. | Hvis det er nødvendigt, skal der foretages en rekalkibrering i henhold til lokale bestemmelser.



Bortskaffelse: I henhold til direktiv 2012/19/EU (WEEE) må elektrisk udstyr ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald, når det er udjent. Enheden skal i henhold til de nationale love og bestemmelser afleveres på et særligt indsamlingssted for elektrisk affald. | Bortskaf også produkt- emballagen på korrekt vis, så den kan genbruges. | **Batteribortskaffelse:** Batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Dette produkt indeholder et indbygget lithium-ion-batteri, som ikke er tilgængeligt for bruger eller installatør. Når produktet har nået slutningen af dets levetid, skal batteriet fjernes af en autoriseret serviceudbyder, før enheden bortskaffes. Det fjernede batteri skal bortskaffes separat på anvisne indamlingssteder eller returneres gratis til forhandleren. Korrekt bortskaffelse hjælper til med at forhindre skade på miljø og menneskers sundhed samt muliggør genindvinding af værdifulde materialer. [Relevante tekniske oplysninger om batteriet findes i et særskilt kapitel i den fulde installations- og brugervejledning, som kan downloades.]



Juridiske henvisninger, garanti: Ophavsretten til denne betjeningsvejledning tilhører go-e GmbH. | Samtlige tekster og illustrationer svarer til den tekniske stand ved udarbejdelsen af vejledningen. go-e GmbH forbeholder sig ret til at foretage uanmeldte ændringer. Indholdet i bruger- vejledningen kan under ingen omstændigheder gøres til genstand for krav over for producenten. Billeder er til illustration og kan afvige fra det faktiske produkt. | Alle garantibestemmelser findes på www.go-e.com.

FI

Turvallisuutta ja vaatimustenmukaisuutta koskevat tiedot

Lataa asennus- ja käyttöohjeet sekä tietolehtinen kokonaisuudessaan: www.go-e.com.



Huomioitava ennen asennusta ja käyttöönottoa nstallation and commissioning: Noudata kaikkia tämän käyttöohjeen turvallisuusohjeita ja huomautuksia! | Lue asennus- ja käyttöohje ja tietolehtinen huolellisesti ja säilytä ne myöhempäät tarvitta varten. Asiakirjat on tarkoitettu autamaan seuraavissa tapauksissa: 1. Laittien turvallinen ja määrätysten mukainen käyttö 2. Käyttöajan ja luotettavuuden lisääminen 3. Laittien tai muiden esineiden vaurioitumisen välttämistä 4. Hengenvaaran ja terveydelle aiheutuvien vaarojen välttämisen.

Yleiset turvallisuusmääräykset: go-e Charger PRO-laitetta saa käyttää vain täyssähköautojen ja plug-in-hybridiautojen lataamiseen sille tarkoitettujen sovittimien ja kaapeleiden kanssa. | Turvallisuusmääräysten laiminlyöminen voi johtaa vakaviin seurauksiin. go-e GmbH ei vastaa laitevahingoista, jotka johtuvat tämän käyttöohjeen, turvallisuusmääräysten tai laitteita koskevien varoitusten laiminlyömisestä jättämisestä. | Jos lämpö on epänormaalia, älä kosketa go-e Charger-laitetta tai latauskaapelia ja keskeytä lataus välittömästi. Jos muovipinnassa on värimuutoksia tai väntymä, ota yhteyttä asiakaspalveluun. | Älä koskaan peitä go-e Chargeria latauksen aikana. Kuumaus voi aiheuttaa tulipalon. | Sähkötoimisten implanttien käyttäjien on sähkömagneettisten kenttien vuoksi pysyteltävä vähintään 60 cm:n etäisyydellä go-e Chargerista. | go-e Charger PRO-laitteessa on tiedonsiirtoliitäntä WLAN 802.11b/g/n 2,4GHz, LTE-FDD*, GPRS*, EDGE* ja RFID. WLAN-verkkoa käytetään 2,4 GHz:n taajuudella, kanavia 1–13 taajuuskaistalla 2412–2472 MHz. WLAN-verkon enimmäislähetysteho on 20 dBm. LTE:tä käytetään taajuuskaistoilla 1, 3, 7, 8 ja 20 maksimilähetystehon ollessa 23dBm. GPRS ja EDGE toimivat 900 ja 1800 MHz:n taajuuksilla 35dBm:n enimmäislähetysteholla. RFID toimii 13,56 MHz:n taajuudella ja 60 dBμA/m:n enimmäislähetysteholla 10 metriin. | Tuotetta on käytettävä ilmoitettujen käyttöolosuhteiden puitteissa - mukaan lukien jännitteet, virrat, lämpötilat ja muut ympäristöolosuhteet.

Maatiedot: Kansallisia ja paikallisia asennusmääräyksiä on noudatettava. | Maasta riippuen on noudatettava viranomaisten ja sähköverkko-yhtiöiden määräyksiä, kuten esim. koskien latauslaitteiden ilmoitus- tai lupavaatimusta tai yksivaiheisen latauksen rajoittamista. Tiedustele verkko-yhtiöstä / sähköyhtiöstä, onko go-e Charger Ilmoitus- tai lupavaatimuksen alainen ja onko muita rajoituksia noudatettava. | **Ranska, Portugal, Tanska, Italia, Espanja, Singapore ja Ruotsi:** Asentaja on velvollinen opastamaan käyttäjää ja ilmoittamaan, että ryhmiin BA1 (tavallinen henkilö - ei ammattilaittojen eikä opastettuja), BA2 (lapset) ja BA3 (vammat) kuuluvien henkilöiden, jotka eivät ole opastettuja, ei pitäisi päästä käsiksi tuotteeseen. Tuote on myös asennettava sopivaan paikkaan 1,00-1,45 metrin korkeudelle maanpinnasta. | **Alankomaat ja Italia:** Mekaaninen kytkentälaite on asennettava suoraan laturin yläpuolelle, jotta laturi voidaan eristää, jos laturissa on vika. go-e Charger PRO täyttää ylijännite-kategorian 3 (OVC 3) vaatimukset. Tämä on toteutettava laturin ja sähköverkon sähkönsyötön väliin asennettulla shuntilla, joka asennetaan laturin oluopuolelle. Asentajan on suoritettava asennus, ja se voidaan tehdä samanaikaisesti laturin asennuksen kanssa. | **Ranska:** go-e Charger PRO CABLE T25 on varustettu Amphenol-latauskaapelilla, jonka liittimeen on integroitu suljimekanismi. Suljimekanismi toimii suojana liittimen sisällä oleville sähköpinnille ja on suunniteltu varmistamaan turvallinen kytkentä sähköajoneuvon latauksen aikana. Suljimekanismi on fyysinen osa Amphenol-ajoneuvoliitäntää. Kun liitin työnnetään oikein latausliitäntään, suljimekanismi siirtyy sivuun ja sähköpinnit pääsevät kosketuksiin. Irrotettaessa se palautuu alkuperäiseen asentoonsa ja peittää jälleen pinnit. Tämä mekanismi on suunniteltu suojaamaan liittimen pinnit silloin, kun kaapeli ei ole käytössä.



Tyypimerkintä: Noudata go-e Charger PRO:n tyypikilvessä olevia tietoja (katso kuva kokonaisuudessaan ladattavissa olevissa asennus- ja käyttöohjeista).



Sähkötekniset suojatoimenpiteet: Korkea jännite - hengenvaaralla! Älä koskaan käytä go-e Charger PRO -laitetta, jos kotelo, latauspiste tai kaapeli ovat vaurioituneet tai avoimia. | Sähköisku voi olla hengenvaarallinen. Älä koske laturin sisään tai latauspistokkeeseen käsin tai teknisin apuvälinein. | Kaikki sähköasennusta koskevat tiedot on tarkoitettu ainoastaan sähköalan ammattilaiselle, jonka koulutus mahdollistaa kaikkien sähkötekniisten töiden suorittamisen voimassa olevien kansallisten määräysten mukaisesti. | Ennen asennusta tarkasta, ettei tuotteessa ole näkyviä vaurioita tai että sen kotelo ei ole avattu luvatta. Mikäli havaitset vaurion, älä asenna tuotetta, vaan ota yhteyttä tekniseen tukeen. | Kytkä sähkövirta pois päältä ennen sähköliitäntöjen tekemistä. | Latausyksikön saa irrottaa seinäkiinnikkeestä vain pätevää sähköasentajaa. Ennen mitään huolto- tai irrotustöitä on katkaistava virta piiristä. | Asennus on suoritettava paikallisten, alueellisten ja kansallisten määräysten mukaisesti. | go-e Charger PRO on kytkettävä pysyvästi vaihtosähköverkkoon. | Varmista, että laturiin johtava sähköjohto on kunnolla asennettu ja ehjä. | go-e Charger PRO on luokiteltu Mode 3 -latauslaitteeksi. Muut lataustavat eivät ole sallittuja. | PRO on luokiteltu luokan III laitteeksi sähköiskulta suojaamisen osalta.

Vikavirtasuojalaitteet: Tuote on asennettava pätevän sähköasentajan toimesta. | PRO-laitteessa ei ole sisäänrakennettua pienoiskatkaisijaa, joten virtapiiriin on asennettava sopiva pienoiskatkaisija pätevän sähköasentajan toimesta ylävirtaan päin. | PRO:ssa on sisäänrakennettu vikavirtasuojamoduuli, jossa on vikavirtatunnistus (I_{Δn} = 20mA AC ja 6 mA DC), erillinen vikavirtasuojakatkaisija on asennettava ylävirtaan laitteesta katsottuna: RCD Tyypit B (I_{Δn} = 20mA AC ja 6 mA DC). IEC 60364-7-722 tai vastaavat kansalliset asennusmääräykset voivat sisältää lisävaatimuksia asennukselle. | Kaikkien go-e Charger PRO -laitteen kanssa asennettujen sähkölaitteiden (kuten kaapelit, katkaisijat ja suojalaitteet) on oltava asentajan asianmukaisesti määrittelemiä ja niiden toimintakunto on tarkistettava.

Ympäristöolosuhteet: Noudata teknissä esitteessä ilmoitettuja sallittuja ympäristöolosuhteita. | go-e Charger PRO asennetaan pinta-asennuksena seinään tai yhteensopiviin pylvyisiin. Kiinnityspinnan on peitettävä laturin koko takapinta. Laturia ei saa asentaa lattiaan tai maahan. | Laturi soveltuu sisä- ja ulkokäyttöön: Suosittelemme asennuspaikkaa, joka ei altistu suoralle auringonvalolle. Laturi on tarkoitettu ottaa kaasa muodostavien akkujen lataamiseen vain hyvin ilmastoiduissa tiloissa. Laitetta ei saa käyttää sisätiloissa, jos on olemassa kohonnut vaara ammoniakkisuista. | Älä käytä laturia lähellä syttyviä tai räjähtäviä aineita, juoksevaa vettä tai lämpöä säteileviä laitteita.

Maadoitustesti: go-e Chargerissa on turvallisuustoimintona maadoitustesti, joka TT/TN-verkossa (useimmissa Euroopan maissa) estää latauksen, jos sähköliitäntään maadoitus ei ole riittävä. Tämä toiminto on vakiona käytössä. Sen saa kytkeä pois päältä go-e Charger-sovelluksessa vain, jos on varmistettu, että verkossa ei ole maadoitusta (IT-verkko, esim. monilla alueilla Norjassa), jotta voit ladata myös siellä. go-e Charger ilmaisee käytöstä poistetun „maadoitustestin“ neljällä punaisella LEDillä (kello 3, 6, 9, 12 asento).

Latauspiste: Latauskaapeli ja latauspiste on kiinnitettävä pysyvästi go-e Charger PRO CABLE ja CABLE ME -kaapeliin. | Älä käytä laturia, jos joko sähkönsyöttökaapeli tai latauskaapeli on vaurioitunut tai auki. | Asenna mukana toimitettu pistokkeen pidike pitämään tyyppi 2 pistoke paikallaan. | Älä koskaan käytä latauspistoketta määssä tai liikkeessä tilassa. Pistokkeen koskettimien on oltava puhtaat ja kuivat ennen käyttöä. | Irrota pistoke vasta, kun latus on pysäytetty ja auto on vapauttanut latauspistokkeen lukituksen. Tartu latauspistokkeeseen irrottaaksesi sen ajoneuvosta. Älä koskaan vedä kaapelista. | Adapteireita, muutossovittimia eikä jatkojohtosarjoja saa käyttää. | Varmista, että latauskaapeli on irrotettu autosta ja asetettu turvallisesti säilytykseen ennen liikkeellelähtöä.



Mittarin vaatimustenmukaisuus: PRO on sertifioitu toimimaan 3-vaiheisena aktiivisena sähkömittarina MID-tarkkuusluokassa B. | PRO soveltuu käytettäväksi impedanssimaadoitettuihin verkoissa. EVSE:iden asennusta koskevat paikalliset määräykset saattavat kuitenkin kieltää käytön tällä kokoonpanolla. | PRO-latausaseman runkoa ei saa avata missään tarkoituksessa, jotta voidaan varmistaa mittarin koskemattomuus. Tästä syystä latausrungon takaosaan on asennettu tarra, joka suojaa lukitusta. Latausaseman rungon luvaton avaaminen mitätöi mittarin vaatimustenmukaisuuden. | PRO tarjoaa optisen infrapunaapulin ulostulo LEDin (CF output), joka vahvistaa mittauksen tarkkuuden. Optisen pulssin ulostulon aallonpituuden huippuarvo on 940 nm. Impulssilähti toimii 100000 imp/kWh:n impulssivakiolla. Infrapuna-LED on piilotettu näytön taakse (katso kuva kokonaisuudessaan ladattavissa olevissa asennus- ja käyttöohjeista). | Saksan Mittaus- & kalibrointi-lain vaatimusten täyttämiseksi Total Energy Meterin OBIS-koodi on 1.8.1. Koodin soveltuvuus on kuvattu (alla / lue kokea käyttöohje).

Huolto ja korjaus: go-e Chargerin laitteiston tai ohjelmiston muutoksia tai korjauksia saa suorittaa vain go-e GmbH. | Viallisiksi epäillyn go-e-tuotteen purkamisen on turvallisuussyistä annettava pätevän sähköasentajan tehtäväksi. | Ota aina ennen tuotteen purkamista yhteyttä go-e:n tekniseen asiakastukeen ja pyydä ratkaisua siitä, miten huoltotapauksessa toimitaan. | Latausrungon taakse on kiinnitetty luvattoman käytön estävä etiketti-tarra. go-e Charger PRO -laitteeseen kiinnitettynä varoitusmerkintöjen poistaminen ja vahingoittaminen tai vahingotonta avaaminen johtaa go-e GmbH:n vastuun menettämiseen. | PRO-latausrungon muuttaminen tai avaaminen johtaa tuotteen takuun raukeamiseen. | PRO-latausrungon muuttaminen tai avaaminen johtaa mittarin kalibroinnin ja sertifiointin mitätöintiin. | go-e Chargeria PRO ei tarvitse huoltaa. | Laitteen voi puhdistaa kostutetulla liinalla. Älä käytä puhdistus- ja liuotinaimeita. Älä puhdistaa painepesurilla tai juoksevalla vedellä. | Tarvittaessa kalibrointi on suoritettava paikallisten määräysten mukaisesti.



Hävittäminen: Direktiivin 2012/19/EU (WEEE) mukaisesti sähkölaitteita ei saa niiden käyttöään päätyttyä hävittää talousjätteeseen. Laitte on toimitettava sähköromuun tarkoitettuun keräyspisteeseen kyselyn saaneen maan lakisäisten määräysten mukaisesti. | Hävitä myös pakkaus asianmukaisesti, jotta sen voi kierrättää. | **Akun hävittäminen:** Akkua ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Tämä tuote sisältää sisäänrakennetun litiumioniakun, johon käyttäjät tai asentajat ei pääse käsiksi. Tuotteen käyttöön päätyttyä akun saa irrottaa vain pätevä huoltopalvelu ennen laitteen hävittämistä. Irrotettu akku on hävitettävä erillään nimeämisellä keräyspisteissä tai palautettava maksutta jälleenmyyjille. Oikea hävittäminen auttaa estämään haittoja ympäristölle ja ihmisten terveydelle sekä mahdollistaa arvokkaiden materiaalien kierrätyksen. [Akun ollessa tekniset tiedot esillä erillisessä kaapelissa, laitteen kokonaislaatussa asennus- ja käyttöohjeissa, joka on ladattavissa.]

Juridinen, taku: Tämän käyttöoppaan tekijänoikeudet omistaa go-e GmbH. | Kaikki tekstit ja kuvat vastaavat teknistä tilaa ohjeen laatimisen ajankohtana. go-e GmbH pidättää oikeuden tehdä muutoksia ilman ennakkoilmoitusta. Käyttöohjeen sisältö ei oikeuta minkään valmistajalle esittävään vaatimukseen. Kuvia käytetään havainnollistamiseen, ja ne saattavat erota todellisesta tuotteesta. | Kaikki takuehdot löytyvät osoitteesta www.go-e.com.



NB



Sikkerhets- og samsvarsinformasjon

Last ned den komplette installasjons- og bruksanvisningen samt databladet her: www.go-e.com

Vær oppmerksom på følgende før installasjon og igangsetting: Følg alle sikkerhetsbestemmelser og instruksjoner i denne håndboken! | Les installasjons- og bruksanvisning og databladet nøye, og ta vare på dem for fremtidig bruk. Dokumentene kan hjelpe deg med å: 1. bruke produktet på en sikker og riktig måte 2. øke levetiden og påliteligheten 3. unngå skader på enheten eller materielle verdier 4. forhindre fare for liv og lemmer.

Generelle sikkerhetsbestemmelser: go-e Charger PRO kan kun brukes til å lade elektriske batterier (BEV) og plug-in-hybrid (PHEV) med de medfølgende adapterne og kablene. | Det kan få alvorlige konsekvenser dersom man ser bort fra sikkerhetsforskriftene. go-e GmbH fraskriver seg ethvert ansvar for skader som oppstår på apparatet hvis bruksanvisningen, sikkerhetsbestemmelsene eller advarelsene ikke følges. | Ved uvanlig varmetvikling må du ikke berøre go-e Charger eller ladekabelen, og avbryte ladingen snarest mulig. Kontakt kundestøtte hvis platen blir misfarget eller deformert. | Ikke dekk til go-e Charger under lading. Ansamling av varme kan føre til brann. | Brukere av elektroniske implantater bør holde en avstand på minst 60 cm fra go-e Charger på grunn av elektromagnetiske felt. | go-e Charger har kommunikasjonsgrensesnittene WLAN 802.11b/g/n 2,4 GHz, LTE-FDD*, GPRS*, EDGE* og RFID. WLAN brukes på en frekvens på 2,4 GHz, kanal 1-13 med frekvensbåndet 2412-2472 MHz. Maksimal sendeeffekt for WLAN er 20 dBm. LTE opererer på frekvensbåndene 1, 3, 7, 8 og 20 dBm. LTE opererer på frekvensbåndene på 23 dBm. GPRS og EDGE opererer på 900 og 1800 MHz med en maksimal sendeeffekt på 35 dBm. RFID kjører på en frekvens på 13,56 MHz med en maksimal utstrålt effekt på 60 dBμA/m ved 10 cm. | Produktet må brukes i henhold til de spesifiserte driftsbetingelsene - inkludert spenning, strøm, temperatur og andre miljøforhold.

Landsinformasjon: Nasjonale og lokale installasjonsforskrifter må følges. | Avhengig av land må kravene fra myndighetene og nettoperatorene følges, f.eks. rapporterings- eller godkjenningssplitt for ladeinnretninger, eller begrensnig av 1-faset lading. Ta kontakt med nettoperatoren for å få informasjon om hvorvidt go-e Charger krever registrering eller godkjenning, og om andre begrensninger må overholdes. | **Frankrike, Portugal, Danmark, Italia, Spania, Singapore, Sverige:** Installatoren er forpliktet til å instruere brukeren og gjøre oppmerksom på at personer som ikke har fått opplæring i gruppe BA1 (vanlig person- verken erfaring eller instruert), BA2 (barn) og BA3 (funksjonshemmede), ikke skal ha tilgang til produktet. I tillegg skal produktet monteres på et egnet sted mellom 1,00 og 1,45 m over gulvet. | **Nederland og Italia:** En mekanisk koblingsinnretning må installeres rett foran laderen for å sikre frakobling i tilfelle feil i laderen. go-e Charger PRO oppfyller kravene til et apparat i overspenningskategori 3 (OVC 3). Dette oppnås ved hjelp av en driftsstrømutsøder installert utenfor laderen, dvs. mellom laderen og strømforsyningen. Installasjonen må utføres av installatør og kan utføres samtidig som laderen installeres. | **Frankrike:** go-e Charger PRO CABLE T25 er utstyrt med en Amphenol-ladekabel med integrert lukker (shutter) i kontakten. Lukkeren fungerer som et beskyttelsesdeksel for de elektriske stiftene i kontakten. Den skal sikre trygg tilkobling under lading av bilen. Lukkeren er en fysisk komponent i bilens Amphenol-kontakt. Når kontakten er riktig satt inn i ladeuttaket, skyves lukkeren til side, slik at de elektriske stiftene får kontakt. Når kontakten kobles fra, går lukkeren tilbake til sin opprinnelige posisjon og tildekker de elektriske stiftene igjen. Denne mekanismen beskytter stiftene når kabelen ikke er i bruk.



Typoskilt: Ta hensyn til opplysningene på typeskiltet til go-e Charger PRO (se illustrasjonen i den komplette nedlastbare installasjons- og bruksanvisningen).

Tiltak for å beskytte mot elektrisitet: Høyspenning - livsfare! Aldri bruk go-e Charger PRO hvis hus, ladeplugg eller kabel er skadet/åpent(i). | Elektrisk støt kan være dødelig. Ikke stikk hånden eller tekniske hjelpemidler inn i laderen eller ladepluggen. | All informasjon om den elektriske installasjonen er kun beregnet på elektriskere som har fått opplæring i å utføre alle elektrotekniske arbeider i henhold til gjeldende nasjonale forskrifter. | Kontroller produktet for synlig skade og uautorisert åpning av huset før installasjon. Hvis du oppdager dette, må du ikke installere enheten, men kontakte teknisk støtte. | Koble fra strømmen før elektrisk tilkopling. | Laderen skal kun fjernes fra veggbraketten av en elektriker. Strømretsen må frakobles før vedlikeholds- eller demonteringsarbeid. | Installasjonen må utføres i samsvar med lokale, regionale og nasjonale forskrifter. | go-e Charger PRO må være permanent koblet til et vekselspenningsnett. | Kontroller at strømkabelen som går til laderen, er riktig lagt og uskadet. | go-e Charger PRO er klassifisert som modus 3-ladestasjon. Det er ikke tillatt å bytte til andre lademoduser. | PRO er klassifisert som et apparat i klasse III med hensyn til beskyttelse mot elektrisk støt.

Jordfeilbrytere: Produktet må installeres av en kvalifisert elektriker. | En jordfeilbryter er ikke en del av PRO og må kobles til av elektrikeren. | PRO har en innebygd jordfeilbrytertermidul med jordfeilregistrering (I_{Δn} = 20 mA AC og 6 mA DC). En separat jordfeilbryter må kobles til installasjonen, type B (I_{Δn} = 20mA AC og 6 mA DC), IEC 60364-7-722 eller tilsvarende nasjonale installasjonsforskrifter kan inneholde ytterligere installasjonskrav. | Alle elektriske apparater som installeres i forbindelse med go-e Charger PRO (f.eks. kabler, sikkerhetsbrytere og verneinnretninger), må spesifiseres riktig av installatøren og kontrolleres for funksjon.

Miljøspesifikasjoner: Følg de tillatte omgivelsesbetingelsene i databladet. | go-e Charger PRO kan festes på veggen eller på kompatible søyler. Monteringsflaten må dekke hele baksiden av laderen. Laderen må ikke monteres på bakken eller bakkenivå. | Ladestasjonen er egnet til innendørs og utendørs bruk: Steder uten direkte sollys anbefales. Laderen egner seg bare til lading av batterier som avgir gass, i godt ventilerte rom. Apparatet må ikke brukes innendørs ved økt fare for ammoniakk. | Laderen må ikke brukes i nærheten av brennbare eller eksplosive stoffer, rennende vann eller varmeutstrålingsutstyr.

Jordingstest: go-e Charger PRO har sikkerhetsfunksjonen „Jordingstest“, som hindrer lading i TT/TN-strømnett (vanlig i de fleste europeiske land) ved manglende jording av strømtilkoblingen. Denne funksjonen er aktivert som standard. Den må bare deaktiveres via go-e app hvis du er sikker på at strømmettet ikke er jordnet (IT-nett, f.eks. i mange regioner i Norge), slik at det også kan lades her. go-e Charger PRO visualiserer en deaktivert „jordingstest“ med 4 røde LED-lamper (som når klokka viser 3, 6, 9, 12).

Ladeplugg: Ladekabelen og ladepluggen er fast koblet til go-e Charger PRO CABLE og CABLE ME. | Ladestasjonen må ikke brukes hvis strømledningen eller ladekabelen er skadet eller åpen. | Monter den medfølgende pluggholderen for å sikre type 2-pluggen. | Aldri bruk ladepluggen når den er våt eller skitten. Kontaktene på pluggen må være rene og tørre før bruk. | Trekk først ut kontakten når ladingen er avsluttet og bilen har låst opp ladekontakten. Ta tak i ladepluggen for å fjerne den fra bilen. Ikke trekk i ledningen. | Det er ikke tillatt å bruke adaptere, ombyggingsadaptere eller kabelforlengere. | Sørg for at ladekabelen er koblet fra bilen og oppbevares trygt før du kjører.



Overholdelse av måleforskrifter: I henhold til måleinstrumendirektivet (MID) er PRO sertifisert som en 3-faset, aktiv forbruksmåler med nøyaktighetsklasse B. | PRO er egnet til bruk i impedansjorde nettværk, men bare der det er tillatt i henhold til lokale installasjonsstandarder. | For å sikre at måleren er intakt, må PRO-ladeenheten ikke åpnes. Derfor er det festet en sikkerhetsetikett på baksiden av laderen. Uautorisert åpning av ladeenheten fører til at måleren ikke lenger er kompatibel. | PRO har en optisk, infrarød LED-lampe på impulsutgangen (CF output) for indikering av målenøyaktighet. Toppløsgelengen til den optiske impulsutgangen er 940 nm. Impulsutgangen fungerer med en impulsintensitet på 100 000 imp/kWh. Den infrarøde LED-lampen er skjult bak skjermen (se illustrasjonen i den komplette nedlastbare installasjons- og bruksanvisningen). | For å overholde den tyske loven om måling og kalibrering er OBIS-koden for måleren av total energi 1.8.1. Den praktiske håndteringen av koden vises i illustrasjonen (nedenfor / se fullstendig bruksanvisning).

Vedlikehold og reparasjon: Enhver endring eller reparasjon av maskinvare eller programvare på en go-e Charger må kun utføres av fagpersoner hos go-e GmbH. | Av sikkerhetsgrunner kan et antatt defekt, permanent installert go-e-produkt kun demonteres av en kvalifisert elektriker. | Før du demonterer et antatt defekt produkt, må du alltid ta kontakt med go-e teknisk kundestøtte og avvente deres beslutning om den videre fremgangsmåten for å håndtere servicesaken. | Det er en etikett på baksiden av ladeenheten for å beskytte mot manipulering. Hvis advarsler på go-e Charger PRO fjernes eller skades, eller hvis enheten åpnes, vil det føre til at go-e GmbH fraskriver seg ethvert erstatningsansvar. | Modifisering eller åpning av PRO-ladeenheten vil føre til at produktgarantien blir ugyldig. | Endring eller åpning av PRO-ladeenheten vil føre til at kalibreringen og sertifiseringen av energimåleren blir ugyldig. | go-e Charger PRO er vedlikeholdsfri. | Apparatet kan rengjøres med en fuktig klut. Ikke bruk rengjøringsmidler eller løsemidler. Ikke bruk høytrykkspyler eller rennende vann til rengjøring. | Om nødvendig må det utføres en rekalkibrering i henhold til lokale forskrifter.

Avhending: I henhold til direktiv 2012/19/EU (WEEE) skal elektrisk utstyr etter endt bruk ikke kastes i husholdningsavfall. Lever apparatet til et innsamlingssted som er spesielt beregnet for elektrisk utstyr, i henhold til nasjonale lover og forskrifter. | Kast også produktemballasjen på riktig måte, slik at den kan gjenvinnes. | **Avhending av batterier:** Batteriet skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Dette produktet inneholder et innebygd litiumionbatteri som ikke er tilgjengelig for brukeren eller installatøren. Når produktets levetid er over, må batteriet fjernes av en kvalifisert tjenesteleverandør før enheten kan avhendes. Det fjernede batteriet skal avhendes separat på angitte innsamlingssteder, eller det kan returneres kostnadsfritt til forhandleren. Riktig avhending bidrar til å hindre skade på miljøet og menneskers helse, og gjør det mulig å



gjenvinne verdifulle materialer. [Du finner relevant teknisk informasjon om batteriet i et eget kapittel i den fullstendige installasjons- og bruksanvisningen som kan lastes ned.]



Juridiske merknader, produsentgaranti: Opphavsretten til denne bruksanvisningen tilhører go-e GmbH. | Alle tekster og illustrasjoner er i samsvar med nyeste tekniske utvikling på tidspunktet da bruksanvisningen ble utarbeidet. go-e GmbH forbeholder seg retten til å foreta uanmeldte endringer. Innholdet i bruksanvisningen retterfjellig ingen krav mot produsenten. Bildene er ment som illustrasjon og kan avvike fra det faktiske produktet. | Du finner alle garanti- og reklamasjonsbestemmelser på www.go-e.com.

RU



Заметки по безопасности и соблюдению норм

Скачай полное руководство по установке и эксплуатации, а также технический паспорт: www.go-e.com.

Перед установкой и вводом в эксплуатацию необходимо соблюдать следующие положения: Соблюдайте все правила безопасности и указания, содержащиеся в данном руководстве! | Внимательно ознакомьтесь с руководством и техническим паспортом и сохраните эти документы для дальнейшего использования. Документы помогут вам обеспечить: 1. надлежащее и безопасное использование изделия 2. увеличение срока службы и повышение надежности 3. предотвращение повреждений устройства или другого имущества 4. предотвращение угрозы для здоровья и жизни.

Общие правила техники безопасности: Зарядную станцию go-e Charger PRO разрешается использовать только для зарядки аккумуляторных автомобилей (АЭМ) и подключаемых гибридов (ПГЭМ) с помощью предназначенных для этого адаптеров и кабелей. | Несоблюдение правил техники безопасности может иметь серьезные последствия. Компания go-e GmbH не несет никакой ответственности за повреждения, возникшие в результате несоблюдения руководства по эксплуатации, правил безопасности или предупреждающих наклеек, имеющихся на устройстве. | При возникновении необычного нагрева не прикасайся к go-e Charger и зарядному кабелю и как можно быстрее прекрати зарядку. При выцветании или деформации пластика обратись в службу поддержки клиентов. | Ни в коем случае не накрывай go-e Charger какими-либо предметами во время зарядки. Накопление тепла может привести к пожару. | Из-за электромагнитных полей пользователи электронных имплантатов должны находиться на расстоянии не менее 60 см от зарядной станции go-e Charger. | Зарядная станция go-e Charger PRO оснащена коммуникационными интерфейсами Wi-Fi 802.11b/g/n 2,4 ГГц, LTE-FDD*, GPRS*, EDGE* и RFID. Беспроводная сеть Wi-Fi работает на частоте 2,4 ГГц, каналы 1-13 с полосой частот 2 412-2 472 МГц. Максимальная мощность передачи беспроводной сети Wi-Fi составляет 20 дБм. LTE работает в диапазонах FDD 1, 3, 7, 8 и 20 с максимальной мощностью передачи 23 дБм. GPRS и EDGE работают в диапазонах 900 и 1800 МГц при максимальной мощности передачи 35 дБм. Чип RFID работает на частоте 13,56 МГц с максимальной мощностью излучения 60 дБмкА/м на расстоянии 10 м. | Важно: продукт нужно использовать только в пределах указанных рабочих условий — это касается напряжения, тока, температуры и других условий окружающей среды.

Заметки о стране: Необходимо соблюдать национальные и местные правила установки. | В зависимости от страны необходимо соблюдать предписания органов власти и операторов электрических сетей, например: необходимо уведомить об использовании устройства, получить на это разрешение или учесть ограничения на использование однофазной зарядки. Узнай у своего поставщика электроэнергии, требуется ли регистрация зарядной станции go-e Charger в его системе, требуется ли получить разрешение, и должны ли соблюдаться другие ограничения. | **Франция, Португалия, Дания, Италия, Испания, Сингапур, Швеция:** Установщик обязан проинструктировать пользователя и сообщить, что к изделию не должны иметь доступ лица, не прошедшие инструктаж, относящиеся к группам BA1 (обычные люди - не имеющие ни навыков, ни инструкций), BA2 (дети) и BA3 (инвалиды). Кроме того, изделие должно быть установлено в подходящем месте на высоте от 1,00 до 1,45 м над землей. | **Нидерланды и Италия:** Непосредственно перед зарядным устройством должно быть установлено механическое коммутационное устройство, обеспечивающее изоляцию в случае неисправности зарядного устройства. Зарядное устройство go-e Charger PRO удовлетворяет требованиям устройства категории перенапряжения 3 (OVC 3). Это должно быть обеспечено с помощью шунтирующего устройства, установленного снаружи зарядного устройства между зарядным устройством и электросетью. Установку должен выполнять специалист по монтажу, и она может быть выполнена одновременно с монтажом зарядного устройства. | **Франция:** Зарядное устройство go-e Charger PRO CABLE T2S использует кабель Amphrenol с встроенной шторкой в разъеме. Шторка защищает электрические контакты внутри разъема. Она нужна, чтобы соединение было безопасным во время зарядки электромобиля. Шторка — это физическая часть разъема Amphrenol. Когда разъем вставлен в гнездо автомобиля, шторка отодвигается, чтобы контакты замкнулись. После отключения разъема шторка возвращается на место и снова закрывает контакты. Этот механизм защищает контакты, когда кабель не используется.

Типовая Этикетка: Соблюдай информацию на типовой этикетке зарядного устройства go-e Charger PRO (см. рисунок в полной инструкции по установке и эксплуатации, доступной для скачивания).

Меры электробезопасности: Высокое напряжение - опасность для жизни! Никогда не используй go-e Charger PRO, если корпус, зарядный штекер или любые кабели повреждены или открыты. | Поражение электрическим током может быть смертельным. Не лезь в зарядное устройство или зарядный штекер руками или с помощью технических средств. | Вся информация по электромонтажу предназначена исключительно для специалиста-электрика, чья подготовка позволяет ему выполнять все электротехнические работы в соответствии с применимыми правилами конкретной страны. | Перед установкой осмотри продукт на наличие видимых повреждений или следов несанкционированного вскрытия корпуса. Если что-то обнаружишь, не устанавливай и обратись в техподдержку. | Перед выполнением электрических подключений необходимо обеспечить цель. | Зарядное устройство можно снимать с настенного крепления только квалифицированному электрику. | Монтаж должен выполняться в соответствии с местными, региональными и общегосударственными предписаниями. | Зарядное устройство go-e Charger PRO должно быть постоянно подключено к сети переменного тока. | Убедись, что кабель электропитания, идущий к зарядному устройству, правильно проложен и не поврежден. | Зарядное устройство go-e Charger PRO относится к классу зарядных устройств Mode 3. Переход на другие режимы зарядки не допускается. | По степени защиты от поражения электрическим током PRO относится к оборудованию класса III.

Устройства защиты от остаточного тока: Устройство должно быть установлено квалифицированным электриком. | Миниатюрный автоматический выключатель не входит в комплект PRO и должен быть подключен перед ним квалифицированным электриком. | PRO оснащен встроенным модулем защиты от остаточного тока с обнаружением остаточного тока (Idn = 20 мА AC и 6 мА DC), перед установкой необходимо подключить отдельный выключатель остаточного тока не ниже типа A (Idn = 20 мА AC), ИЕС 60364-7-722 или соответствующие национальные нормы установки могут содержать дополнительные требования к монтажу. | Все электрооборудование, установленное в сочетании с go-e Charger PRO (например, кабели, автоматические выключатели и защитные устройства), должно быть правильно указано установщиком и проверено на исправность.

Условия Окружающей Среды: Соблюдайте допустимые условия окружающей среды, указанные в техническом паспорте. | Зарядное устройство go-e Charger PRO крепится на поверхность из металла или совместимым столбам. Монтажная поверхность должна покрывать всю заднюю поверхность зарядного устройства. Зарядное устройство не должно устанавливаться на полу или земле. | Зарядное устройство подходит для использования в помещении и на улице: Рекомендуется устанавливать устройство вне зоны действия прямых солнечных лучей. Зарядная станция предназначена для зарядки выделяющих газ тяговых аккумуляторов автомобилей только в хорошо проветриваемых помещениях. При повышенной опасности из-за аммиачных газов запрещается эксплуатировать устройство внутри помещения. | Не следует использовать зарядную станцию в непосредственной близости от воспламеняющихся или взрывоопасных материалов, проточной воды или устройств, отражающих тепло.

Проверка заземления: Зарядная станция go-e Charger PRO имеет защитную функцию «Проверка заземления», которая предотвращает зарядку в электросетях со схемой заземления TT/ITN (как правило, используемых в большинстве европейских стран) при ненадлежащем

заземлении сети электропитания. Эта функция включена по умолчанию и может быть отключена через приложение go-e Charger. Однако проверку заземления можно отключить только в том случае, если ты уверен(-на) в отсутствии заземления сети (например, схема заземления сети IT, как во многих регионах Норвегии), чтобы зарядку можно было производить также здесь. Если ты в этом не уверен(-на), оставь в приложении go-e настройку «Активирована» без изменений go-e Charger PRO визуализирует деактивированную «проверку заземления» с помощью 4 красных светодиодов (3, 6, 9, 12 часов).

Зарядная вилка: Кабель для зарядки и штекер для зарядки постоянно прикреплены к зарядным устройствам go-e Charger PRO CABLE и CABLE ME. | Не используй зарядное устройство, если кабель электропитания или зарядный кабель поврежден или открыт. | Установи прилагаемый держатель штекера, чтобы надежно зафиксировать штекер типа 2. | Никогда не используй зарядный штекер во влажном или грязном состоянии. Контакты штекера должны быть чистыми и сухими перед использованием. | Вынимай штекер только после того, как зарядка остановлена, а машина разблокировала штекер. Возьмись за штекер зарядки, чтобы извлечь его из автомобиля. Никогда не тяни за кабель. | Не допускай использование адаптеров, переходников и наборов удлинителей шнуров. | Проверь, что кабель зарядки снят с машины и безопасно уложен, прежде чем ехать.



Соответствие Стандартам Учета: PRO сертифицирован для работы в качестве трехфазного активного счетчика электроэнергии с классом точности MID B. | PRO подходит для использования в сетях с заземленным сопротивлением. Однако местные правила установки EVSE могут запретить использование в такой конфигурации. | Запрещается вскрывать зарядный корпус PRO для обеспечения целостности счетчика. По этой причине на задней части корпуса зарядного устройства имеется наклейка для защиты от вскрытия. Несанкционированное вскрытие корпуса зарядного устройства приведет к нарушению соответствия прибора требованиям. | Для подтверждения точности измерений в PRO предусмотрен светодиодный индикатор инфракрасного оптического импульсного выхода. Пиковая длина волны оптического импульсного выхода составляет 940 нм. Импульсный выход работает с постоянной импульсной мощностью 100000 имп/кВтч. Инфракрасный светодиод скрыт за экраном (см. рисунок в полной инструкции по установке и эксплуатации, доступной для скачивания). | Для соответствия немецким нормам измерений и калибровки (Mess- & Eichrecht) код OBIS для общего счетчика энергии - 1.8.1. Применимость этого кода показана на рисунке (ниже / см. полное руководство по эксплуатации).

Обслуживание и ремонт: Любые изменения или ремонт аппаратного или программного обеспечения go-e Charger должны осуществляться исключительно специалистами компании go-e GmbH. | Из соображений безопасности демонтаж стационарного установленного изделия go-e, в котором предполагается неисправность, может выполняться исключительно квалифицированным электриком. | Удаление и повреждение предупреждающих надписей, прикрепленных к go-e Charger PRO, или вскрытие корпуса зарядного устройства приведет к потере какой-либо ответственности со стороны go-e GmbH. | На задней части корпуса зарядного устройства имеется наклейка для защиты от вскрытия. Модификация или вскрытие корпуса зарядного устройства PRO приведет к аннулированию гарантии на изделие. | Модификация или вскрытие корпуса зарядки PRO приведет к аннулированию калибровки и сертификации измерителя. | Устройство go-e Charger PRO не требует технического обслуживания. | Устройство можно очищать влажной тряпкой. Не используй чистящие средства и растворители. Не очищай устройство под мощным напором воды. | При необходимости повторная калибровка должна проводиться в соответствии с местными нормами.



Утилизация: В соответствии с Директивой 2012/19/ЕС (Директива WEEE) по окончании использования электрические приборы запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами. Доставь устройство в пункт сбора, специально предназначенный для приема лома электроприборов в соответствии с законодательными предписаниями конкретной страны. | Упаковку изделия также следует утилизировать надлежащим образом, чтобы она могла быть использована в качестве вторичного сырья. | **Утилизация батареек:** Батареек нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. В этом продукте есть встроенная литий-ионная батарея, к которой пользователь или установщик доступа не имеет. Когда устройство придет в конец срока службы, батареек должен вынуть квалифицированный сервисный центр перед утилизацией устройства. Удаленную батарею нужно утилизировать отдельно в специально предназначенных местах или вернуть в магазин бесплатно. Правильная утилизация помогает защитить окружающую среду и здоровье людей, а также позволяет переработать ценные материалы. [Актуальная техническая информация о батарее приведена в отдельной главе полного руководства по установке и эксплуатации, которое можно скачать.]



Юридическая заметка, гарантия: Авторское право на данное руководство по эксплуатации принадлежит компании go-e GmbH. | Все тексты и иллюстрации соответствуют современному уровню развития техники на момент составления настоящего руководства. Компания go-e GmbH оставляет за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Содержание этого руководства не может быть основанием для каких-либо претензий к предприятию-изготовителю. Иллюстрации приведены для наглядности и могут отличаться от реального изделия. | Информацию о всех гарантийных обязательствах можно найти на сайте www.go-e.com.

PL



Informacje dotyczące bezpieczeństwa i zgodności

Pobierz pełną instrukcję montażu i obsługi oraz kartę katalogową: www.go-e.com

Uwzględnić przed instalacją i uruchomieniem: Przestrzegać wszystkich przepisów bezpieczeństwa i wskazań zawartych w niniejszej instrukcji! | Uważnie przeczytać instrukcję obsługi oraz arkusz danych technicznych i zachować je do późniejszego użytku. Dokumenty mają na celu umożliwić: 1. Bezpieczne i prawidłowe użytkowanie produktu 2. Zwiększenie trwałości i niezawodności 3. Unikanie uszkodzeń urządzenia lub mienia. 4. Zapobieganie zagrożeniom dla zdrowia i życia.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa: Ładowarki go-e Charger PRO wolno używać wyłącznie do ładowania pojazdów elektrycznych z napędem akumulatorowym (BEV) i pojazdów hybrydowych typu plug-in (PHEV) za pomocą przewidzianych do tego celu adapterów i kabli. | Nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa może mieć poważne konsekwencje. Firma go-e GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi, przepisów bezpieczeństwa lub ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu. | W przypadku nietypowego wzrostu temperatury nie dotykaj ładowarki go-e Charger ani kabla ładowania i w miarę możliwości natychmiast przerwać proces ładowania. W przypadku przerbarwień lub odskatkań tworzących sztuczne należy skontaktować się z działem obsługi klienta. | Nigdy nie przykręcać ładowarki go-e Charger w trakcie ładowania. Przegrzanie może spowodować pożar. | Ze względu na wytwarzane pole elektromagnetyczne osoby noszące implanty elektroniczne powinny znajdować się w odległości co najmniej 60 cm od ładowarki go-e Charger. | Ładowarka go-e Charger PRO jest wyposażona w interfejs komunikacyjny Wi-Fi 802.11b/g/n 2,4 GHz, LTE-FDD*, GPRS*, EDGE* i RFID. Sieć Wi-Fi działa na częstotliwości 2,4 GHz, kanały 1-13 z pasmem częstotliwości 2412-2472 MHz. Maksymalna moc nadawania sieci Wi-Fi wynosi 20 dBm. LTE działa w pasmach częstotliwości 1, 3, 7, 8 i 20 o maksymalnej mocy nadawania 23 dBm. GPRS i EDGE działają na częstotliwościach 900 i 1800 MHz o maksymalnej mocy nadawania 35 dBm. RFID pracuje na częstotliwości 13,56 MHz z maksymalną mocą promieniowania 60 dBµA/m na odległości 10 m. | Produkt musi być eksploatowany w określonych warunkach roboczych, w tym przy określonym napięciu, natężeniu prądu, temperaturze i innych warunkach otoczenia.

Wskazówki krajowe: Należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów dotyczących instalacji. | W zależności od kraju stosowania należy przestrzegać zaaleń urzędów i operatorów sieci energetycznych, np. obowiązku zgłaszania lub koncesjonowania urządzeń ładujących lub ograniczeń ładowania 1-fazowego. Należy skontaktować się z operatorem sieci elektrycznej, aby dowiedzieć się, czy ładowarka go-e Charger wymaga zgłoszenia lub uzyskania zezwolenia oraz czy należy przestrzegać innych ograniczeń. | **Francja, Portugalia, Dania, Włochy, Hiszpania, Singapur, Szwecja:** Instalator jest zobowiązany do poinformowania i poinformowania użytkownika, że osoby niepostrzegane z grup BA1 (zwykle osoby bez doświadczenia i instruktażu), BA2 (dzieci) i BA3 (osoby niepełnosprawne) nie powinny mieć dostępu do produktu. Ponadto produkt należy zamontować w odpowiednim miejscu na wysokości od 1,00 do 1,45 m nad podłożem. | **Holandia i Włochy:** Mechaniczne urządzenie przełączające musi być zainstalowane bezpośrednio przed ładowarką, aby zapewnić odłączenie w przypadku awarii ładowarki. Ładowarka go-e Charger PRO spełnia wymagania dla urządzeń kategorii przepięciowej 3 (OVC 3). Osiąga się to poprzez wywalczać prądu roboczego zainstalowany na zewnątrz ładowarki, pomiędzy ładowarką a zasilaczem sieciowym. Montaż musi zostać przeprowadzony przez instalatora i może być

przeprowadzony równocześnie z montażem ładowarki. | **Francja:** Ładowarka go-e Charger PRO CABLE T2S jest wyposażona w kabel ładowania Amphenol ze zintegrowaną przesłoną we wtyczce. Przesłona służy jako ochrona wtyków elektrycznych we wtyczce. Jej głównym zadaniem jest zapewnienie bezpiecznego połączenia podczas ładowania pojazdu elektrycznego. Przesłona jest fizycznym elementem złącza pojazdu Amphenol. Po prawidłowym włożeniu wtyczki do gniazda ładowania blokada zostanie wysunięta, aby umożliwić połączenie styków elektrycznych. Po odłączeniu wtyczki blokada powraca do pierwotnego położenia i zakrywa styki elektryczne. Mechanizm ten ma na celu ochronę styków, gdy kabel nie jest używany.



Tabliczka znamionowa: Przestrzegaj danych podanych na tabliczce znamionowej go-e Charger PRO (patrz rysunek w pełnej instrukcji montażu i obsługi, dostępnej do pobrania).



Elektryczne środki ochrony: *Wysokie napięcie — zagrożenie życia! Nigdy nie używaj ładowarki go-e Charger PRO, jeśli obudowa, wtyczka ładowania lub kabel są uszkodzone bądź otwarte. | Porażenie prądem elektrycznym może być śmiertelne. Nie sięgaj do ładowarki ani wtyczki ładowania rękami bądź za pomocą technicznych środków pomocniczych. | Wszystkie informacje dotyczące instalacji elektrycznej są przeznaczone wyłącznie dla wykwalifikowanych elektryków, których wykształcenie umożliwia wykonanie wszystkich prac elektrotechnicznych zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi. | Przed instalacją należy sprawdzić produkt pod kątem widocznych uszkodzeń lub nieautoryzowanego otwarcia obudowy. W przypadku stwierdzenia takiej sytuacji nie instalować urządzenia i skontaktować się z pomocą techniczną. | Przed wykonywaniem połączeń elektrycznych należy odłączyć obwód elektryczny od źródła napięcia. | Ładowarka może być zdejmowana z uchwytu ściennego wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka. Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych lub demontażowych należy odłączyć obwód od zasilania. | Montaż musi odbywać się zgodnie z lokalnymi, regionalnymi i krajowymi przepisami. | Ładowarka go-e Charger PRO musi być stale podłączona do sieci prądu zmiennego. | Upewnij się, że kabel elektryczny prowadzący do ładowarki jest prawidłowo ułożony i nie ma uszkodzeń. | Ładowarka go-e Charger PRO jest sklasyfikowana jako stacja ładowania Mode 3. Zmiana na inne tryby ładowania jest niedozwolona. | Urządzenie PRO jest sklasyfikowane jako urządzenie klasy III w zakresie ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym.*

Zabezpieczenia różnicowoprądowe: Montaż produktu musi przeprowadzić wykwalifikowany elektryk. | Wylącznik różnicowoprądowy nie jest częścią PRO i musi zostać podłączony przez wykwalifikowanego elektryka. | PRO ma wbudowany moduł wylącznika różnicowoprądowego z funkcją wykrywania prądu zwarcia (I_{Δn} = 20 mA AC-1 i 6 mA DC); przed montażem należy podłączyć osobny wylącznik różnicowoprądowy, co najmniej typu A (I_{Δn} = 20 mA AC). Norma IEC 60364-7-722 lub odpowiednie krajowe przepisy dotyczące montażu mogą zawierać dodatkowe wymagania dotyczące montażu. | Wszystkie urządzenia elektryczne instalowane w połączeniu z ładowarką go-e Charger PRO (np. kable, wylączniki i urządzenia zabezpieczające) muszą być prawidłowo określone przez instalatora i sprawdzone pod kątem poprawności działania.

Warunki środowiskowe: Przestrzegaj dopuszczalnych warunków otoczenia podanych w arkuszu danych. | Ładowarkę go-e Charger PRO można zamocować na ścianie lub na odpowiednich filarach. Powierzchnia montażowa musi pokrywać cały tył ładowarki. Ładowarki nie wolno montować na podłożu ani w ziemi. | Stacja ładowania nadaje się do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń. Zaleca się wybranie miejsca bez bezpośredniego promieniowania słonecznego. Ładowarka jest przeznaczona do ładowania gazowych akumulatorów trakcyjnych pojazdów wyłącznie w dobre wentylowanych pomieszczeniach. W razie zwiększonego ryzyka związanego z obecnością amoniaku nie wolno używać urządzeń wewnątrz pomieszczeń. | Ładowarki nie należy używać w bezpośrednim sąsiedztwie materiałów łatwopalnych lub wybuchowych, bieżącej wody ani urządzeń emitujących ciepło.

Test uziemienia: Ładowarka go-e Charger PRO jest wyposażona w funkcję bezpieczeństwa „Test uziemienia”, która w przypadku braku uziemienia przyłącza prądu w sieciach TT/TN (stosowanych w większości krajów europejskich) zapobiega procesowi ładowania. Funkcja ta jest domyślnie włączona i można ją wyłączyć w aplikacji go-e. Jednakże „Test uziemienia” można wyłączyć tylko wtedy, gdy istnieje pewność, że sieć elektryczna nie jest uziemiona (sieć IT, np. w wielu regionach Norwegii), aby ładowanie było możliwe. Jeśli nie ma takiej pewności, ustawienie w aplikacji musi być „Aktuwnie” 4 diody LED świecą na czerwono (na godzinie 3, 6, 9 i 12).

Wtyczka ładowania: Kabel i wtyczka ładowania są na stałe połączone z ładowarką go-e Charger PRO CABLE i CABLE ME. | Nie wolno używać stacji ładowania, jeśli kable zasilania lub kabel ładowania jest uszkodzony lub otwarty. | Zamontuj dostarczony uchwyt wtyczki, aby zabezpieczyć wtyczkę typu 2. | Nigdy nie używaj wtyczki ładowarki, gdy jest mokra lub brudna. Przed użyciem styki wtyczki muszą być czyste i suche. | Wtyczkę należy wyciągnąć dopiero po zakończeniu ładowania i odblokowaniu wtyczki przez pojazd. Chwyt wtyczki ładowania, aby wyjąć ją z pojazdu. Nigdy nie ciągnij za kabel. | Stosowanie adapterów, przejściówek i przedłużaczy kabli jest niedozwolone. | Przed rozpoczęciem jazdy należy upewnić się, że przewód ładowania jest odłączony od pojazdu i bezpiecznie schowany.



Zgodność z przepisami dotyczącymi pomiarów: Licznik PRO posiada certyfikat klasy dokładności B zgodnie z dyrektywą w sprawie urządzeń pomiarowych (MID) jako 3-fazowy licznik zużycia czynnego. | Urządzenie PRO nadaje się do użytku w sieciach z uziemieniem impedancyjnym, ale tylko pod warunkiem, że jest to dozwolone przez lokalne normy instalacyjne. | Pod żadnym pozorem nie otwieraj ładowarki PRO, aby zapewnić integralność miernika. Z tego powodu z tyłu ładowarki znajduje się etykieta bezpieczeństwa, która gwarantuje integralność urządzenia. Nieautoryzowane otwarcie ładowarki powoduje utratę zgodności miernika. | Urządzenie PRO wyposażone jest w diodę LED na optycznym wyjściu impulsowym na podczerwień (CF output), która potwierdza dokładność pomiaru. Długość fali czystego optycznego wyjścia impulsowego wynosi 940 nm. Wyjście impulsowe pracuje ze stałą impulsową na poziomie 100 000 impulsów/kWh. Dioda LED na podczerwień jest ukryta za ekranem (patrz rysunek w pełnej instrukcji montażu i obsługi, dostępnej do pobrania). | Aby spełnić wymogi niemieckiego prawa dotyczącego pomiarów i kalibracji, kod OBIS dla licznika energii całkowitej wynosi 1.8.1. Praktyczne wykorzystanie kodu pokazano na rysunku (poniżej) / patrz pełna instrukcja obsługi).

Konserwacja i naprawa: Wszelkie zmiany lub naprawy sprzętu lub oprogramowania ładowarki go-e Charger mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowaną personel firmy go-e GmbH. | Ze względów bezpieczeństwa rzekomo wadliwy, zainstalowany na stałe produkt go-e może być demontowany wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka. | Przed demontażem rzekomo wadliwego produktu należy w każdym przypadku skontaktować się z działem wsparcia technicznego firmy go-e i poczekać na decyzję co do dalszego postępowania w sprawie serwisowania. | Z tyłu ładowarki znajduje się etykieta zabezpieczająca przed manipulacją. Usunięcie i uszkodzenie wskazań ostrzegawczych umieszczonych na ładowarce go-e Charger PRO lub otwarcie jednostki ładowania powoduje wykluczenie wszelkiej odpowiedzialności ze strony firmy go-e GmbH. | Modyfikacja lub otwarcie jednostki ładowania PRO powoduje unieważnienie gwarancji i rekojmii produktu. | Modyfikacja lub otwarcie jednostki ładowania PRO powoduje unieważnienie kalibracji i certyfikacji licznika energii. | Ładowarka go-e Charger PRO nie wymaga konserwacji. | Urządzenie można czyszczyć wilgotną ściereczką. Nie stosować żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Nie czyścić myjką wysokociśnieniową ani pod bieżącą wodą. | W razie potrzeby należy przeprowadzić ponowną kalibrację zgodnie z lokalnymi przepisami.



Utylizacja: Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE (dyrektywa WEEE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego) po zakończeniu eksploatacji urządzenia elektrycznego nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Przekazać urządzenie do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego zgodnie z krajowymi przepisami. | Należy również odpowiednio zutylizować opakowanie produktu, aby mogło zostać poddane recyklingowi. | **Utylizacja baterii:** Baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ten produkt zawiera wbudowaną baterię litowo-jonową, która nie jest dostępna dla użytkownika ani instalatora. Po zakończeniu okresu eksploatacji produktu bateria ta musi zostać wyjęta przez wykwalifikowanego serwisanta, zanim urządzenie zostanie poddane utylizacji. Wyjętą baterię należy oddać do osobnego punktu zbiórki lub bezpłatnie zwrócić sprzedawcy. Prawidłowa utylizacja pomaga zapobiegać szkodom dla środowiska i zdrowia ludzkiego oraz umożliwia odzyskiwanie cennych materiałów. [Odpowiednie informacje techniczne dotyczące akumulatora znajdują się w osobnym rozdziale pełnej instrukcji instalacji i obsługi, która jest dostępna do pobrania.]



Wskazówki prawne: Prawa autorskie do niniejszej instrukcji obsługi należą do firmy go-e GmbH. | Wszystkie teksty i ilustracje odpowiadają stanowi technicznemu w momencie sporządzenia instrukcji. Firma go-e GmbH zastrzega sobie prawo do wprowadzania niezapowiedzianych zmian. Treść instrukcji obsługi nie uzasadnia żadnych roszczeń w stosunku do producenta. Ilustracje mają charakter poglądowy i mogą różnić się od rzeczywistego produktu. | Wszystkie przepisy dotyczące gwarancji i rekojmii można znaleźć na stronie www.go-e.com.

CZ



Bezpečnostní pokyny a pokyny ke shodě

Stáhněte si celý návod k instalaci a obsluze i technický list: www.go-e.com

Před instalací a použitím: Dodržujte veškerá bezpečnostní ustanovení a pokyny uvedené v tomto návodu! | Důkladně si přečtěte návod a technický list a uschovejte je pro budoucí použití. Tyto dokumenty Vám mají pomoci: 1. výrobek bezpečně a správně používat 2. prodloužit životnost a zvýšit spolehlivost 3. zabránit poškození zařízení a škodám na majetku 4. zabránit ohrožení života a zdraví.

Obecné bezpečnostní pokyny: Nabíjecí stanice go-e Charger PRO je možné používat výhradně k nabíjení elektromobilů na akumulátor (BEV) a hybridů Plug-in (PHEV) při použití k tomu určených adaptérů a kabelů. | Nedodržení bezpečnostních předpisů může mít vážné následky. Společnost go-e GmbH odmítá jakékoli záruky za škodní události, které vzniknou při nedodržení návodu k obsluze, bezpečnostních ustanovení nebo výstražných upozornění na přístroji. | Při neobvyklém vývinu tepla se nedotýkejte nabíjecí stanice go-e Charger, ani nabíjecího kabelu nebo adaptéru a pokud možno ihned přerušte proces nabíjení. V případě zabavení nebo deformace plastu kontaktujte zákaznickou podporu. | Během nabíjení nabíjecí stanici go-e Charger nikdy nezakrývejte. Akumulace tepla může způsobit požár. | Uživatelé elektronických implantátů by měli vzhledem k elektromagnetickému poli udržovat odstup od nabíjecí stanice go-e Charger minimálně 60 cm. | Nabíjecí stanice go-e Charger PRO vyzradí komunikaci rozhlasním WiFi 802.11b/g/n 2,4 GHz, LTE-FDD*, GPRS*, EDGE* a rozhlasním RFID. WiFi je provozována na frekvenci 2,4 GHz, kanály 1-13 s frekvenčním pásmem 2412-2472 MHz. Maximální výsílací výkon WiFi činí 20 dBm. LTE je provozována ve frekvenčních pásmech 1, 3, 7, 8 a 20 s maximálním výsílacím výkonem 23 dBm. GPRS a EDGE jsou provozovány na frekvencích 900 a 1800 MHz s maximálním výsílacím výkonem 35 dBm. Rozhlášení RFID je provozováno na frekvenci 13,56 MHz s maximálním výsílacím výkonem 60dBuA/m na 10 m. | Výrobek musí být provozován v rámci specifikovaných provozních podmínek, a to včetně napětí, proudu, teploty a dalších podmínek prostředí.

Informace k zemi: Je třeba dodržovat národní a místní předpisy pro instalaci. | V závislosti na konkrétní zemi musí být dodrženy požadavky správných orgánů a provozovatelů elektrické sítě, jako např. ohlašovací nebo schvalovací povinnost pro nabíjecí zařízení nebo omezení fázového nabíjení. Informuj se prosím u svého provozovatele elektrické sítě, zda u něj musí nabíjecí stanici go-e Charger přiklášit nebo ji nechat schválit a zda je nutné dodržovat jiná omezení. | **Francie, Portugalsko, Dánsko, Itálie, Španělsko, Singapur, Švédsko:** instalační technik je povinen uživatele poučit a upozornit, že nepoučené osoby ze skupin BA1 (běžná osoba - nekuřák a nepoučená), BA2 (dítě) a BA3 (osoby se zdravotními postiženími) by neměly mít k výrobku přístup. Výrobek by měl být také nainstalován na vhodném místě ve výšce 1,00 až 1,45 m nad zemí. | **Nizozemsko a Itálie:** Přímý před nabíjecí stanici musí být instalováno mechanické spínací zařízení, které zajistí odpojení v případě poruchy na nabíjecí stanici. Nabíjecí stanice go-e Charger PRO splňuje požadavky na zařízení kategorie přepětí 3 (OVC 3). Toho se dosáhne pomocí spouštěče pracovního proudu instalovaného mimo nabíjecí stanici a síťovým napájením. Instalaci musí provést instalační technik a může ji provést současně s instalací nabíjecí stanice. | **Francie:** nabíjecí stanice go-e Charger PRO CABLE T2S má nabíjecí kabel Amphenol s integrovanou krytkou v konektoru. Krytka slouží jako ochrana pro piny v konektoru. Slouží především k zajištění bezpečného připojení během procesu nabíjení elektromobily. Krytka je fyzikou součástí konektoru Amphenol u vozidla. Když je konektor správně zasunut do nabíjecího portu, krytka se odsune a piny tak mohou vytvořit kontakt. Po odpojení konektoru se krytka vrátí do původní polohy a zakryje piny. Tento mechanismus chrání piny v době, kdy se kabel nepoužívá.



Typový štítek: Dodržujte údaje na typovém štítku nabíjecí stanice go-e Charger PRO (viz obrázek v kompletním návodu k instalaci a obsluze, který je k dispozici ke stažení).

Elektrická ochranná opatření: Vysoké napětí - nebezpečí ohrožení života! Nikdy nepoužívejte nabíjecí stanici go-e Charger PRO, pokud je kryt, nabíjecí zástrčka nebo kabel poškozený nebo otevřený. | Zásah elektrickým proudem může být smrtelný. Do nabíjecí stanice nebo nabíjecí zástrčky nesahjte rukou ani pomocí technických pomůcek. | Všechny informace o elektrické instalaci jsou určeny výhradně kvalifikovaným elektrikářům, jejichž vzdělání umožňuje provádění všech elektrotechnických prací podle platných národních předpisů. | Před instalací zkontrolujte výrobek, zda není viditelně poškozený nebo zda nedošlo k neoprávněnému otevření krytu. V případě takového zjištění přístroj nainstalujte a kontaktujte technickou podporu. | Před prací na elektrickém připojení odpojte elektrický obvod od zdroje napětí. | Nabíjecí jednotku smí s nástěnného držáku vyjmout pouze kvalifikovaný elektrikář. Před prováděním údržby nebo demontáže odpojte elektrický obvod od napájení. | Montáž musí být provedena v souladu s místními, regionálními a národními předpisy. | Nabíjecí stanice go-e Charger PRO musí být trvale připojena ke zdroji střídavého proudu. | Zkontrolujte, zda je napájecí kabel k nabíjecí stanici správně nainstalovaný a nepoškozený. | Nabíjecí stanice go-e Charger PRO je klasifikována jako nabíjecí stanice režimu 3. Změna na jiné režimy nabíjení není přípustná. | Nabíjecí stanice PRO je z hlediska ochrany před úrazem elektrickým proudem zařazena do třídy III.

Ochranné vypínače proti chyběnému proudu: Instalaci výrobku musí provést kvalifikovaný elektrikář. | Ochranný spínač vedení není součástí zařízení PRO a musí být připojen kvalifikovaným elektrikářem. | Zařízení PRO má vestavěný proudový chránič s detekcí chybového proudu (I_{Δn} = 20 mA AC a 6 mA DC), před instalací však musí být předřazen samostatný proudový chránič minimálního typu A (I_{Δn} = 20 mA AC). Norma IEC 60364-7-722 nebo příslušné národní předpisy pro instalaci mohou obsahovat další požadavky na instalaci. | Všechna elektrická zařízení, která jsou instalována společně s nabíjecí stanicí go-e Charger PRO (např. kabely, jističe a ochranná zařízení), musí instalační technik správně specifikovat a zkontrolovat jejich funkčnost.

Podmínky prostředí: Dodržujte podmínky stanovené pro okolní prostředí, uvedené v technickém listu. | Nabíjecí stanici go-e Charger PRO lze připevnit na stěnu nebo na kompatibilní sloupky. Montážní plocha musí pokrývat celou zadní stranu nabíjecí stanice. Nabíjecí stanice nesmí být namontována na podlaze nebo v zemi. | Nabíjecí stanice je vhodná pro vnitřní i venkovní použití: Doporučuje se umístit bez přímého slunečního záření. Nabíjecí stanice go-e Charger je vhodná pro nabíjení plyn vyvíjejících akumulatorů pro pohon vozidel pouze v dobře větráných prostorách. Při zvýšeném nebezpečí vzniku amoniakových plynů se přístroj nesmí používat ve vnitřních prostorách. | Nabíjecí stanice go-e Charger by neměla být provozována v bezprostřední blízkosti hořlavých nebo výbušných látek, tekoucí vody nebo zařízení vyzařujících teplo.

Kontrola uzemnění: Nabíjecí stanice go-e Charger PRO je vybavena bezpečnostní funkcí „Test uzemnění“, která v proudových sítích TT/TN (obvykle ve většině evropských zemí) při vadném uzemnění elektrické přípojky zabráni v provádění nabíjení. Tato funkce je nastavena standardně a přes aplikaci go-e App ji lze deaktivovat. Test uzemnění však lze deaktivovat pouze tehdy, pokud jste si jisti, že síť není uzemněná (IT síť, např. v mnoha regionech Norska), aby bylo možné provádět nabíjení také zde. Pokud si nejste jisti, musíte v aplikaci ponechat nastavení „Aktivováno” 4 LED svítí červeně (3, 6, 9 a 12 hodin).

Nabíjecí zástrčka: Nabíjecí kabel a nabíjecí zástrčka jsou k nabíjecí stanici go-e Charger PRO CABLE a CABLE ME trvale připojeny. | Nabíjecí stanici nepoužívejte, pokud je napájecí nebo nabíjecí kabel poškozený nebo otevřený. | K upewnění zástrčky typu 2 namontujte dodané držák zástrčky. | Nikdy nepoužívejte nabíjecí zástrčku, pokud je mokrá nebo znečištěná. Kontakty zástrčky musí být před použitím čisté a suché. | Konektor odpojuje teprve poté, co je nabíjení ukončeno a vozidlo odemklo nabíjecí zástrčku. Uchopte nabíjecí zástrčku a vyjměte ji z vozidla. Nikdy netahajte za kabel. | Použití adaptérů, konverzních adaptérů a prodlužovacích kabelů není povoleno. | Před jízdou se ujistěte, že je nabíjecí kabel odpojený od vozidla a bezpečně uloženy.



Shoda s předpisy o měření: Nabíjecí stanice PRO je certifikována v souladu se směrnicí o měřicích přístrojích (MID) jako třířázový měřič činné spotřeby s třídou přesnosti B. | Nabíjecí stanice PRO je vhodná pro použití v impedančním uzemněných sítích, ale pouze v případech, kdy to povolují místní instalační normy. | Nabíjecí jednotka PRO se nesmí v žádném případě otvírat, aby byla zajištěna neporušenost měřicího zařízení. Na zadní straně nabíjecí jednotky je proto umístěn bezpečnostní štítek, který zajišťuje neporušenost zařízení. Neoprávněné otevření nabíjecí jednotky bude mít za následek porušení shody měřicího zařízení s předpisy. | Nabíjecí stanice PRO je vybavena optickým infračerveným výstupní LED diodou (CF output), která potvrdí přesnost měření. Špičková vlnová délka výstupního optického impulsu je 940 nm. Impulsní výstup pracuje s pulsní konstantou 100 000 pulsů/kWh. Infračervená LED dioda je skryta za obrazovkou (viz obrázek v kompletním návodu k instalaci a obsluze, který je k dispozici ke stažení). | V souladu s německým zákonem o měření a kalibraci je kód OBIS pro měřič celkové energie 1.8.1. Praktická manipulace s kódem je znázorněna na obrázku (níže) viz kompletní návod k obsluze).

Údržba a opravy: Jakékoli změny nebo opravy hardwaru nebo softwaru go-e Charger smí provádět výhradně kvalifikovaný personál společnosti go-e GmbH. | Demontáž domněle vadné, pevně instalované nabíjecí stanice go-e smí s bezpečnostních důvodů provádět pouze kvalifikovaný elektrikář. Před demontáží domněle vadného produktu je nutno v každém případě kontaktovat technickou zákaznickou podporu společnosti go-e a vyčkat na rozhodnutí o dalším postupu při vyřizování servisního případu. | Odstranění a poškození výstražných upozornění umístěných na nabíjecí stanici go-e Charger PRO nebo otevření nabíjecí stanice vede ke ztrátě jakékoli záruky ze strany společnosti go-e GmbH. | Na zadní straně nabíjecí jednotky se nachází štítek chránící proti neoprávněné manipulaci. Úprava nebo otevření nabíjecí stanice PRO má za následek ztrátu záruky na výrobek. | Úprava nebo otevření nabíjecí stanice PRO vede ke zrušení platnosti kalibrace a certifikace měřiče energie. | Nabíjecí stanice go-e



Charger PRO je bezúdržbová. | Čištění přístroje provádějte vlhkým hadříkem. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla. Nečistěte vysokotlakým čističem ani pod tekoucí vodou. | V případě potřeby je třeba provést recalibraci v souladu s místními předpisy.

Likvidace odpadů: Podle směrnice 2012/19/EU (směrnice OEEZ) nesmí být elektrické přístroje po ukončení používání likvidovány spolu s odpadem z domácností. V souladu s národními předpisy přemístěte zařízení do sběrného místa určeného pro elektrická zařízení. | Rádně zlikvidujte také obal výrobku, aby jej bylo možné recyklovat. | **Likvidace baterie:** Baterie se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Tento výrobek obsahuje vestavěnou lithiovou-iontovou baterii, která není přístupná uživateli ani instalatérovi. Na konci životnosti výrobku musí baterii před likvidací vyjmout kvalifikovaný servisní pracovník. Vyjmutá baterie se musí likvidovat samostatně na určených sběrných místech nebo ji můžete bezplatně vrátit prodejci. Správná likvidace pomáhá předcházet škodám na životním prostředí a lidskému zdraví a umožňuje další využití cenných materiálů. [V samostatné kapitole kompletní návod k instalaci a obsluze, který je k dispozici ke stažení, jsou uloženy relevantní technické informace o baterii.]

Právní informace: Autorská práva k tomuto návodu k obsluze vlastní společnost go-e GmbH. | Veškeré texty a ilustrace odpovídají technickému stavu při zpracování návodu. Společnost go-e GmbH si vyhrazuje právo na neohlášené změny. Obsah návodu k obsluze nezakládá žádné nároky vůči výrobci. Obrázky slouží k ilustraci a od skutečného výrobku se mohou lišit. | Veškeré záruční a požární podmínky naleznete na adrese www.go-e.com.



BG

Указания за безопасност и съответствие

Изтегли пълното ръководство за инсталиране и обслужване, както и спецификацията: www.go-e.com



Преди инсталиране и пускане в експлоатация: Спазвайте всички правила за безопасност и указанията в това ръководство! | Прочетете внимателно ръководството и спецификацията и ги запазете за справки в бъдеще. Документите трябва да допиренасат за: 1. Безопасно и правилно използване на продукта 2. Повишаване на срока на експлоатация и надеждността 3. Избягване на повреди на уреда или материални щети 4. Предотвратяване на застрашаване на живота и здравето.



Общи правила за безопасност: go-e Charger PRO трябва да се използва само за зареждане на електрически автомобили (BEV) и Plug-in хибриди (PHEV) с предвидените за това адаптери и кабели. | Неспазването на правилата за безопасност може да има сериозни последици. go-e GmbH отхвърля всякаква отговорност за щети, възникнали вследствие на неспазване на ръководството за експлоатация, правилата за безопасност или предупрежденията върху уреда. | При необичайно отделяне на топлина не докосвайте go-e Charger, кабела за зареждане или адаптера и прекратете възможно най-бързо процеса на зареждане. В случай на обезщетяване или деформация на пластмасата се свържете с отдела за поддръжка на клиенти. | Никога не покривайте go-e Charger по време на зареждане. Акумулирането на топлина може да предизвика пожар. | Хората с електронни импланти трябва да стоят на разстояние най-малко 60 cm от go-e Charger поради електромагнитните полета. | go-e Charger PRO разполага с комуникационни интерфейси WLAN 802.11b/g/n 2,4 GHz, LTE-FDD*, GPRS*, EDGE* и RFID. WLAN се използва на честота от 2,4 GHz, канали 1 – 13 с честотна лента 2412 – 2472 Mhz. Максималната мощност на излъчване на WLAN е 20 dBm. LTE функционира в честотните ленти 1, 3, 7, 8 и 20 с максимална излъчвана мощност от 23 dBm. GPRS и EDGE функционират на 900 и 1800 MHz с максимална излъчвана мощност от 35 dBm. RFID се използва на честота от 13,56 MHz с максимална мощност на излъчване 60 dBµA/m на 10 m. | Продуктът трябва да се използва в рамките на посочените условия на експлоатация – в това число напрежения, токове, температура и други условия на околната среда.

Указания за отделните държави: Трябва да се спазват националните и местните предписания за инсталиране. | В зависимост от държавата трябва да се спазват разпоредбите на държавните органи и операторите на електроразпределителните мрежи, като напр. задължение за регистрация или разрешение на зарядни устройства, или ограничаване на еднофазно зареждане. Информирайте се при вашия оператор на електрозахранващи мрежи дали go-e Charger подлежи на регистрация или разрешение и дали трябва да се спазват други ограничения. | **Франция, Португалия, Дания, Италия, Испания, Сингапур, Швеция:** Електромониторът е длъжен да инструктира потребителя и да информира, че неинструктирани лица от групите BA1 (обикновено лице – без опит и неперманола инструменти), BA2 (деца) и BA3 (хора с увечия) не трябва да имат достъп до продукта. Освен това продуктът трябва да бъде монтиран на подходящо място на височина между 1,00 и 1,45 m над пода. | **Нидерландия и Италия:** Непосредствено пред зарядното устройство трябва да се инсталира механично превключващо устройство, за да е гарантирано разединяването в случай на неизправност в зарядното устройство. go-e Charger PRO отговаря на изискванията за устройство от категория на пренапрежение 3 (OVC 3). | Това се постига чрез разрядник на работен ток, монтиран извън зарядното устройство между зарядното устройство и мрежовото електрозахранване. Монтажът трябва да се извърши от електромонитора и може да се извърши едновременно с монтажа на зарядното устройство. | **Франция:** go-e Charger PRO CABLE T2S разполага с кабел за зареждане Amphenol с вграден затварящ механизъм в щекера. Затварящият механизъм служи като предпазен капак за електрическите щифтове в щекера. Той служи преди всичко за осигуряване на безопасна връзка по време на процеса на зареждане на електрически автомобил. Затварящият механизъм е физически компонент на щекера на автомобила Amphenol. Когато щекерът е поставен правилно във връзката за зареждане, затварящият механизъм се избузва навън, така че електрическите щифтове да могат да се свържат. При изваждането на щекера блокировката се връща в първоначалното си положение и отново покрива електрическите щифтове. Този механизъм е предназначен да предпазва щифтовете, когато кабелът не се използва.

Типова табелка: Спазвайки информацията, посочена върху типовата табелка на go-e Charger PRO (виж фигурата в предоставеното за изтегляне пълно ръководство за монтаж и обслужване).



Предпазни мерки във връзка с електрически ток: *Високо напрежение – опасност за живота! Никога не използвайте go-e Charger PRO, ако корпусът, щекерът за зареждане или някой от кабелите е повреден или отворен. | Токът удар може да бъде съфатносен. Не бържай с ръка или с технически помощни приспособления в зарядното устройство или в щекера за зареждане. | Цялата информация за електрическата инсталация е предназначена единствено за квалифициран електротехник, чиито знания и опит му позволяват да извършва всички електротехнически работи съгласно действащите национални разпоредби. | Преди монтажа провери продукта за видими повреди или неотгорирано отваряне на корпуса. В случай на установени такива не инсталирай устройството и се свържи с отдела за техническа поддръжка. | Преди работи по електрическото свързване изключете напрежението на захранващата верига. | Зарядното устройство трябва да се отстранява от стенната конзола само от електротехник. Преди извършване на работи по поддръжка или демонтаж електрическата верига трябва да бъде изключена. | Монтажът трябва да се извърши в съответствие с местните, регионалните и националните разпоредби. | go-e Charger PRO трябва да бъде постоянно свързан към мрежа с променливо напрежение. Увери се, че електрическият кабел, който води до зарядното устройство, е правилно положен и няма повреди. | go-e Charger PRO е квалифицирано като зарядна станция за Mode 3. Преустройството за работа в други режими на зареждане не е разрешено. | PRO е квалифицирано като устройство от клас III за защита от електрически удар.*

Дефектнотокова защита: Инсталирането на продукта трябва да се извърши от електротехник. | Линейният защитен прекъсвач не е част от PRO и трябва да бъде включен преди него от електротехника. | PRO разполага с вграден модул за дефектнотокова защита с разпознаване на утечен ток (Idn = 20 mA AC и 6 mA DC), отделен прекъсвач за дефектнотокова защита трябва да бъде включен преди инсталацията, минимум от тип A (Idn = 20 mA AC). IEC 60364-7-722, респ. съответните национални предписания за инсталация може да съдържат допълнителни изисквания относно инсталацията. | Всички електрически устройства, които се инсталират в комбинация с go-e Charger PRO (напр. кабели, предпазни прекъсвачи и защитни устройства), трябва да бъдат правилно определени от електромонитора и проверени за функционална годност.

Условия на заобикалящата среда: Спазвайте допустимите условия на околната среда от спецификацията. | go-e Charger PRO може да се закрепва на стената или на съвместими конзоли. Монтажната повърхност трябва да покрива цялата задна страна на зарядното устройство. Зарядното устройство не трябва да се монтира на пода или на земята. | Зарядната станция е подходяща за употреба на закрито и на открито: Препоръчва се местоположение без директна слънчева светлина. Акумулаторни батерии на автомобили, които

отделят газове по време на зареждане, могат да се зареждат с Charger само в добре проветриви помещения. При повишена опасност от амониачни газове уредът не трябва да се използва на закрито. | Charger не трябва да се използва в непосредствена близост до запалими или експлозивни вещества, течаща вода или излъчващи топлина уреди.

Проверка за заземяване: go-e Charger PRO е оборудван с функцията за безопасност „Проверка за заземяване“, която предотвратява зареждането в TT/IT електрически мрежи (стандартни в повечето европейски страни) в случай на липса на заземяване на връзката към електрозахранването. Тази функция е активирана по подразбиране и може да бъде деактивирана чрез приложението go-e. „Проверка за заземяване“ трябва обаче да се деактивира само ако сте сигурни, че електрическата мрежа няма заземяване (напр. IT мрежа в много региони в Норвегия), за да може да се зарежда и тук. Ако не сте сигурни, трябва да оставите настройката в приложението на „Активирана“! 4 светодиода светят в червено (3, 6, 9 и 12 часа).

Щекер за зареждане: Кабелът за зареждане и щекерът за зареждане са неподвижно свързани с go-e Charger PRO CABLE и CABLE ME. | Зарядната станция не трябва да се използва, ако електрическият захранващ кабел или кабелът за зареждане е повреден или отворен. | Монтирай доставените държачи за щекер, за да закрепите щекера от тип 2. | Никога не използвайте щекера за зареждане, ако е мокър или замърсен. Контактите на щекера трябва да бъдат чисти и сухи, преди да се използват. | Изваждай щекера едва след като процесът на зареждане приключи и автомобилът е освободил щекера за зареждане. Хванай щекера за зареждане, за да го отстраниш от автомобила. Никога не дърпай кабела. | Употребата на адаптери, адаптери за преустройство и удължители за кабели не е разрешена. | Преди да потеглиш, се увери, че кабелът за зареждане е изваден от автомобила и е прибран на сигурно място.



Спазване на правилата за измерване: PRO е сертифициран съгласно Директивата за средствата за измерване (MID) като 3-фазен брояч на активна енергия с клас на точност B. | PRO е подходящ за използване в свързани към земя посредством импеданс мрежи, но само на места, на които това е разрешено от местните стандарти за монтаж. | Зарядното устройство PRO не трябва да се отваря за никакви цели, за да се гарантира целостта на измервателния уред. Поради тази причина на гърба на зарядното устройство има етикет за безопасност, който гарантира целостта на устройството. Неотгорираното отваряне на зарядното устройство води до това, че измервателният уред вече не отговаря на изискванията. | PRO има оптичен инфрачервен светодиод на импулсния изход за потвърждаване на точността на измерването (CF output). Пиковата дължина на вълната на оптичния импулсен изход е 940 nm. Импулсния изход работи с константа на импулса от 100000 Imp/kWh. Инфрачервеният светодиод е скрит зад екрана (виж фигурата в предоставеното за изтегляне пълно ръководство за монтаж и обслужване). | За спазване на германското законодателство за измерване и калибриране OBiS кодът за общия енергоизмервателен уред е 1.8.1. Практическото боравене с кода е показано на фигурата (по-долу / вижте пълното ръководство за експлоатация).

Техническа поддръжка и ремонт: Всяка промяна или ремонт на хардуер или софтуер на go-e Charger PRO трябва да се извършва само от специализиран персонал на go-e GmbH. | От съображения за безопасност демонтажът на предполагаемо дефектен, неподвижно инсталиран go-e продукт може да се извършва само от квалифициран за целта електротехник. Преди демонтажа на предполагаемо дефектен продукт, непременно трябва да се свържете със специалист от отдела за техническа поддръжка на клиенти на go-e и да изчакате неговото решение за по-нататъшния начин на действие в този случай. | Отстраняването и повреждането на поставените върху go-e Charger PRO предупредителни указания или отварянето на зарядното устройство води до анулиране на всякаква отговорност от страна на go-e GmbH. | На гърба на зарядното устройство има етикет за защита от манипулация. Модифицирането или отварянето на зарядното устройство PRO води до анулиране на гаранцията за продукта. | Промената или отварянето на зарядното устройство PRO води до невалидност на калибрирането и сертифицирането на електромера. | go-e Charger PRO не се нуждае от поддръжка. | Уредът може да се почиства с навлажнена кърпа. Не използвайте почистващи препарати или разтворители. Не почиствайте с уред за почистване под високо налягане или под течаща вода. | При необходимост трябва да се извърши допълнително калибриране в съответствие с местните предписания.



Изхвърляне: В съответствие с Директива 2012/19/ЕС (OEEО – относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване) да не се изхвърля с битовите отпадъци след края на употребата. В съответствие с националните разпоредби занесете уреда в събирателен пункт, специално предназначен за отпадъци от електрическо оборудване. | Изхвърлете правилно и опаковката на продукта, така че да може да бъде рециклирана. | **Изхвърляне на батерии:** Батерията не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Този продукт съдържа вградена литиево-йонна батерия, която не е достъпна за потребителя или монтажника. В края на експлоатационния живот на продукта батерията трябва да бъде извадена от квалифициран доставчик на услуги, преди устройството да може да бъде изхвърлено. Извадената батерия трябва да се изхвърли отделно в обозначените пунктове за събиране или може да се върне безплатно на търговеца. Правилното изхвърляне допринася за предотвратяване на вреди за околната среда и човешкото здраве и позволява възстановяване на ценни материали. [В отделна глава от предлаганото за изтегляне пълно ръководство за монтаж и обслужване са дадени релевантни технически информации за батерията.]



Правни указания: Авторското право върху настоящото ръководство за експлоатация принадлежи на go-e GmbH. | Всички текстове и изображения съответстват на техническото състояние при изготвяне на ръководството. go-e GmbH си запазва правото на необявени промени. Съдържанието на ръководството за експлоатация не може да бъде основание за предявяване на искове спрямо производителя. Изображенията служат за илюстрация и може да се различават от действителния продукт. | Всички гаранционни условия можете да намерите на адрес www.go-e.com.

7. CE-Konformitätserklärung

DE  Hiermit erklärt die go-e GmbH, dass der Funkanlagentyp go-e Charger PRO CABLE, go-e Charger PRO CABLE 11 kW, go-e Charger PRO CABLE ME und go-e Charger PRO CABLE T2S der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.go-e.com

EN  **7. CE Declaration of Conformity:** Hereby go-e GmbH declares that the radio equipment type go-e Charger PRO CABLE, go-e Charger PRO CABLE 11 kW, go-e Charger PRO CABLE ME and go-e Charger PRO CABLE T2S is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.go-e.com

FR  **7. Déclaration de conformité CE:** Par la présente, la société go-e GmbH déclare que le type d'équipement radio go-e Charger PRO CABLE, go-e Charger PRO CABLE 11 kW, go-e Charger PRO CABLE ME et go-e Charger PRO CABLE T2S est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse suivante : www.go-e.com

ES  **7. Declaración de conformidad CE:** Por la presente, go-e GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico go-e Charger PRO CABLE, go-e Charger PRO CABLE 11 kW, go-e Charger PRO CABLE ME y go-e Charger PRO CABLE T2S cumple la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.go-e.com

IT  **7. Dichiarazione di conformità CE:** Con la presente, go-e GmbH dichiara che l'impianto radio del tipo go-e Charger PRO CABLE, go-e Charger PRO CABLE 11 kW, go-e Charger PRO CABLE ME e go-e Charger PRO CABLE T2S è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.go-e.com

TR  **7. CE uygunluk beyanı:** go-e GmbH firması, go-e Charger PRO CABLE, go-e Charger PRO CABLE 11 kW, go-e Charger PRO CABLE ME ve go-e Charger PRO CABLE T2S tipi kablosuz sisteminin 2014/53/AB direktifine uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni şu internet adresinde mevcuttur: www.go-e.com

NL  **7. CE-conformiteitsverklaring:** Hiermee verklaart go-e GmbH dat het radiosysteemtype go-e Charger PRO CABLE, go-e Charger PRO CABLE 11 kW, go-e Charger PRO CABLE ME en go-e Charger PRO CABLE T2S voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.go-e.com

EL  **7. Δήλωση συμμόρφωσης CE:** Με την παρούσα η go-e GmbH δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός τύπου go-e Charger PRO CABLE, go-e Charger PRO CABLE 11 kW, go-e Charger PRO CABLE ME και go-e Charger PRO CABLE T2S συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση: www.go-e.com

SE  **7. CE-försäkran om överensstämmelse:** Härmed intygar go-e GmbH att radioutrustningstypen i go-e Charger PRO CABLE, go-e Charger PRO CABLE 11 kW, go-e Charger PRO CABLE ME och go-e Charger PRO CABLE T2S uppfyller kraven i EU-direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.go-e.com

PT  **7. Declaração de Conformidade CE:** Pela presente, a go-e GmbH declara que o tipo de sistema de transmissão por rádio go-e Charger PRO CABLE, go-e Charger PRO CABLE 11 kW, go-e Charger PRO CABLE ME e go-e Charger PRO CABLE T2S está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: www.go-e.com

HU  **7. CE-megfelelőségi nyilatkozat:** A go-e GmbH ezennel kijelenti, hogy a go-e Charger PRO CABLE, go-e Charger PRO CABLE 11 kW, go-e Charger PRO CABLE ME és go-e Charger PRO CABLE T2S rádióberendezés-típusa megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege megtalálható a következő weboldalon: www.go-e.com

DK  **7. CE-overensstemmelseserklæring:** go-e GmbH erklærer hermed, at radioudstyrstypen go-e Charger PRO CABLE, go-e Charger PRO CABLE 11 kW, go-e Charger PRO CABLE ME og go-e Charger PRO CABLE T2S er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internet-adresse: www.go-e.com

FI  **7. CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus:** go-e GmbH vakuuttaa täten, että radiolaitetyypin go-e Charger PRO CABLE, go-e Charger PRO CABLE 11 kW, go-e Charger PRO CABLE ME ja go-e Charger PRO CABLE T2S ovat direktiivin 2014/53/EU mukaisia. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavasta Internet-osoitteesta: www.go-e.com

NB  **7. CE-samsvarserklæring:** go-e GmbH erklærer herved at radiosystemtypen go-e Charger PRO CABLE, go-e Charger PRO CABLE 11 kW, go-e Charger PRO CABLE ME og go-e Charger PRO CABLE T2S er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende nettadresse: www.go-e.com

RU  **7. Декларация о соответствии нормам CE:** Настоящим компания go-e GmbH заявляет, что радиооборудование типа go-e Charger PRO CABLE, go-e Charger PRO CABLE 11 kW, go-e Charger PRO CABLE ME и go-e Charger PRO CABLE T2S соответствует Директиве 2014/53/ЕС. Полный текст Декларации соответствия нормам ЕС доступен по следующему адресу в интернете: www.go-e.com

PL  **7. Deklaracja zgodności WE:** Firma go-e GmbH oświadczam niniejszym, że typy urządzeń radiowych go-e Charger PRO CABLE, go-e Charger PRO CABLE 11 kW, go-e Charger PRO CABLE ME i go-e Charger PRO CABLE T2S są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem: www.go-e.com

CZ  **7. Prohlášení o shodě CE:** Společnost go-e GmbH tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení nabíjecí stanice go-e Charger PRO CABLE, go-e Charger PRO CABLE 11 kW, go-e Charger PRO CABLE ME a go-e Charger PRO CABLE T2S odpovídá směrnici 2014/53/EU. Uplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.go-e.com

BG  **7. Декларация за съответствие с изискванията на ЕС:** С настоящото go-e GmbH декларира, че типът радиооборудване go-e Charger PRO CABLE, go-e Charger PRO CABLE 11 kW, go-e Charger PRO CABLE ME и go-e Charger PRO CABLE T2S съответства на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на Декларацията за съответствие с изискванията на ЕС е на разположение на следния интернет адрес: www.go-e.com





Support

go-e GmbH

Satellitenstraße 1
9560 Feldkirchen
AUSTRIA

 support@go-e.com

 +43 4276 62400

www.go-e.com

Online Support

www.go-e.com

